大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong

督印人費彝民

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬一千八百六十一號

今日出紙兩張半

零售港幣壹毫

每月本港三元外埠七元

地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　三七二二三
編輯部電話　三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二號坊
電話：10973　11605

干諾道中一二三號和利有限公司承印

用具體行動緩和局勢加强互信
蘇聯再裁軍一百廿萬人
解散六十三個師旅．停用三七五艘軍艦
進一步縮減軍費開支．轉用於和平建設

【新華社莫斯科十五日電】塔斯社在十四日發表的蘇聯政府關於裁軍問題的聲明說，蘇聯政府決定在到一九五七年五月一日爲止的一年內裁減武裝部隊一百廿萬人，解散六十三個師和獨立旅，並且把三百七十五艘軍艦停止使用。

目前局勢

聲明首先指出，最近時期國際緊張局勢有了緩和。各國之間的聯系大大地擴大了，大國領導人之間的會談和接觸也恢復了。在這些會談中，已經開始討論重大的國際問題，其中包括存在有分歧的一些問題；大家在努力尋求使社會制度不同的國家的見解和態度取得一致的辦法。在各個國家中，擁護國際合作的人的地位在不斷加強。一個廣大的和平地區已經形成。

這一切都促進國際緊張局勢的緩和與和平的鞏固。

但是，不應該滿足於已有的成就。國際緊張局勢還沒有完全消除，國際上的必要的信任還沒有確立，而有些國家的侵略勢力還企圖執行它們的那種危害和平利益的老方針。

繼續不斷的擴充軍備是進一步緩和國際緊張局勢的主要障礙。各國還是保持着龐大的武裝部隊。原子彈和氫彈的儲備還在進行中，千千萬萬的年輕人揹上了槍桿，脫離了和平的建設性勞動。

通過裁軍　改善局勢

聲明接着指出擴充軍備只對大壟斷資本有利，給勞動人民帶來了沉重的負擔，而且加重了戰爭危機。聲明指出在現代軍備條件下，第三次世界大戰如果發生，就會使人類遭受比以前更爲慘重得多的損失。這種局勢要求各國人民和對本國命運負有責任的各國政府，採取有效措施來停止擴充軍備和防止第三次世界大戰爆發的可能性。國際局勢是首先可以、而且應當通過縮減軍備、通過實行有效的裁軍措施而得到進一步改善的。

堅決爭取　禁原子彈

聲明接着詳細敍述了蘇聯在第二次世界大戰以後爲裁軍問題所作的各種努力和提出的各項建議以及西方國家政府利用各種藉口阻撓裁軍問題獲得解決的經過。聲明說，蘇聯政府認爲，現在這樣一個時候已經到來：即聯合國裁軍委員會應當廣泛公開審評由蘇、美、英、法、加拿大組成的小組委員會的工作結果，讓大家都了解，誰在促進和誰在阻撓停止擴充軍備；並且規劃出具體實現早在十年前就通過了的聯合國大會關於裁軍的決議的途徑。

蘇聯政府今後仍將堅決爭取在裁減各國武裝力量和禁止原子武器和氫（熱核子）武器方面達成大家可以接受的國際協議。同時，蘇聯政府認爲在現在已經完成的條件下，首先需要的就是可以促成解決大大減輕各國軍備和停止擴充軍備的任務的實際行動。

如果各國能採取實際行動，把裁減軍備問題從泛泛的、無益的談論方面轉移到裁減軍備具體事務方面，那麼這些國家這樣一些實際行動在目前條件下就會是進一步緩和國際緊張局勢、加強國與國之間相互信任的最好方法。

此次裁軍　四項決定

蘇聯政府希望在裁軍和保障和平的事業中作出貢獻，希望爲蘇聯在經濟和文化上的和平建設創造更爲有利的條件，所以它作出了下面決定：

一、在到一九五七年五月一日爲止的一年內再次更多地裁減蘇聯武裝部隊人數即除一九五五年裁減蘇聯武裝部隊六十四萬人之外，再裁減一百廿萬人。

二、因此要解散六十三個師和獨立旅，包括設在德意志民主共和國境內的三萬多人的三個空軍師和其他戰鬥部隊。一部分蘇聯軍隊的軍事學校將要解散。三百七十五艘海軍軍艦也在停止使用。

三、根據上述情況，裁減蘇聯武裝部隊的軍備和戰鬥裝備，並且減少蘇聯國家預算中的軍費支出。

四、給退伍的現役軍人以在工農業中就業的機會。

蘇聯政府採取這個新的步驟來大大地裁減蘇聯武裝部隊和軍備的數量，是希望促進聯合國正在討論中的裁軍計劃的實際實現。

西方既願鞏固和平 也應效法裁軍榜樣
美英法如相應裁減蘇可進一步考慮

蘇聯政府採取這樣的步驟，是因爲它估計到這樣的事實：就歐洲而言，法國人民、英國人民，以及蘇聯和其他愛好和平的歐洲國家的人民都不希望戰爭，他們現在還飽嘗戰爭的惡果，他們希望改善各國間的關係，希望全面發展國際合作。

其他國家的政府其中包括美國、英國和法國的政府，既然真誠地希望促進和平事業的鞏固，就不能不效法這一榜樣。

如果美國、英國、法國這些西方國家相應地裁減它們的武裝力量和軍備，蘇聯政府準備研究關於進一步裁減蘇聯武裝部隊的問題。

實現這樣的措施是實現通盤裁軍計劃的道路上的一個重要階段，並且將爲加速解決禁止原子武器和氫武器的問題創造現實的前提。

聲明強調說，蘇聯政府採取上述決定的出發點是：使一百廿萬蘇聯公民服役到對社會有益的和平勞動中去，對於進一步提高蘇聯國民經濟各部門是又一個巨大的貢獻，並且將爲我們社會主義社會大大增加物質和文化財富。同時，進一步縮減蘇聯國家預算中的軍費開支就可以把騰出的資金用於和平建設，以便更加順利地實現我國社會主義發展和提高蘇聯人民的福利的宏偉計劃。

聲明最後說，蘇聯再次大規模裁減蘇聯武裝部隊和軍備的根據是：現在，和平力量是大大地加強了，他們是更加完善地組織起來了，並且有許多辦法給予任何企圖破壞和平的嘗試以應有的打擊。同時，蘇聯政府表示相信，蘇聯武裝部隊能夠可靠地捍衛我國人民的和平勞動，相信蘇聯人民和其他國家愛好和平的人民不會放鬆他們的警惕，並且將更加警惕地戒備仇視和平和國際和平合作事業的勢力的陰謀。

中國民間藝術 正在瑞士展覽

【中國新聞社北京十五日電】瑞士溫夫沙特爾消息，中國民間藝術展覽會在溫夫沙特爾市人種學博物館開幕。這個展覽會佔博物館幾個大廳，很受參觀者的歡迎。

瑞士聯邦當局代表和溫夫沙特爾市代表，中國駐瑞士臨時代辦和瑞士各界代表都出席了展覽會開幕式。

裁軍消息傳到 紐約股市大跌

【路透社紐約十四日電】隨着蘇聯裁軍一百二十萬人的消息，紐約股票市場價格十四日大跌。消息傳來時，市場早已呆滯，價值也在下跌中，跟着拋出加速，重要的股票價格紛紛下跌，從一元到五元不等。

杜勒斯說美不裁軍 被迫承認蘇聯裁軍意義重大

【路透社華盛頓十五日電】美國國務卿十五日在記者招待會上說：他寧願蘇聯軍人當在擔任戒備的勤務，而不願他們在工廠裏造原子彈。杜勒斯詳細討論了蘇聯十四日裁減一百二十萬武裝部隊一事。他說：美國無意裁減它的部隊作爲對蘇聯此舉的一個回答。可是，在答覆問題時杜勒斯卻承認：蘇聯此舉可能包含在國際事務中放棄使用武力的若干因素。

美參議員說美政府居下風了

【路透社華盛頓十五日電】美參院外委會主席沃爾達．喬治十五日說，蘇聯宣佈裁減武裝部隊一百二十萬人，「不該不仔細估量便匆率抹煞。」參議員史密斯另外接見記者，說他贊成取「觀望」態度，以待「決定蘇聯是否真心誠意」。參議員諾蘭利說，「蘇聯又再一次把握了主動。」參議員富爾布萊特說，艾森豪威爾政府居於下風了。

李濟深和華僑

中國人民政治協商會議全國委員會副主席李濟深在五月七日政協酒會上和馬達加斯加華僑交談。

開發漢水後又一巨大工程
全面開發沅水流域
防洪發電航運灌溉綜合利用
變水患爲水利．規劃報告九月提出

【本報訊】新華社武漢十四日電：這幾天，武漢水力發電設計院接到許多來自沅水流域的報告。這是活躍在沅水流域的勘測人員，報告他們最近進行勘測工作的情況。

現在，緊挨在沅水中游幾個較大水利、水力樞紐地區的勘測人員，已經基本上結束了壩河壩址地區的地形、地質測量，繪出了地形圖和地質圖。這幾個壩址的水下鑽探也結束了。現在已經開始轉移到兩岸工作。目前，大批的測勘人員正集中在水庫地區進行地形測量、地質勘探和社會經濟調查。爲五強溪水利、水力樞紐規劃設計工作搜集資料的水文工作者，最近也正在沅水兩岸進行中洪水位測量工作。勘測人員決定在今年六月以前完成流域規劃階段的勘測工作。

【新華社武漢十四日電】長江南岸一條較大的河流——沅水，已經開始進行全面規劃工作。這是長江流域繼規劃開發漢水之後又一個變水患爲水利的巨大工程。

從四月份起，負責規劃工作的武漢水力發電設計院的規劃人員，就展開了複雜而細致的研究和計算工作。現在，他們正在進行沅水水文特性的分析和洪水的計算，着手比較沅水梯級開發方案，以及梯級樞紐和第一期工程的佈置和估價。規劃人員決定在今年九月提出沅水流域規劃報告。

據武漢水力發電設計院的負責人談，沅水流域規劃準備工作，早在一九五二年就開始了。爲了滿足防洪、發電、航運和灌溉綜合利用的要求，規劃設計人員曾經認真地整理和研究了有關沅水流域的各種資料，計算和論證了沅水綜合利用的價值和意義。

沅水是長江較大的支流，發源於貴州省雲霧山，流經貴州東部和湖南西部，經漵浦縣境匯入洞庭湖，全長一千公里，流域面積八萬七千多平方公里。據規劃設計人員談，沅水水量很大，水能蘊藏量豐富。

英星談判 昨告破裂

【路透社倫敦十五日電】一個公報說：英國新加坡制憲會議十五日未達成協議而散。公報說：在今天（十五）的會議上雙方不得已而同意：再談下去將無用處。

中國光譜學家 抵達荷蘭開會

【中國新聞社北京十五日電】海牙消息：出席第六屆國際光譜學討論會的中國光譜學家趙廣增、何怡貞在五月十一日到達荷蘭。這個討論會將於五月十四日至十九日在荷蘭首都阿姆斯特丹舉行。

中國藝術團赴中東 在阿比西尼亞表演時座無虛席
自開羅轉往敍利亞黎巴嫩

【法新社亞的斯阿貝巴十四日電】中國藝術文化代表團，訪問埃塞俄比亞（本報編者按：即阿比西尼亞）半個月後，已於十四日離開亞的斯阿貝巴，坐機取道開羅轉往敍利亞和黎巴嫩。

中國藝術團有演員七十六人，在亞的斯阿貝巴演出時，座無虛席。中國代表團團長鮑爾漢在動身時對法新社記者說：「我們希望，這次訪問的結果將本着萬隆會議的精神，訂出中、埃（塞俄比亞）的文化和經濟協定。」

英增加對華輸出量 凡能運蘇貨物即可輸到中國

【法新社倫敦十四日電】英國正在鄭重加緊壓力，以謀取得放寬對中國輸出所謂戰略物資的禁運。英國不僅是在向華盛頓加壓力，要求美國在這方面修改它的死板態度，英國根本不等待美國決定，現在就自行增加了批准輸往中國貨物的數量。

英國外交部次長諾丁十四日在下院中宣佈，在和美國的商談仍在進行中，同時英國將更多地運用「程序」辦法，允許在適當情形下以不對蘇聯禁運的貨物合理輸往中國。

法聞訊歡迎 認爲有助於大局
英內閣昨亦開會討論

【路透社巴黎十五日電】對於蘇聯在一年內復員一百二十萬人的決定，法國官方人士十五日表示歡迎。他們說：這個措施將有助於緩和國際緊張局勢。「由於這是法國政府的目的，」豈能不感到高興。」

【法新社倫敦十五日電】據悉，英內閣十五日討論了蘇聯裁軍一百二十萬人的決定。蘇聯這個行動雖非突如其來，已使英政府要考慮削減軍事預算或減縮兵役期限。

法總理昨抵蘇
布爾加寧等在機場迎接
捷克宣佈法外長將訪捷
波捷領袖亦有訪法之說

【路透社莫斯科十五日電】法國總理摩勒和外長比諾十五日下午到達莫斯科，與蘇聯領袖會談。他們受到了蘇聯部長會議主席布爾加寧和外長莫洛托夫隆重的歡迎。

當法國領袖的四引擎座機降落機場候機室大樓前，布爾加寧和莫洛托夫即走過跑道上前歡迎。在明朗的夕陽映照下，歡迎人羣中還有全蘇公安委員會首長謝洛夫、部長會議副主席卡岡諾維奇、別爾烏辛、外部和軍部部門的領導人員。

摩勒是冷戰開始以來西方三大國領袖訪蘇的第一人，陪他同來的有蘇聯駐法大使維諾格拉多夫。

摩勒在機場發表談話，說他停留在蘇聯時，他和比諾將與蘇聯領袖進行長談。他們將談求解決懸而未決的國際問題，其中包括關於德國和普遍裁軍問題。

【路透社布拉格十五日電】捷克外交部十五日宣佈，法國外長比諾赴莫斯科與蘇聯領袖會談後，他在回國途中，將到布拉格進行訪問。

聲明沒有說出比諾是應捷克政府之邀而來的。「在短時期的停留中，他將會晤捷克政府的代表。」

聲明沒有說出比諾何時到達布拉格，也沒有說出居留多久。但法方人士說，比諾將於二十五日到達。

【法新社巴黎十五日電】據十四日晚消息靈通的法方人士說，外長比諾最近與波、捷大使會談時，已表示歡迎捷克部長會議主席西羅基和波蘭部長會議主席西倫凱維茲來法國訪問。據說，由於外交日程緊忙，他們來法國訪問，最早也不會在十月以前。

茅以昇在意國 報告長江大橋
郎毓秀獨唱受歡迎

【新華社布拉格十四日電】羅馬消息：中國文化代表團在五月十一日晚上舉行了盛大的招待會，到會的有八百多人，其中有意大利各政黨重要負責人和文化、藝術、科學界的著名人士。

同一天，代表團團員茅以昇應意大利政府公共工程部部長的邀請，向五十多名著名的意大利建築專家作了關於建築長江大橋的報告。

當天晚上，歌唱家郎毓秀舉行了歌唱會，她唱的中國歌曲受到了聽衆的熱烈歡迎。

代表團在五月九日和十日曾訪問了那不勒斯。代表團還遊覽了那不勒斯附近的十月革命前列寧和高爾基曾經在那裏會面的小城。

第三次單獨裁軍

（新語）

裁軍會議一再失敗，而蘇聯卻已單獨第三次裁軍了。

第一次裁軍是裁撤自奧國撤退的佔領軍，當時有人說爲數不多，只是一種裁軍的「象徵」。

然而，第二次宣佈裁軍，在去年年底前裁了六十四萬人，這數字夠大了，無論如何不能再說是「象徵」了。

現在，要在一年內再裁一百二十萬人，這個數字就更大了。

說話和事實

艾森豪威爾喜歡說：不要傾聽說話，拿出事實來。這句話如果彼此都適用，那倒是很好的。

蘇聯一直主張裁軍，現在又在西方國家之前先自裁軍，而且一裁六十四萬，再裁一百二十萬。這樣的事實難道還不夠嗎？那麼，美國拿些什麼事實出來呢？

蘇聯在裁軍問題上再一次表現了主動精神，世界輿論會要求其他國家也效法蘇聯。

杜勒斯的恐慌

杜勒斯說，他寧願蘇聯不裁軍，而不希望蘇聯把一百二十萬人派到工廠去做原子彈。

他當然知道，製造原子彈，主要不是靠人力，斷無用一百二十萬人去做原子彈之理。

但是，一天到晚叫着「俄國威脅」的人，居然怕俄國裁軍，倒是並不希奇的。

杜勒斯靠「俄國威脅」來實行冷戰，從事擴軍；現在，這個被說成「威脅」的俄國卻在大裁其軍，杜勒斯的冷戰政策有全部失去藉口的可能，豈不着急。

而且，蘇聯剛宣佈裁軍，美國股票就大跌了；如果美國也裁軍，這還得了！於是，杜勒斯不得不馬上宣佈美國決不裁軍。

經濟競賽

顯然，蘇聯一宣佈裁軍，華盛頓雖然故作鎮靜，但內心卻已是六神無主、方寸大亂了。

而且，如果杜勒斯和他的同伴眼光可以超出股票市場，他們更會看到蘇聯裁軍的另外一些重大後果。

蘇聯已經在和平競賽上提出了實際的倡議，一百二十萬人將陸續投入生產事業，省下的軍費也可以投入生產事業。

美國如果仍然把主要的力量用在軍備上，那麼，蘇聯在工業生產上可以更快地趕上美國，而且超過美國。

援助外國

法國最近曾經提出一項主張，把裁軍所省下的財力，一部份用作援助落後地區的基金。這是個好辦法。

但是，法國現在能實行嗎？美國現在能實行嗎？英國現在能實行嗎？沒有裁軍，當然不能實行。而蘇聯卻可以實行了，蘇聯又走在前面了。

施君玉

真正老牌

請用　天壇牌　人造絲

人造絲，人造棉花，快把紗
生絲，硬質纖維板，編織物品．

日本人造絲股份有限公司

總公司：日本大阪市東區今橋三丁目五番地

L509

RAYON YARN

"TENDAN" BRAND

Main Lines of Business:-

Viscose Rayon Yarn　Raw Silk
Viscose Rayon Staple　Hard Fiberboard
Staple Fibre Yarn　Knitting & Twisting

NIPPON RAYON CO., LTD.

5, Imabashi 3-chome, Higashi-ku, Osaka, Japan.

班禪歡宴中央代表團
陳毅舉杯祝西藏美好的未來

【中國新聞社日喀則十四日電】班禪額爾德尼十三日在他的別墅設宴歡迎中央代表團和第一分團的全體人員。

宴會上，班禪額爾德尼在講話中說：今天是日喀則最光榮最吉祥的日子。中央代表團團長、國務院副總理陳毅舉杯說：爲西藏美好的未來，爲日喀則地區的全體僧俗人民和我們的友誼乾杯！

在宴會進行中，從日喀則市郊農村來的幾十個男女農民演員，女的戴有嵌有珍珠和瑪瑙的弓形冠，披着五彩披肩；男的戴着黃色的禮帽，穿着黃色的戲袍，一人捧杯，一人執壺，代表廣大的藏族農民殷勤地到席前向客人們敬獻自己新釀的青稞酒。

宴會後，客人們愉快地觀看了日喀則人民演出的各種歌舞。

在宴會前，陳毅和代表團總團及第一分團的團員，先後拜會了班禪額爾德尼。

【中國新聞社日喀則十四日電】隨中央代表團赴西藏的文藝工作隊各民族女演員，十三日下午訪問了班禪額爾德尼的母親堯西．索朗卓瑪。文藝工作隊的維吾爾族、蒙古族、朝鮮族、錫伯族和漢族的姑娘們，給索朗卓瑪獻哈達。

日喀則即有電燈 兩台發電機運往

【本報訊】新華社濟南十四日電：國營濟南柴油機廠爲西藏日喀則製造的兩台柴油發電機，最近出廠向西藏啟運。

濟南柴油機廠是在今年一月接到這兩台柴油發電機試製任務的，它的技術要求是：必須在拔海三千七百公尺的西藏高原能夠安全運轉發電。因爲，西藏高原空氣稀薄，只有零點六個大氣壓左右（一般平原爲一個大氣壓左右），一般柴油機因空氣進量少，不能發出應有的馬力。這個廠研究在柴油發電機上添置了增壓設備，經過許多次低壓試驗，最後終於利用高空接受器試驗低壓成功。這個廠還專門派了兩名技術人員和工人跟隨機器到西藏去進行安裝工作。

西藏自治區籌備委員會
成立辦公廳開始辦公

【中國新聞社拉薩十四日電】西藏自治區籌備委員會在今天下午舉行會議，正式成立西藏自治區籌委會辦公廳，並從今天開始辦公。這次會議由辦公廳主任丹增加措主持。會上，西藏自治區籌委會秘書長阿沛．阿旺晉美宣佈了辦公廳各科股負責人和工作人員名單。他講話說：辦公廳是我們自治區籌委會所屬十四個機構中成立的頭一個機關，是承上啟下作好內外聯系的樞紐。他要求辦公廳全體藏、漢族工作幹部在統一的自治區籌委會的領導下照顧全面，作好團結工作。

蘇日漁約昨簽字
兩國七月前開建交談判
漁約在蘇日建交或和約生效後才生效

【法新社莫斯科十五日電】蘇日漁業協定十五日（按係在十四日至十五日之間的晚上）在此間簽字。蘇日談判最後公報說：同意恢復兩國正常關係的談判不得遲於七月三十一日。長期漁業協定及海難急救條約只有在蘇日和約生效、或在兩國外交關係建立之日才能生效。

條約簽字之後所發表的公報說：

「蘇日兩國代表團從四月二十七日到五月十四日在莫斯科舉行有關西北太平洋捕魚問題及在公海上營救遇難人員的談判。

「蘇聯代表團由蘇聯漁業部長亞．阿．伊希科夫領導，日本代表團由日本農林相河野一郎領導。在談判期內，雙方詳細檢討有關太平洋西北捕魚正常化的各項問題，並討論採取一致的措施以維持最大限度穩定的捕魚產品的水平。

「談判是在諒解和誠懇的精神之下舉行。由於此種談判的結果，一九五六年五月十四日簽訂了漁業條約和海難營救協定。

「該項條約和協定規定：生效日期是在蘇日和約存在或蘇日兩國外交關係恢復之日。

「伊希科夫和河野乘此時機交換有關關係正常化的意見，並同意：爲了確保條約和協定最可能的迅速生效起見，重要的是儘可能在最短期內恢復蘇日關係正常化的談判，而且不遲於一九五六年七月三十一日。」

簽字儀式歷時十五分鐘。伊希科夫代表蘇聯簽字，河野代表日本簽字。

簽字儀式是在蘇維埃酒店附近的一家電影院大廳內舉行。日本二十四個代表出席，還有日本、蘇聯和西方新聞記者參加。簽字儀式由蘇聯及日本攝影人員拍成電影。

蘇日代表一致宣稱
漁約有助促進建交
河野表滿意伊希科夫說符合蘇利益

簽字之前，雙方首席代表發表簡短演說。伊希科夫宣稱：「我們歷次的會議和談話都在互相諒解和友好的精神之下進行，最後才能使我們草擬有利於蘇日雙方的漁業條約。至此算是完成了一個偉大的和有用的前進步驟。」

伊希科夫繼續說：「今天我們所簽字的文件將有助於我們國家間的相互諒解的發展，將有助於科學研究水平以及經濟研究的發展，它們並將有貢獻於我們國家間關係的正常化。」

「兩項協定的討論和擬訂是在有利於雙方的情況下實施的。對此，我必須向兩國代表團的團員和專家表示感謝。我特別要感謝河野先生和松平先生，他們在草擬這些文件時所表現的積極精神」。

河野宣稱：「記住了日蘇兩國外交關係尚未存在這一事實，我覺得今天能夠簽訂這兩個協定，從而使日本漁船將能夠在公海上捕魚，這是有着特別意義的。我相信這將有助於關係的正常化，我對於在談判期內洋溢着的相互諒解的氣氛深爲高興。正由於這種氣氛，才使我們在這樣短的時間內找到共同的語言。」河野結語時，對日本代表團在蘇聯所受到的歡迎表示感謝。

日本一發言人說：這一協定本年將帶來五萬至六萬五千噸的已核准的魚類限額。

伊希科夫於簽字儀式舉行後對法新社說：其實這一協定並沒有修改蘇聯最近所頒佈的限制。他說：如此項限制可能修改，勢必要等到長期協定生效的時候。

在簽字儀式之後，伊希科夫在莫斯科的索華酒店「布拉加」招待日本代表們作告別宴。

雙方在星期一（十四日）這一天，特別爲這兩個協定最後的工程而大忙特忙。兩國代表團的團長們都留在他們的私室中指示一切。蘇聯、日本和西方的記者們都在不耐煩地等新聞，但是，最後他們的耐心終於有了報酬。

河野描述他這次的使命「完全滿意」。而伊希科夫在被問到他對這兩次協定是否認爲符合蘇聯的利益時，也答稱：「完全符合」。

【路透社東京十五日電】日本外務省十五日發表日蘇漁業協定全文。這個協定是以日蘇兩國文字爲準。協定的序言說，本協定的宗旨在於保護日本海、鄂霍次克海和白令海等領海以外的西北太平洋的海產資源。兩國同意在自由和平等的基礎促其實現。

河野離莫斯科
訪倫敦華府後返日

【路透社莫斯科十五日電】河野一郎與蘇聯簽訂漁業協定後，已於十五日偕同日方高級官員，離莫斯科飛往斯德哥爾摩。蘇聯漁業部長伊希科夫親到機場送行。他將於二十五日回到日本，途中將訪問漢堡、巴黎、倫敦、紐約和華盛頓。

蘇聯向丹麥定造 萬噸級貨船兩艘
兩國簽協定 貿易額比去年增一倍

【路透社哥本哈根十五日電】據塔斯社十五日哥本哈根報道，根據十四日在哥本哈根簽訂的協定，在今後的兩年內，蘇聯和丹麥的每年貿易數量，將爲一九五五年平均數的兩倍。蘇聯將向丹麥定造兩艘時速十七—十八海里的一萬噸貨船、冷藏船和很大馬力的輪船引擎。丹麥將輸出下列貨物到蘇聯：輪船設備、水泥、食物和紡織工業的工廠設備、化學品、冷藏和無線電設備、牛油、肉食、醃醬白魚和芝士。蘇聯將輸出穀物、肥田料、木材、石油產品、煤和焦煤、銑鐵和鐵合金、化學品、金屬切割工具、起重和運輸設備、客車和貨車，及其他貨物。

重光葵有話說
將爭取漁約在議會批准

【法新社東京十五日電】日本外務大臣重光葵十五日對報界說：將努力爭取十五日上午在莫斯科簽字的日蘇協定獲得本屆國會的批准。（本屆國會定六月三日休會）。又說：「關於莫斯科和東京的外交關係正常化，有兩個方案：一是締結全面和約，一是先初步交換大使，這兩者仍待選擇」。

國際簡訊

▲伊斯坦布爾訊：伊朗王夫婦坐機飛到土耳其進行十天正式訪問。

▲東京訊：日政府提出的取締娼妓法案，已在下院一致通過，並送參院審議。

▲新德里訊：印航機一架，搭上有乘客二十八人，在加德滿都降落時失事，死傷情況未悉。

▲不來梅訊：美國援助西德的第一批軍火，已運到不來梅港。

▲倫敦訊：因蛙人事件而彈劾艾登的議案，已在下院遭否決。工黨彈劾政府的逮捕路斯政策的議案，也同一命運。

▲東京訊：日紅十字會接蘇紅十字會通知，將釋放日戰犯二十九人。

▲華盛頓訊：艾森豪的每週招待記者例會，宣佈改期到十八日舉行。

日越簽訂貿易協定
總額八百多萬美元
越方以鴻基煤、鹽、錫等售日

【法新社東京十五日電】此間日本報紙十五日報道：北越和日本之間已在河內締結一個易貨協定，雙方的貿易額年達八百二十三萬美元。

報紙消息說：協定的細節是由北越進出口公司和「日本—越南貿易協會」雙方負責人簽署的。

日本報紙稱此項貿易計劃，已同意如下：雙方數達八百二十三萬美元的貿易將在以貨易貨和英鎊結賬制度之下實行。交換的物質，北越方面有鴻基煤、磷酸礦、錳礦砂、岩鹽、錫和漆。日本方面有水泥、化學肥料、電氣器械、鐵木、苛士的和紡織品。

輸運將經過香港，並將考慮三角貿易，以增加交換的數量。

蘇聯著名作家
法捷耶夫自殺
死前因身染重病而精神抑鬱

【新華社北京十五日電】據塔斯社莫斯科十五日訊：蘇共中央委員會候補委員、蘇聯著名作家、蘇聯作家協會委員會書記、蘇聯最高蘇維埃代表亞．法捷耶夫五月十三日逝世。法捷耶夫的訃告說，根據診斷公佈，法捷耶夫由於身染重病精神抑鬱而自殺。

法捷耶夫是富有天才的蘇聯作家之一，他寫下了許多廣泛聞名的、人民所喜愛的文學作品。他一九〇一年生於加里寧州基姆里城一個醫士的家中，十七歲時開始革命活動，一九一八年加入了共產黨。他從一九二六年起完全從事文學工作。他是蘇聯作家協會的積極組織者，許多年來他一直是這個協會的領導人之一。他曾經榮獲兩枚列寧勳章和許多其他獎章。

法捷耶夫在國外也享有盛名。他的書籍被翻譯成許多國家的文字出版。他在維護和平的活動、在團結外國進步知識界的力量方面起了巨大的作用。

越劇桃花扇
在上海上演

【中國新聞社上海十三日電】古典歷史劇「桃花扇」已經由上海越劇院改編成越劇，十一日起在上海公演。

這個劇目是根據清代名劇作家孔尚任的原著改編的，並且在符合越劇演出的情況下，吸取了話劇演出中的優秀部分。原著有四十齣，現在改編成七場。

希臘議會代表團
即應邀訪問蘇聯

【法新社雅典十五日電】據這裏十四日宣佈，希臘議員一行十五人，應蘇聯政府之邀，不久即將赴蘇訪問。

希臘下院已批准此行，首相卡里奧安利斯也通知了下院議長，說現在再也沒有理由反對此行了。

據說，代表團將由下院議長羅奧吉羅斯任團長。

嬰兒換血

上圖就是全身血液都換過的嬰兒羅埃和他的母親。今年三月，羅埃出世之前，醫生診斷出，除非把他全身的血液抽出，另外注入一種新的血液，不然，他在一個小時內就會「瓜得」。這是因爲他母親的血液裏，發現有一種稀有的「小E」血型，除非全部換過血，把這種血型除掉，就會置他於死地。這次換血是大功告成了。羅埃現在是一個正常而又健康的孩子，這從的圖片上可以看出來。

英國見聞

時鐘本

我在沒有到英國前，雖然也知道一些英國的一般情況，但是到了英國以後，還是發現了很多有趣的事情。

喝茶的習慣

英國人喜歡喝茶，我們在參觀過程中，陪同我們的英國朋友一定要問我們：「來一杯茶好嗎？」開始我們回答：「我們剛喝完了再喝吧」，後來才知道，英國人的習慣，早晨十點鐘和下午四點鐘是喝茶時間，到了這個時間，工作和學習都可停下來，喝上一杯放有牛奶和糖的印度茶。如果我們在這個時間不喝茶，那倒反而打亂了他們的生活習慣。因此我們也學會了每天至少在規定時間喝上兩杯牛奶茶。

不單是喝茶，英國人也愛來上幾杯酒。在街上除了咖啡館（也是茶館）外，還有不少公共酒店，英國人叫作「吧飾」。一位倫敦朋友告訴我們說，這也是英國街頭特色之一。

早上的「晚報」

根據我們一般的理解，晚報總是在晚上出版的報紙，最早也不會早到下午四點鐘以前。但是我們在上午十點鐘參觀英國「標準晚報」時，就看到了當天的「晚報」。據說這份「晚報」一天最多要出五次，每次只把第一頁的頭條新聞更換一下，其他沒有什麼很大的變動。陪同我們參觀的英國朋友告訴我們，當天由於天氣不好沒有舉行賽馬，因此晚報的頭條新聞就缺乏材料了。

隆重的辯論會

在英國，我們訪問了很多大學，如里茲大學、劍橋大學、曼徹斯特大學、伯明翰大學等等。

英國學生有一些傳統的習慣。劍橋大學的學生如果外出，就必須穿起黑色的學士袍。在貴族學院「伊登學院」，有一些十幾歲的青年，平日上課也穿着正式的黑色大禮服，像小老頭一樣。

英國學生很喜歡辯論。他們經常舉行辯論會，辯論各種問題，從生活小事到國際大事。當我們在英國時，有兩個美國學生是專門到英國各大學來辯論的。有一次他們辯論的題目是「美國話是否應作爲英國學校中必修的語言」。在劍橋大學我們還看到一間專門爲開辯論會用的房間，佈置得和英國國會的下議院一樣。辯論最後表決時，不用舉手辦法，贊成派從上面寫着「是」字牌的門口走出去，反對派從「否」字門口走出去。這樣就結束了一場辯論。

向祖國問好

在英國我們看到不少中國學生。在紐卡塞爾，我們碰到一位學醫的中國學生。他告訴我們說他已有五六年沒有見到從祖國來的人，他拉着我們要我們談國內的新氣象。我們在各地遇到的留學生，都熱情地問到祖國各方面的問題。據說在英國的留學生大部分學自然科學，如電機、紡織、化工、機械和物理等。他們的學習成績一般都不錯，有的畢業後還擔任學校的教學工作。在曼徹斯特，有一位只會說廣東話的同學熱情地告訴我，他準備學成後回國參加建設。當我們告訴留學生們，毛主席號召我們趕上世界先進科學水平，祖國青年正向科學進軍的時候，在留學生中激起了喜悅興奮的心情。在離開一個城市到另一個城市時，前來送行的中國學生都緊握着我們的手，依依不捨，一再囑咐我們：「向祖國問好」、「在祖國再見」。

（下圖爲泰晤士河上的倫敦橋）

新聞地理
克拉瑪依油田

新近發現的克拉瑪依，是新疆的我國最有希望的石油產區。這個地區已經有四口探井噴出原油，其餘的探井出油的希望也很大。四口探井出油以後，在試油當中，油層的油和氣都很良好。

克拉瑪依油田比起甘肅老君廟，不但油源分布廣，含油量也更豐富。新疆石油公司將加速鑽探，提早開發油田。（註：克拉瑪依，維吾爾語，即黑油山。）

恐怖籠罩每一角落
南朝鮮昨選舉總統
反對黨怕挨打不敢活動
范弗里特以「榮譽市長」名義投了票

【法新社漢城十五日電】反對黨十五日宣佈：民主黨（反對黨）的觀察員十二人本來要到漢城以南十英里的海興（譯音）地區監視投票的，但他們卻無緣無故被國家警察逮捕了。

宣佈稱：那裏的投票係由親政府的自由黨的觀察員片面監視的，他們可以隨便上下其手。

【路透社漢城十五日電】在南朝鮮的選舉中，有兩個候選人十五日已躲了起來，民主黨（反對黨）指摘政府的「選舉恐怖」。

民主黨一發言人說：由於擔心副總統候選人張勉的安全，業已採取預防措施。而且這種預防也適用於進步黨的總統候選人曹奉岩。

民主黨指摘政府控制的警察在競選期內曾毆打一千個民主黨的工作人員，而且還突襲了三十個黨的辦事處。

另一副總統候選人李範奭指摘一夥暴徒十四日企圖對他橫施暴力。他並埋怨警察不出面干預。他只好拿出手槍自衛。但在衝突中據說已有十人受傷。

此間國家警察總部一發言人說：據警察調查表示：在高昌（譯音）鎮，一自由黨競選工作者印了若干「示範選票」，將這些選票分發給選民們，以便使選民們「熟習」投票程序。

在漢城的美國外交官們當悉南朝鮮政府宣佈前美國第八軍軍長范弗里特（已退休）十五日在南朝鮮的選舉中投了一票「象徵票」時，他們大表厭異。（本報編者按：范弗里特曾被授予漢城「榮譽市長」。）

民主黨（反對黨）十五日較遲時分說：聯合國朝鮮統一復興委員會派在朝鮮東南部的一個觀察組，十四日發現一千張選票上面已標上自由黨總統候選人李承晚和他的競選伙伴李起鵬的名字。

【本報訊】據新華社平壤十五日電：南朝鮮的所謂「普選」十五日就要舉行了。在投票的前夕，李承晚的軍警和特務的活動已愈來愈猖獗。共和黨副總統候選人李範奭和他的隨行人員五月十三日在春川的一個集會上，被用六輛卡車裝來的約三百名李承晚的特務毒打了一頓，會場被搗毀，擴音機和汽車也被擊毀。進步黨的負責人員也在五月十二日和十三日早晨接連受到李承晚特務的毆打，競選工作人員遭到逮捕，黨的地方辦公處遭到搶劫。

在李承晚特務橫行的情況下，五月十四日又有一個號稱獨立的副總統候選人李鍾泰退出競選。在此以前，進步黨的總統候選人曹奉岩因爲害怕遭李承晚特務暗殺，已經躲藏起來，進步黨的副總統候選人朴己出也已經退出競選。

南鄉三郎抵京

【中國新聞社北京十五日電】日本日中輸出入協會理事長南鄉三郎，副理事長似田博等三人，十三日坐飛機到達北京。中國國際貿易促進委員會副主席雷任民、李燭塵在十四日接見並設宴歡迎他們。南鄉三郎等將在中國作短期的參觀訪問，同有關方面就促進中日貿易問題交換意見。

國際鱗爪

造船代住宅 天天在搬家

求婚書雪片飛來

▲倫敦訊：美麗的模特兒約南特．作愛十四日在電視談話上說：「我想結婚，但是沒有人向我求婚。」此言一出，她收到郵寄來的求婚函達一百封之多。她在倫敦的公寓裏把這些求婚函拆閱了之後，嘆了一口氣說：「我似乎一個都不中意。如果我看中了一個的話，我會寫信約定會面地點。」約南特．作愛長得很觀，只不肯說出她的芳齡。她夢想中的丈夫是每月能賺二千英鎊，有一部汽車，在鄉村有一座別墅。她還想生六個孩子。

輪迴惹起人命

▲加爾各答訊：一個印度青年和他的漂亮太太由於自稱是佛教時代英雄的再世，在加爾各答以西三百英里的畢哈村引起一大騷動，結果造成一死和二十五傷。這對夫婦和他們的三十三個信徒都被逮捕了。

可敬的洗衣店

▲美國紐澤西州布盧斐爾城訊：有一個人在他送去洗的一套西裝口袋裏遺下一千八百元美金。洗衣店裏的一個伙計發現了這筆錢，把他交還給失主。店老板唯恐失主難爲情，故不願宣佈顧客的姓名。

長年居船上

▲澳洲奧克蘭訊：有瓊斯夫婦造了一條船，自一九四八年以來，即長居船上，以船爲家，到處遊覽。因此，所謂搬家問題，對他們來說，是根本不存在的。

狗開槍打人

▲南非開普頓訊：狗咬人不算新聞，但這裏卻有人被狗開槍射傷。有巴里者正想去拾起一桿裝了子彈的槍的時候，不料一條狗跑過來用腳扳槍機，砰的一聲，打中了巴里的身體。害得巴里受傷，被人舁往醫院療治。

有狗會開槍
得財而不要

明天 唱排請購 想早能票 以人態院先映 驚姿五優獻
翅膀國際 港非合作 人蛇恩怨 刺激情慾 奇鏡
蛇魔復仇記
何澤民·VISTAN 聯合監製 東南亞名演 載利安 精心傑作
羅祖伯娜亞 · 利莉臣蒙迪士 · 路迪 · 港菲紅星主演
多采多姿 全部國語 對白
花拳劍擊 載歌載舞 肉搏火併 半裸角力 驚險奇觀
巨蟒纏身 鐵鎖拘禁 槍林彈雨 人蛇搏鬥 舉世所罕見！！
大平 麗都 北河 新華 油麻地 國際 金星

仙樂 今天獨家放映
徇衆要求特選國語名片
龍馬公司出品 國際公司發行 輕鬆滑稽喜劇
佳期誤 又名：小喇叭與阿翠
編劇：盧鈺 導演：朱石麟 白沉
主演：李麗華 韓非 姜明 劉戀 藍青 李次玉
過看值得再看！未看請即訂座
觀衆熱烈要求 明日重映一天 松花江上

真光 即日隆重獻映
零雁 尤敏 趙雷 領銜主演
聖女思凡 情緒纏綿 浪子回頭 拋身殉愛
下期 兩棲英烈傳

穗運動會成績優異
女子自行車賽創全國最高紀錄
老教授容庚奪得自行車賽冠軍
程曉東舉重打破全國最高紀錄

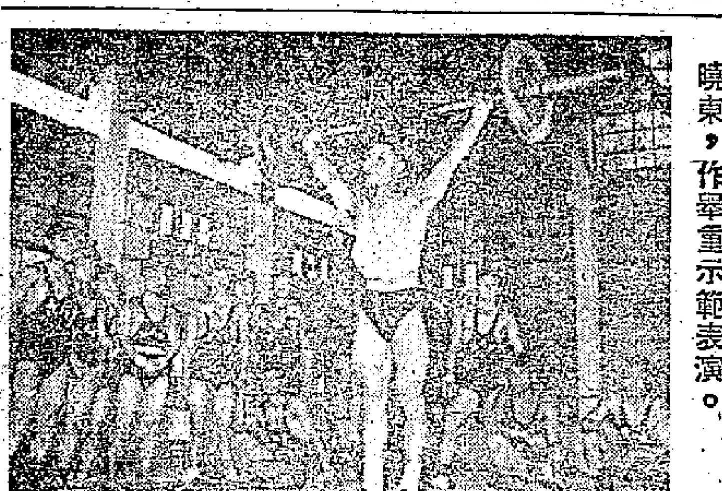
【新華社廣州十五日電】華南師範學院的女職員吳都，十三日在廣州市第一屆教工田徑、自行車運動大會上以二分五十秒三的成績再一次打破了女子一千五百公尺自行車比賽的全國最高紀錄。她在今年元旦參加廣東省第一屆體育運動大會的女子一千五百公尺自行車競賽時，曾經以二分五十二秒八的成績第一次打破全國最高紀錄。

【中國新聞社廣州十五日電】中國體育協會廣州分會十二、十三日，在越秀山人民體育場舉行第一屆田徑、自行車運動大會，參加的有廣州區各高等學校和中、小學校的四百五十名教工運動員。參加自行車比賽的運動員中有六十多歲的中山大學中文系老教授容庚，他在上月份中山大學舉行的田徑、自行車運動大會中，曾以二分一秒二的成績獲得了八百公尺自行車第一名。女子自行車一千五百公尺、三千公尺全國最高紀錄的華南師範學院的吳都也參加了比賽。

【本報廣州十四日專訊】在最近舉行的一九五六年廣東省舉重比賽中，廣州市舉重運動員程曉東以次輕量級舉手抓舉單項成績打破了一九五五年全國九十二公斤最高紀錄。他是去年廣東省次輕量級舉重總成績最高紀錄的創造者，今年他繼續保持了他去年二百七十二點五公斤的次輕量級紀錄。此外，廣州市運動員黎紀源以最輕量級舉重總成績二百六十二點五公斤破廣東省去年二百五十七點五公斤最高紀錄。

一九五六年廣東省舉重比賽於五月十二、十三日兩晚在廣東省人民體育場舉行，參加比賽的有來自汕頭、梅縣、江門、澄海、新會和廣州市的舉重運動員共二十一名，其中廣州市運動員佔了十名。

這次全省舉重比賽，級別有最輕量級、次輕量級、輕量級、中量級四級，各級前三名優秀運動員總成績如下：最輕量級第一名黎紀源（廣州），二六二•五公斤，第二名譚觀光（廣州），二二五公斤；第三名王廣經（廣州），二二五公斤；次輕量級第一名程曉東（廣州），二七二•五公斤，第二名甘德源（廣州），二二五公斤，第三名李行文（汕頭），二〇五公斤；輕量級第一名梁錦華（廣州），二八七•五公斤，第二名劉幸麟（廣州），二八七•五公斤，第三名吳啓水（汕頭），二三五公斤；中量級第一名邱榮山（廣州），三〇二•五公斤，舒剛（汕頭），二五七•五公斤；第三名陳鎌昌（梅縣），二四五公斤。



創全國舉重比賽新紀錄的程曉東，作舉重示範表演。

晉江專區僑鄉增闢客運路線

【本報泉州專訊】今年以來，晉江專區又增加了許多公路運輸客運路線和行車班次。新增加的路線有泉州至永春、水頭至同安、永春至涂嶺、南安至詩山、同安至安溪官橋、石獅至惠安、晉江洋埔至永寧、詩山至永春等，原有路線的行車班，洪瀨、石獅、金井等都增加了一至三班。目前泉州運輸總站和所屬各車站，每日開出長途客車已達二十三班次，行駛路程比去年第四季度增加了百分之三十七點四六；開出的區間車則達六十九班，行車里程比一九五五年增加一倍半以上。由於行車路線、班次的不斷增加，晉江僑鄉已形成一個以泉州為中心的迴衛的公路運輸網。

泉州自行車賽兩女生創紀錄

【本報泉州專訊】泉州市有七名運動員，在四日到六日舉行的泉州市第四屆人民體育運動大會上破省紀錄。女子自行車三千公尺比賽泉中中學學生陳淑英以六分三十秒八、呂惠苑以六分三十九秒九的成績突破本省紀錄。女子自行車一千五百公尺比賽，陳淑英以三分十六秒二的成績破省紀錄。男子自行車五千公尺比賽，晉江農民報劉滿輝以八分四十一秒五、工人莊永澎以八分四十四秒五的成績突破本省紀錄。女子鐵手榴彈比賽泉州師範學生陳蘭香以三十八•八九公尺的成績破省紀錄。男子四百公尺賽跑，機關林鶴年以五十四秒的成績破省紀錄。

泉州新築大馬路

泉州市新建一條由新門街市內花園至北門平水廟後的新華西路，長一千四百五十公尺，闊十八公尺。比中山中路寬闊。

深圳市場新貌

本報記者王健人

深圳鎮很多商店的門面粉刷得雪白，寫上公私合營商店或門市部的招牌，市場面目一新。

合營商店生意興隆

深圳市場當前的特點是：各行業的營業額普遍上升，公私合營工商業四月份的營業額和去年同一時期比較，文具百貨增一點六倍，棉布增四成三，印刷廠增五成。飲食業四月份的營業額達一萬四千多元。旅店客常滿，攝影店的生意也很興旺。公私合營各行業都有不同程度的利潤。

新聯公司獲厚利

公私合營新聯食品出口公司，是深圳鎮新華、和發、泰興、泰運等四家出口行和石龍聯合行、太平窿力行深圳辦事處，合併組成的。

合營後的新聯食品出口公司，積極經營，擴大業務，在東莞、博羅、增城、惠陽設立了十個收購站。大量收購蔬菜和蛇、龜、水魚等出口香港市場。四月份，這家公司出口了七千公擔蔬菜和一萬多條蛇，盈利一萬八千元。

新聯公司的副經理鄧才對記者說：「不是公私合營，集中人力和資金，業務上決不會有這樣的發展。」

推銷組下鄉供應

深圳鎮公私合營的百貨、棉布、新藥、什貨、山貨、國藥等行業組成了三個推銷組，經常帶貨下鄉推銷。鮮魚鹹魚烟酒行業亦組織貨郎擔下鄉。

他們經常在離深圳較遠的僑鄉村推銷，在離深圳三、四十里路的山區圣天湖和岗板村時，更受到山區人民的熱烈歡迎。農民很歡喜地買到自己需要的東西，推銷組和貨郎擔亦做了不少生意。

南海新建擴建廠礦
農具廠在下月底可投入生產
兩糖廠及獅山石礦均在擴建

【本報南海十二日專訊】南海縣最近將新建和擴建一些地方工業廠礦。

新建的南海農具廠在六月底便可生產大批農具。這間農具廠設有車床、鉋床、鑽床等機械製造設備，能夠製造「五一」步犁、打禾機、中耕器等農業器械，並且能夠修配糖廠製糖機器的部件和零件。農具廠將為南海縣農村供應一批適合水稻田耕作的新式農具。

擴建的廠礦有平洲、太平兩間糖廠和獅山石礦等。擴建費用共十五萬元。擴建後，獅山石礦每年生產建築用石比前增加百分之五十。平洲糖廠每日壓榨甘蔗量將從現在一百八十噸提高至二百二十噸。

【本報南海十二日專訊】南海縣今年頭造春蠶豐收，生產了優質白蠶繭四十多萬斤，質量比得上華東的優質白繭。

南海縣今春擴大了蠶桑種植面積，增加春蠶飼育。人民政府曾舉辦蠶桑專業訓練班，蠶農多學會蠶桑科學管理技術，按照科學方法進行春蠶飼育，因而春蠶結繭良好，每張蠶紙出蠶繭平均達四十二斤，比去年增加三成多。華僑故鄉——九江區南鄉五星農業社春蠶結繭每張達到六十斤的高額產量。

桑葉收成也很好。桑葉鮮嫩，每一百斤桑葉所飼養的春蠶能結繭七斤以上，達到全省最高紀錄。

廣東省農業部門已在南海縣新設立蠶種培育場，利用這裏優良蠶種進行培殖，將來南海蠶種便可供應珠江三角洲一帶蠶桑區了。

梅縣華僑建三水庫
已完工灌田千四百畝

【中國新聞社梅縣十五日電】梅縣國外華僑在家鄉投資興建的三個水庫已經完工。這三項水利工程是雁鶴鄉虎成坑、新聯鄉細坑子水庫、四平鄉李子坑水庫，其中虎成坑水庫是完全由華僑投資興建的。這三個水庫共可灌溉田地一千四百多畝。

胭脂唇膏銷路好
廣州工廠訂貨多
粵省物資交流會大批成交

【本報廣州十四日專訊】胭脂和唇膏在國內市場的銷路日漸增加。廣州天光化工廠本月開始出產的三「五一」牌胭脂膏，五月份已收到五百打訂貨，下月份的生產任務將更大。這些化粧品是銷往國內各地的。正在廣州文化公園舉行的廣東省物資交流展覽會，省內外各地代表對於廣州出的化粧品新產品很熱中，已有大批成交。

廣州市電台廣播節目

五月十六日（星期三）

（各項節目廣播時間比香港夏令時間遲一小時）

廣州台　波長219公尺　頻率1370千週

5•40 洞簫獨奏：大金錢套　柳生芽　絲竹樂：變體新水令
6•00 龍舟：婆娘上民校（梁榮唱）
6•15 京劇：春秋配
6•30 國內外新聞
6•45 口琴音樂：瑤民之歌　蒙古舞曲　新疆舞曲
7•00 中央台新聞及中央報紙摘要
7•30 粵語相聲：頭一頭（胡千里陳標演播）
12•00 歌曲：草原上昇起不落的太陽　我騎着馬兒過草原　高高太子山　消滅法西斯　喬治參軍去了
12•15 廣東音樂：上苑啼鶯　一枝梅　月下飛鷹
12•30 中央台新聞
12•45 川劇：玉簪記——琴挑　逗詩
13•10 小說朗誦：給後代的信
13•30 廣州之窗（普通話播）
14•00 粵劇：春香傳選曲「廣寒樓」（珠江劇團演）　潮州音樂：平沙落雁　遊園玩花　雙鳳戲球
17•30 潮州音樂：雲伴月　福德祠　過江龍
17•45 評劇：小女婿
18•00 國內外新聞
18•15 詩朗誦：啊！英雄的海山　忌諱
18•30 莫斯科電台華語節目
19•00 廣州之窗
19•30 蘇聯米哈依諾夫演唱的歌曲：俄羅斯您好　貝加爾湖之歌　我深深地記得　在寬廣遼闊的地方
19•45 中央台國際生活節目
20•00 大提琴獨奏：格魯吉亞舞曲　旋律　即興曲　鋼琴獨奏：C大調前奏曲　A小調前奏曲　托卡塔　黑管獨奏：蘇北調變奏曲
20•30 各地人民台聯播節目
21•00 粵曲：約會（文覺非　鄭綺玉唱）
21•45 風琴音樂：C長調前奏曲與賦格曲　D短調七卡他與賦格曲（巴哈曲）弦樂：G長調弦樂三重奏（海頓曲）
22•15 陝北民歌：對花　大放牛　送郎　拾手帕　與妹妹
22•30 中央台新聞

廣州二台　波長448公尺　頻率670千週

7•30 粵劇：做一個優秀的社員（廣東粵劇團演播）
8•00 國內外新聞
8•15 歌曲和音樂：海蚌姑娘　春之歌　都達爾和瑪利亞　剛剛摘下的蘋果
8•50 評劇：劉巧兒　滬劇：羅漢錢
9•40 詩朗誦：無聲龍　送別　有這樣一位姑娘
10•10 粵劇：羅通掃北選曲「祭羅成」（嫦宮女唱）　雙巡按隸印（珠江劇團演）
12•15 廣州之窗
14•40 京劇：荒山淚（程硯秋等唱）
15•15 廣東音樂：鳥投林　柳搖金　平湖秋月
15•30 蘇軍亞歷山大羅夫紅旗歌舞團演唱的歌曲：旭日昇起來吧　銀色的白樺樹站立在田野　井旁　在鐵匠舖裏　親愛的康伐斯托波爾　高加索羣山　啊你紅莓果　道路　馬車夫之歌
16•10 粵劇：秋香送茶（廣州粵劇工作團演播）
17•00 國內外新聞
18•00 歌曲和音樂：我沒有很多讚揚　雅拉山高又高　我多麼喜歡你　騎馬進城買東西　叫我們怎能不歌唱　生產大合唱組曲
18•30 政治經濟學講座
19•15 京韻大鼓：大西廂（小黑姑娘演唱）

廣州市創刊「俱樂部」報

【本報廣州十四日專訊】廣東省羣衆藝術館編的「俱樂部」報，已在廣州出版。這是一個四開張的半月刊。「俱樂部」是介紹辦好俱樂部經驗和輔導羣衆寫作的羣衆文藝刊物。它經常刊登介紹辦好俱樂部經驗的文章，登載羣衆的文藝作品、戲曲、歌曲、舞蹈等等、小演唱材料，和科學、衛生、生產常識等等。「俱樂部」的創刊號裏登載着詩人李昌松特為俱樂部寫的新詩：獻給「農業社俱樂部」、山子背第一農業社俱樂部副主任丘炳坤的「農忙中的文化活動」，王細級的「我要堅持業餘創作」等文章；創刊號還登載有莫永常作的粵劇「同轉高級社」，以及農村歌謠、集體舞曲、小故事組字畫等等，圖文並茂，形式生動活潑，通俗易懂。

青田玉雕品「美人好色澤」

▲西堤百貨商店特種工藝品部，最近到了一批四川青田出品的玉雕，其中有「中岫岩鳥」、「中岫山狩」、「岫岩小象」和「獻石美人」等，這種青田產品看來很名貴，無論色澤、刻工都有其特出的地方，「中岫岩鳥」每對售價七十八元。

兒童新玩具　蛙型三輪車

▲兒童玩的三輪脚踏車，廣州市百貨公司又有新的產品，名為「蛙型三輪車」，這種新的產品一般小巧，車身鐵枝和車輪均較以前輕便，造形新穎，所以很受顧客歡迎。

羊城短简

▲珠江上蛋戶已逐漸組織起來，遊艇住艇皆按先後次序接客。夜間長堤上再也聽不到艇婦們爭相叫客的聲音了。

▲廣州名菜美點，將於本月底在廣州酒家舉行展覽。一向保存廣州名菜風味的愉園酒家，決定拿出「脆皮雞」、「油爆蝦仁」、「西汁乳鴿」等名菜參加展出。這幾種名菜不少港澳同胞到廣州觀光時都嘗過的。

▲廣州的飲食店，特別注意清潔衛生工作，店員們普遍穿上白色衣服，戴上白帽、口罩。規模較大的茶樓酒家，還有掛上一個督查衛生檢查值日員，負責檢查廚房及食堂的清潔衛生工作，這種工作，現已成為一種經常性的制度。

▲西濠口河面有些住在家艇上，陳設有盆花和綠景，其中有個水上居民自己製造了一座相當大的假石山，假山之中還有深潭，山上有農村、海上有漁戶，漁戶的船艇是用一條小鐵線從海底堅在水面上的，平時均可以看見船艇在搖動，製造技術相當巧妙，這座假山據說已做了三個多月，現在還繼續加工。

「廣東廣播」周報即將在香港發行

【本報廣州十四日專訊】廣東人民廣播電台出版的「廣東廣播」周報，從十九日起開始在香港發行。這周刊內容刊登廣東人民廣播電台和廣州一、二兩台每周的詳細節目預告，介紹政治和文藝廣播的內容，此外還有教唱歌曲、戲曲唱詞、象棋圍棋研究以及無線電常識、照片插圖等，內容豐富。每逢星期四出版，介紹下一周的節目。香港各大書局有發售。大道中三聯書店、新民主出版社可以辦理訂閱，零售港幣五分；訂閱每月港幣二角。廣東人民廣播電台還印有詳細的節目時間表，需要者可直接寫信到廣州沙面廣東人民廣播電台索取。

明仔　打手板

林多畫

兒童

兒童作品

小花貓

香島　嚴圓

我們家裏養了一隻小貓，牠很可愛。牠有兩隻美麗的眼睛，圓圓的小臉，一身柔軟而光滑的毛，非常漂亮，我很喜歡牠。

當我放學回來的時候，牠會跑到我跟前繞着我的脚，一面轉，一面叫，我就把牠抱起來。到吃飯的時候，我把小貓放下，洗了個手，就去吃飯。誰知牠也跟着我來了，我剛坐下，牠就坐在我的脚邊，我就拋了一塊肉給牠吃。我們吃完了飯，哥哥把小貓拖了起來說：「牠叫什麼名字好呢？」我說：「把牠叫做小花好嗎？」哥哥說：「好！」從此，小花就留在我們家裏做我們的好朋友了。

參加塡色

南僑　謝聯祥

是幾個星期前的事了。一個星期日的早晨，哥哥喚我起床，要我快點洗面，他說告訴我一個好消息。我想一定是叫我去旅行。我洗完了面，便問哥哥，哥哥不等我開口問，便說：大公報的兒童版，有塡色比賽，你想參加嗎？我說：學校的美術課，我每次只得七十分左右，參加這個比賽，怎麼行呢！哥哥說：行不行沒有關係，你用心去塡好了。即使落選，還有下一次機會。你可以用它作為練習，求得進步。這樣，我參加了一次又一次的塡色比賽，可是一次又一次的落選了。但是，我不怕，能有哥哥在旁邊鼓勵，我想總有一次會獲選的。

小雞

衛文　李麗瓊

媽媽買了幾隻可愛的小雞回家，小雞長得健康又活潑，有的黃色，有的黑色。媽媽每天早上把小雞放到草地上，牠們跳跳蹦蹦地，哥哥姐姐看見了很歡喜，爸爸媽媽也歡喜。

小常識　颱風新訊號

什麼是颱風新訊號？

颱風新訊號，就是香港政府天文台宣佈，從四月一日起實行的一種新規定的強烈季候風的訊號。

新訊號規定：

強風訊號　是一個大黑球，在強風即將吹來香港或已經襲擊香港時掛出，晚間的訊號是白、綠、白色燈光三盞。

第一號　風球是狀似英文字母的「T」字，晚間是三盞白色燈光，表示颱風已集中在香港周圍四百海里之內，有可能影響香港。

第三號　風球狀似顛倒的英文字母的「T」字，晚間是綠、白、綠燈光，表示有二十二到三十三海里風速的強風，將吹臨香港。當強風將變成烈風時，也掛三號風球。

第五號　風球是三角形▲，晚間是白、綠、綠色燈光。

第六號　風球是尖端向下的三角形▼，晚間燈色是綠、白、白。

第七號▲▲　風球是兩個尖端向上的三角形，晚間燈色是綠、綠、白。

第八號▼▼　風球是兩個尖端向下的三角形，晚間燈光是白、白、綠。第五到第八號風球都是表示烈風將由各方向吹襲香港，風速在三十四到四十海里之間。

第九號▼▲　風球是兩個尖端相對的三角形，晚間燈色是三盞綠燈，表示烈風可能增強。

第十號　風球是「十」字形，晚間燈色是紅、綠、紅，表示烈風將加強。

徵文

「六一」國際兒童節即將來到了。我們將出一次兒童節專刊來慶祝這個節日，希望小朋友們寫一些關於兒童節的作文或圖畫投來。我們不規定題目，凡是有關兒童節的感想、回憶等等，都受歡迎。我們將選擇寫作優良的刊登出來，不登出的作品也加以改正後退回給小作者們，並附送紀念品一件。愛作文的小朋友們，踴躍參加吧！

小動物園　銀鷄

徐萌

銀鷄是我國的特產，牠們的家鄉在西藏、西康、雲南、四川和貴州。牠們棲息在二千一百公尺以上的高山上，經常生活在灌木叢中，在繁殖期間，一隻雄的，幾隻雌的在一塊兒築巢孵卵，牠們喜愛吃果實、種籽和昆蟲。

雄銀鷄身上的羽毛，有三種顏色：潔白，翠綠和淡黃。在牠綠色的頭上，好像披散着一條白底綠花的長頭巾；頸下和兩翼都是碧綠色的；胸前是雪白色的；後尾有幾根白底綠斑的長尾翎，尾下還襯托着不少淡黃色的羽毛。要是把牠比成是在月光下，覆蓋了白雪的小竹林，倒是很恰當的。

雌銀鷄的羽毛暗淡，不如雄的漂亮。

目★力★測★驗

景雲畫

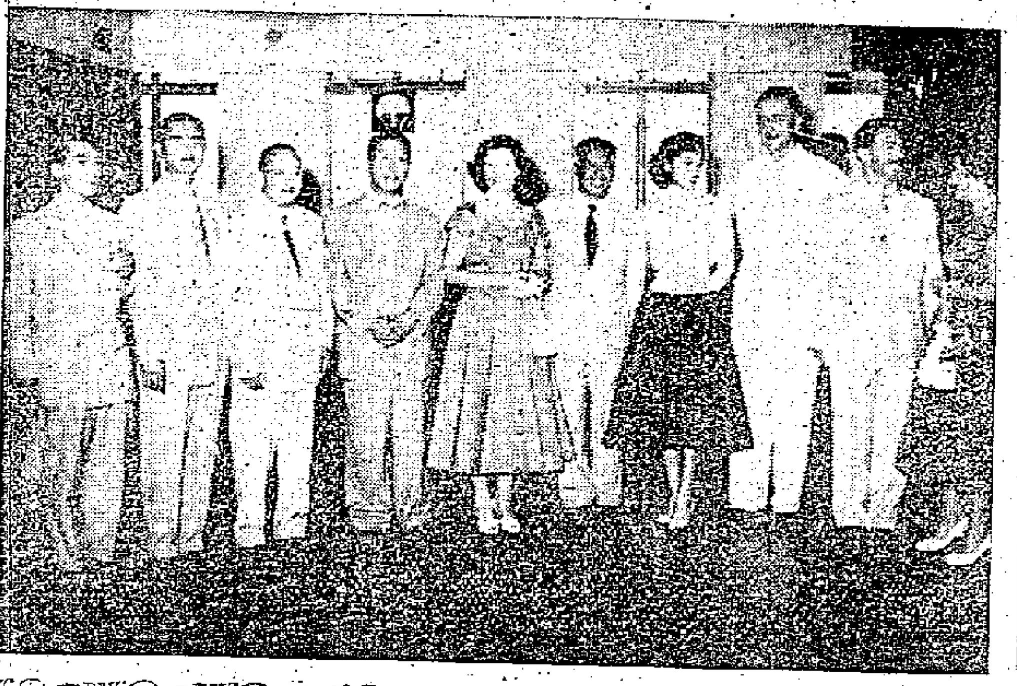
聰明的小朋友：請你把下面這張圖畫，仔細地看一分鐘，然後拿開這張圖，記一記圖中有些什麼東西，各有多少。

小朋友們也可以用這張圖來作目力和記憶力比賽的遊戲，誰看圖的時間最短，而記憶最準確，誰就是優勝者。

一筆畫

千鍾

聰明的小朋友：你能一筆畫成下面的畫嗎？試試看吧！



在酒會上（右）主人許庇穀與中外嘉賓合影。（中）英國樂團部分人員與總商會許庇穀、高卓雄等。（左）高卓雄、周峻年、許庇穀。（本報攝）

做生意去

各業代表紛紛赴穗

磁器南洋辦莊 數十人今出發

【本報訊】港商回穗參加廣州物資展覽交流大會者，日來絡繹不絕。除中華總商會、中華出入口商會、南北行公所貿易團外，其他各行各業均有組織貿易代表團前往，大做生意。例如果菜等行業均整批出發。連日來，並有木草、草席、蒲包、酒築、木屐、上海莊等行業數十人已回穗。土紙業貿易代表團首批日前赴穗，第二批亦將於日內啓程。

據悉：江西磁器、潮州磁器、陶器行業貿易代表團及南洋辦莊貿易代表團均定今晨（十六）赴穗，參加交流大會。磁器行業包括二十六家商號東主、司理、副經理等二十七人，大部分於今晨前往。南洋辦莊行業包括二十三家商號老闆、經理等。各該行業不少推出代表、擬定貿易計劃搭同前往進行貿易。

許庇穀等昨開酒會

招待中英學會音樂團及各界

乾杯及鼓掌聲四起中外人士同歡

賓主皆道省港文化往來應更密切

【本報訊】香港中華總商會會長許庇穀、副會長高卓雄、香港華人革新協會主席陳丕士、香港大公報社長費彝民昨日下午在中華總商會七樓舉行雞尾酒會，慰勞最近在廣州演出的中英學會音樂團，並邀中外工商界、銀行界、醫學界、法律界、電影界、教育界、新聞界人士參加，到男女嘉賓二百餘人。會中並放映「中國民間藝術」彩色影片。

酒會於五時半開始，中總七樓充滿了歡愉氣氛，主人們殷勤招待。碰杯之聲不絕。當許庇穀等演講和放映影片時，掌聲一再響徹會場。到八時左右，大家才盡歡而散。

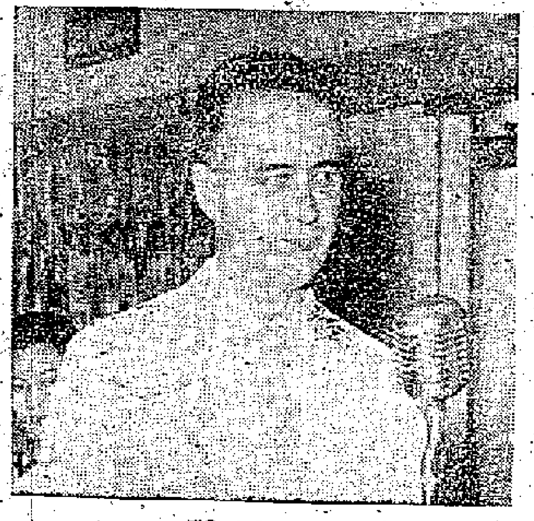
許庇穀在酒會中致辭說：中英學會音樂團於四月廿一、廿二日在廣州中山紀念堂演奏兩場，每場觀衆五、六千人，每個節目都被請求重演，謝幕有六、七次之多，這是香港廣州間文化往來的第一次偉大成功，希望今後省港兩地間的文化上以及其他方面的往來，更趨密切。

陳丕士致辭說：「兩地間的文化關係肯定的是相互間的事。從這幾上來說是如此，從人民要求熟悉另一地區藝術形式的那種自然志趣來說也是如此。廣州香港間，可以有許多方式的文化交往，以充實我們的享受。新中國不但發展了新的藝術，而且改進了舊的藝術，這些都可以使得香港觀衆見而喜悅。許多我們的英國朋友，從未曾從有機會看到最好的中國戲劇，以及像梅蘭芳那樣偉大的京戲演員的表演。通過這種往來，他們也可以享受中國人民的民間舞蹈，看見中國古代和近代的圖畫，研究新中國的文學，遊覽我們祖國的城市和鄉村。因此我們應該向中英學會音樂團致敬，因爲他們是首先從香港負了這樣有價值的文化使命到廣州去的團體。」

中英學會音樂團秘書伯拉格說：「中英學會音樂團把這趟前往廣州表演，看作是一種親善的表示。這次訪問，毫無疑問是成功的。在演奏之前，我們在後台聽到五千聽衆的談話聲，感覺非常興奮……，可是當他們聽我們演奏時，肅靜無聲，接着是熱烈的鼓掌……。」

他在提到中國藝術團在歐洲各地及澳門演出的成功後又說：「我們希望這次省、港間的文化往來，將是今後許多類似的往來的先聲，並望我們在一同欣賞藝術的時候，能對兩地人民更好的諒解與更友好的關係，作出一些貢獻。」

許庇穀致辭



伯拉格致辭

參加酒會來賓芳名

【本報訊】昨天參加許庇穀、高卓雄、陳丕士及費彝民所舉行的酒會者有：

許庇穀　高卓雄　費彝民　陳丕士　周竣年　趙鎮華　蔡星南　杜蔭珍　趙公普　江紹滄　簡玉堂　譚國光　湯秉達　丁濟萬　朱鶴皋　鄒聲基　吳瑞麟　王寬誠　何品森　蘇務滋　陳建功　鮑懋衡　黃訪書　張治卿　陳樹渠　李俠文　陳凡　羅孚　黎蔭　黃學堯　曾清　費明儀　許衍　莊成宗　郭秀卿　王兆豐　郭宜興　蘇友鵠　莊爲煜　潘範庵　陳功甫　陳歐祥　林誠致　伍季剛　李沖

毛雲龍　麥卓羣　徐鴻星　陳汝燊　袁耀鴻　葉若林　袁瑞珍　鍾鏡培　呂建康　馬廷棟　王寶財　黃雯　胡春冰　鍾毓盛　廖錫文　尹任先　楊秀峯　方志勇　陳麗霖　李茂鎔　彭紹光　徐輝星　林蕃元　孫城曾　丘公冶　謝玉堂　潘根元　顧少達　陳存仁　許冠英　陳一峯　謝泉　楊鴻　伍智文　許敦樂　覃達　陳希之　王家禎　譚立基　譚笑萍　梁永添律師　黃建立　胡士澄　蔡誠壽　李翰祥　張建南　馬榮臣　李蕙英　高無危　李子誦　余鴻翱　徐鵬飛　陳君葆　廖源

吳楚帆　王通明　盧敦　沈天蔭　吳楚表　宋凱沙　李燚　鍾達韋　石慧　韋偉　蔡章閣　夏夢　謝秋霞　黃新豪　黃祖芬　趙克操　邵柏年　廖香珊　張思捷　李志剛　馬壁魂　利樹源　陳宗岳　吳定舉　鄧典初　林鎮民　張渠　陳陌軍　陳麗謨　何智煌　黃潤　李兆忠　馮時熙　吳麟菲　周治平　吳蔭棠　劉悅雄　侯寶璋　黃朗　成慶生　周有　李元龍　李俊農　劉士偉　余耀堂　趙敬三　浦亮疇　廖恩德　馬天驥　吳仲鄂　李娟　黎淑儀　陳伯流　周士聰　劉蔚慶　黃堅　陳德鴻　韓雄飛　范孟植　杜伯奎　李萍倩　羅步高　劉芳　鄧盛南　林天任　朱石麟　劉寥生　汪濟　張光亮　彭朗　李育祥　陳一新　毛子明　徐緞莊等

天氣 潮水

天氣：吹清勁東風，間有毛毛雨，或微雨。

高潮：凌晨三時四十二分　下午二時廿三分

低潮：早晨六時五十七分　晚上九時四十六分

酒會外賓名單

Mr. Peter Sharp.（香港管樂會主席）
Maj. K. C. Harvey.（英國記者）
Dr. & Mrs. M. F. Sinclair.（醫生）
Mr. F. Lara,（法國記者）
Mr. T. Sherlock,（大律師）
Mr. N. Croucher,（商人）
Mrs. Beatrice Church,（商人）
Mr. W. Littler,（商人）
Mr. & Mrs. O. Winter,（大律師）
Mr. J. P. Moyles,（商人）
Dr. & Mrs. S. M. Bard,（醫生）
Mr. Anthony M. Braga,（中英學會音樂組秘書）
Rev. John Roebuck,（牧師）
Prof. Harry Ore,（管樂家）
Mr. & Mrs. H. Odell,（商人）
Mr. H. Good.

供水不足影響工業

廠商將請港府改善

黃克競昨日在會員大會中指出

並盼廉價配售廠地增闢工業區

【本報訊】中華廠商聯合會會員六百人出席了昨天在大華飯店召開的會員大會。這屆會員大會出現了罕有的情況：出席人數之多破歷屆紀錄，特別是氣氛融洽非常，在一點多鐘內，順利通過了一切議案。

大會主席會長黃克競在致開會詞中檢討一年來香港工業發展情況，展望前途甚表樂觀。同時對於當前存在的困難及要求解決困難方面，也有所論及。他指出：英國政府仍有排擠港貨，多少使人對港貨發生若干錯誤的觀念。我們應設法消弭這些誤解。關於海外市場，應力促港府協助保持原有市場和開闢新的銷貨途徑。

他又說：最近香港的食水供應不足，也是工業發展的一大障礙。應促請港府滿足廠家的食水供應，及准許廠家開井汲取用水。

對香港工業界資金週轉困難方面，他說，應促請金融界增加工業貸款的便利。

他對工廠擴展困難問題，認爲應促請港府從速多闢幾個工業區，以廉價配地與廠家，俾資發展。

名譽會長余達之在致詞中說，對改選問題，希望會員俱以人材爲目標，以便負責推進今後更繁重的會務。希望下屆會董會繼續完成兩個任務：（一）協助港府早日完成工業學校以造就專門人材促進本港工業之發展。（二）關於官塘廠地問題，應繼續積極向港府當局交涉，務須達到有利條件下，將地售與會員。同時應該向新界方面另行覓地發展更多之工業區，以供應會員當前之需要。他建議組織一個最高顧問委員會，羅致工業專家以協助該會。

（上）余達之在廠商會員大會上致詞，（下）黃克競致詞。（本報攝）

選舉委員名單通過 下屆會董人數增加

排列在議程上最後一項令人注目的關於廿一名選舉委員的議案，亦出乎意料地順利解決。主席宣佈在會前曾介紹的廿一名委員中，余近鄉、吳裕光、劉邦、凱卿等四人退出，另推出程少麥、蔡章閣、梁乃榮、楊仕樑填補空缺。其餘委員名單如下：潘振明、潘永楷、余卓文、潘達邦、岑崇遠、莊重文、利功甫、黃震修、鄧祥、盧君厚、高行之、尹致中、朱勇區、張軍光、黃頌波、柳子元、吳爾田。會上同時通過推黃震修爲該委員會主席。

會上通過決議：下屆會董會增加爲七十五人，增設副會長一人。

關於工業學校捐款問題，黃震修提出報告後，決議從國貨展覽會撥出的五十萬元，至於前年捐出的五十萬元，則去函捐款人解釋，因爲這些捐款是捐給港府作擴建工校之用。

關於會章方面，決定交下屆會董會修訂提交特別會員大會通過實施。此外，全部接納所有會員提案，均發交下屆會董會辦理。

該會一九五五年度決算案、一九五六年度預算案均獲接納通過，並繼續聘請會計師鄧[illegible]璋爲核數師。

小艇被撞翻 母子兩墮海

均被救起財物全失 筲箕灣深夜傳驚險

【本報訊】昨晚十時卅分，筲箕灣海面，有一艘小艇被一艘機動漁船撞翻，小艇上母子兩人幸獲救回，唯艇上財物均付諸東流。

與小艇相撞的機動漁船編號M二八×F，於昨日出海捕魚，至晚上回航，當駛至離筲箕灣漁市場約八十碼的海面時，突與小艇相撞，小艇船頭被毀，艇上母子二人均被拋到水中，不久分別被人救起。婦人名張梅娣，其子梁志芳（兩歲），被救起後，因飲水過多，已送院留醫，可無大礙。

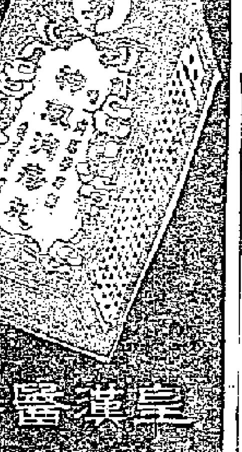
少女負氣 拔刀自斬

【本報訊】女子曾錦芬，年十七歲，父母早亡，孤苦伶仃，在電氣道舅父處做「住年妹」，昨日下午與舅母因事爭執，負氣入廚房，提刀自砍，傷兩處，入院留醫。

癲牛發脾氣 擒傷牽牛郎

【本報訊】昨晚七時許，西環加多利道有一羣押赴屠場的選餘牛發狂，其中一隻癲牛把牛欄伙計朱勇致（五十三歲）撞了一個倒栽蔥，下部受傷，被送入院後生命堪虞。

維生 神效 消痔丸 專治一切 內外痔患



皇漢醫藥

夫曉魯赫、寧加爾布
在印度、緬甸和阿富汗
（通訊集）
本書根據蘇聯「眞理報」所發表的該報特派記者所寫的三十四篇通訊譯出，全書184頁，並加插圖片十六幅。HK$2.30

英・文・新・書

The Draft Programme for Agricultural Development in the People's Republic of China, 1956–1967　HK$0.40
Decisions on Agricultural Co-operation　0.40
Mao Tse-tung: The Question of Agricultural Co-operation　（即將到貨）
Co-operative Farming in China　0.25
Report on National Economic Development and Fulfilment of the State Plan of the People's Republic of China in 1954　0.40
China and the Asian-African Conference(Documents)　0.45
People's China As We Saw It　0.25
Wang Shu-tang: China Land of Many Nationalities　0.25

新民主出版社
SINMINCHU PUBLISHING CO.
大道中175號　電話：批發部26341 門市部20860

各處均有代售

士巴汽水廠出品

中國名醫陳伯壇門人 東方及漢興醫學院教授
彭錦棠 專醫
頭暈心悸
頭痛肢麻時痛時止 跳動氣促身倦無力肌肉 跳動易驚善忘心跳出失 眠呼吸困難四肢顫動則汗此 乃筋絡血脈失卻循環力或高或低 許多合併症就由此而起胃病胸與 腹痛下元虛損小便頻多神經衰弱 類中風等症都連帶而來本醫對於斯症積廿餘年之經驗特長認證擬治法身心 臨如履醫未爲速來試診一服見功限日痊癒眞才實學與別不同歡迎開症個 分文。 診所：九龍旺角上海街562號歐陽樂行

中國老針灸家王鏡磨
醫所在銅鑼灣怡和街八十六號二樓「樂聲戲院對面」
門診時間 上午十時至十二時 下午二時至五時正
出診預約
針灸專科　內外婦女科　小兒推拿科

大道中五十七號

請配：在國內外久享盛譽的
茂昌驗光眼鏡
品質優越　光度準確　服務利溥　保證滿意

意法律界聞人過港談
中國司法制度優良
簡單又快捷上法庭不要花錢
教育改造政策比單純懲罰好

【本報訊】四位意大利法律界著名人士：都靈上訴法院第一名譽院長格里瓦，意大利最高法院律師、前社會黨議員里索，最高法院律師、麥西尼大學法學教授納托利，最高法院律師、披奧吉亞大學法學教授諾塞拉，昨日下午自廣州抵本港，定今晨飛返意大利。

昨天抵港後接見記者時，他們一致讚揚新中國的司法制度，七十多歲的老法官格里瓦說：「中國雖然還未有完備的法典，但是以其執行情形來看，中國的司法制度卻是很好的。我認爲這種制度，不單只基於人民的良好質素，並且還是基於審判官的優良質素。」

法學家里索說：「我認爲中國的司法制度是非常令人滿意的制度，它有簡單、快捷、不需金錢花費等等各種優點。它是以人民利益爲基礎，沒有將外國法律生硬地搬過來所會產生的缺點。」

諾塞拉教授說：「作爲專門從事研究羅馬法的學者，我可以指出，中國的司法制度和古羅馬法有相同的地方，它具有古羅馬法的優點，但更完美。那就是說，它是簡單的而非常有效的制度，非常有利於中國人民。這是因爲它係來自人民，由人民所制定的。」

諾塞拉教授和里索都說：在訪問和研究中國的監獄時，他們都對教育改造囚犯的制度感到驚異。毫無疑問，這是應該採取的良好制度。教育改造必然是比單純懲罰好。

在中國一個月的訪問，給予這四位意大利法律工作者非常良好的印象。里索說：「我現在確信，中國人民已經醒覺起來，並且找到正確的方向。經過了非常短暫的時期，她就以一個嶄新的大國出現於世界。」

諾塞拉說：「我們在中國看到的，是和平的、對前途滿懷信心的人民。他們的生活建築在勤懇的工作和美好的道德基礎上，沒有虛僞，沒有害怕。從我這次訪問中印象所得，我可以肯定中國和中國人民是有着非常光明偉大的前途的。」

談到中意兩國關係時，諾塞拉教授說：「我們回去後，將致力於促進中意兩國人民和政府之間的良好關係。」

又訊：日本漁業代表團團員谷村高司，蘇丹工會代表團阿哈美德、伊勃拉辛、阿里等三人，亦於昨日自北京取道廣州抵港。

荃灣鄉事會昨開會
研討反對差餉問題
各村代表出席作出決議

【本報訊】荃灣鄉事委員會於昨日下午二時舉行第二次村代表大會，研討有關新界居民反對徵差餉及徵補地價等問題，以便將意見提交本月十八日舉行的全新界村代表大會討論。會議議決：一、支持鄉議局反對彙田建屋及徵補地價；二、建議從實當局與理民府改善對僭建屋宇的調查方法；三、有關在和宜合建築塚工作交由常務會處理，四、對政府發地建球場事，將計劃進行。

席間，該會主席何傳耀報告本月十日接獲鄉政司要函，對鄉議局反對差餉事，決免徵物業稅。並從新就商業區、工廠區及鄉村各面劃定差餉定額。

出席村代表對此問題紛紛發表意見。下葵涌頭雙說，政府計劃以下葵涌爲工業區，鄉民將失地耕種，生活會受影響。因爲農田與屋地受補價收地之限制，甚至連個人居住亦成問題，居民租屋居住亦因差餉所制。村代表又認爲鄉民於市區籌屋，照現在物業租值估價徵餉數額實在過高，希當局依照舊租或一九四一年以前租值估價徵餉。

皇仁書院展出的中山先生圖片　（本報攝）

「鴨巴甸街的老婦人」
昨日開放展覽圖片
有中山先生求學時的事跡

【本報訊】具有九十五年歷史的皇仁書院，昨天舉行開放日，歡迎各界參觀。同時特闢一室展出孫中山先生早年事跡，因孫中山先生在一八八四年是皇仁書院的學生。

展覽室內圖片、文件雖不多，但每件都相當珍貴。入門處就有一張學生證抄本，上書孫帝象（即孫中山）十八歲，香山人，住必列啫士街二號。登記日期一八八四年四月十五日。此外有一些早年生活圖片，如「合家歡」，如同學合照，如革命四大寇：孫中山、尤列、陳少白、楊鶴齡等。孫中山在倫敦中國公使館被滿清政府扣留時求救的卡片，也被映印展出。

皇仁書院另一展覽室展出該校歷史圖片和何東事跡。根據記載，皇仁書院創於一八六二年，當時名叫中央書院；一八八九年遷往荷李活道鴨巴甸街，一八九四年改名皇仁書院。由於該校歷史悠久，被人取個別號叫「鴨巴甸街的老婦人」。但鴨巴甸街的校舍毀於日軍攻港時，太平洋戰事結束，該校在堅尼地道覓地復課，一九五零年九月新校落成，皇仁書院的歷史又跨進新的一頁。

該校開放日還有今天上午九時半至下午十二時一刻半天。

制水期中的新聞
自來水噴泉
昨出現中環
老少居民蜂湧前往盛水

【本報訊】中環擺花街與鴨巴甸街口，昨日下午四時左右，突然水花沖天，出現從地下向射三樓之高的自來水，引起不少人圍觀，附近居民見狀即持着水桶，面盆到「噴泉」下盛水，小孩子則嘩啦嘩啦地笑，走近「噴泉」旁邊玩水。小孩這樣的「噴泉」出現了一個多鐘頭。據悉：這個「噴泉」是由於街喉水掣，損壞所致。

祖國，多麼的美麗！
婦女觀光團副團長劉帨雄談觀感

本報專訪

香港婦女觀光團副團長劉帨雄（吳蔭棠夫人）暢遊祖國南北歸來，談到了許多新鮮的見聞，從祖國的婦女、工廠，談到社會秩序，她說：「我們的國家變得這樣好。」

在京滬看新時裝

「有一次，天津的一個些聯請吃飯。」劉帨雄說：「下午六點鐘左右，一羣婦女姊妹趕來了，她們說：『我們剛剛開完會，來不及回家打扮，請不要介意。』其實她們已經穿得很漂亮了。」她說：「大家的生活提高了，在北京、上海，我們看到的新設計服裝，花樣非常好。」

在百貨公司買嘢

她說：「祖國現在是眞眞正正的男女平等，女子可以跟男子一樣做事，而且受到特別的照顧，我們參觀了很多工廠，裏面都設有託兒所，女工們八小時工作之中，有一小時讓她們去託兒所看孩子，給孩子餵奶。女工生孩子，有五十六日假期，照常支薪之外，還有生育津貼，我們看到祖國姊妹們的幸福生活，都受到感動。」

劉帨雄繼續說：「我們在祖國去過不少百貨公司。你知道，我們女人家買東西，總是要細心一些的，要拿這樣看看，拿那樣看看，要問得清清楚楚，可是售貨員一點都不會煩躁，他們總是細細心心的答我們。」

離開瀋陽的那天

她又告訴記者一件事：在觀光團離開瀋陽那天，午夜乘火車去天津。她們凌晨兩點多鐘離開旅店，到了車站，突然，旅店的伙伴匆忙趕來，送還她們遺下的一件內衣。她們很過意不去。後來從旅店伙伴談話裏才知道這伙計是跑路趕來的。

坐汽車參觀工廠

劉帨雄說：「祖國的社會風氣使我們感動，建設情形也使我們感動。我們參觀了無縫鋼管廠、軋鋼廠、火車頭廠、造船廠、煉鋼廠等。在裏面，我們要坐汽車代替步行，因爲規模太大了。我們親眼看見了自己國家製造出一部一部的大機器來。」

她最後說：「在祖國逗留了五十多天，我們實在捨不得離開。」

限期須遷葬
風笛山金塔

【本報訊】華民政務司署昨日宣稱：九龍深水埗麗華村對上之風笛山有不知姓名之金塔兩具，另官地鹽魚山邊有金塔三具，現根據公共衛生（潔淨）條例，經將各該金塔之骨殖遷出，各該金塔之有關人等，應由公告之日起七天之內，向該署申請，如期未能申請，不往申認，該署將轉請市政局將其遷葬於鑽石山沙嶺金塔墳場。

新界酒牌新例
規定發出一種店飲酒牌
由新界牌照局統一辦理

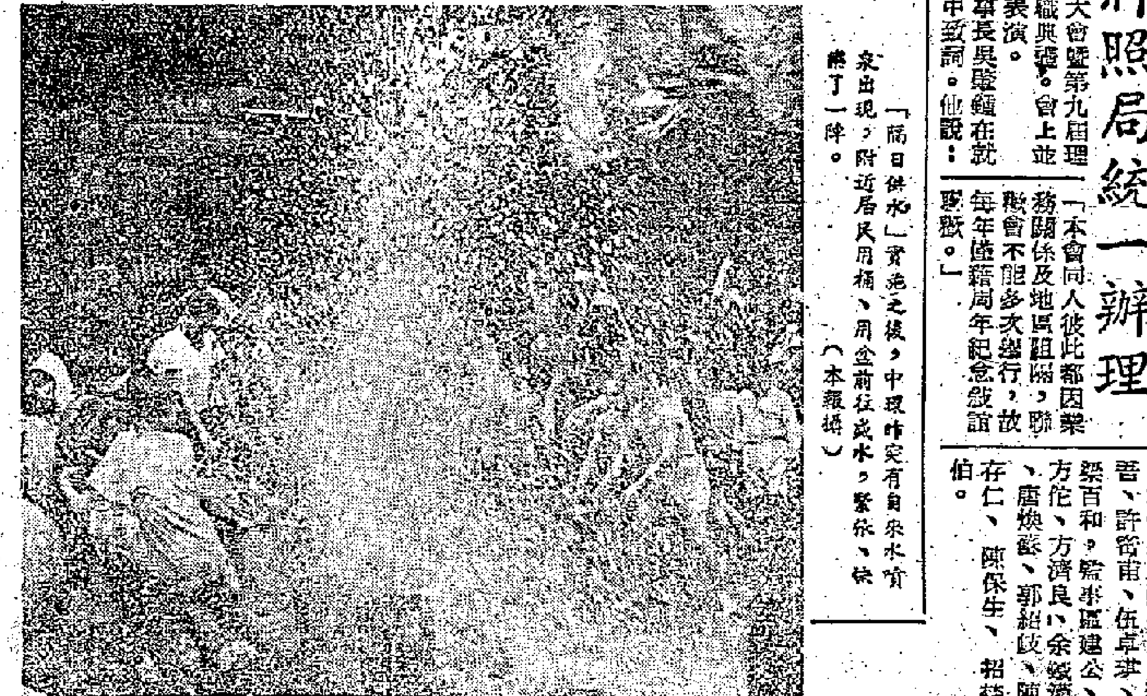
【本報訊】新界民政署長通訊社消息：新界民政署長彭德，日前將通告一份送新界各區鄉事會標貼，內容述及飲食店的酒牌規例。重要點有：華人酒樓牌照須向新界牌照局申請；牌費方面，無酒吧者，每年二百五十元，有酒吧者每年五百元。更改持牌手續費減爲十元。通告內略稱：一飲酒牌照一向分爲下列各種：（一）公家牌照，（二）酒店附屬牌照，（三）附屬牌照，（四）華人酒樓牌照，港九新界人士作上項營業者，均分別領有其中之一種，現港府取消上述各項牌照，而一律代以只有一種之店飲酒牌，新界方面，領牌手續，比前略有不同，以前第㊀㊁㊂種牌照，須向香港牌照局領取，並須事先將申請書分項登報，第㊃種牌照，則須向新界民政署申請，新例施行之後，在新界作是項營業之人士，只須於牌照滿期前一個月，向店牌照局遞申請書，申請發給店飲酒牌照；一種申請表格，可向就近理民府署或新界民政署索取，發牌與否，由新界牌照局決定，該牌照局由新界民政署長（主席）及二名非官守太平紳士組成，最少每季開會一次，以辦理酒牌事務，牌費方面，無酒吧者，與前相同，即每年二百五十元，有酒吧者，年費五百元，更換持牌人手續費，以前爲八十元，現減爲十元，新界方面之酒牌照費，可向就近理民府署繳交，以前會所售酒與其會員飲用者，無須領牌，新例規定，亦須領取會所酒牌，年費爲二百五十元，港九新界酒牌費相同，新例中最顯著之改革，爲將從前香港牌照局及新界民政署發牌與否之權，歸新界牌照局統一辦理。」

中醫公會
新員就職

【本報訊】香港中醫師公會，於昨日下午四時假廣州酒家舉行會員聯歡大會暨第九屆理監事就職典禮，會上並有李特表演。理事長吳鐵在就職典禮中致詞，他說：「本會同人彼此都因業務關係及地區阻隔，聯絡不能多次舉行，故每年僅藉周年紀念聚敘。」

該會第九屆理監事名單如下：理事長吳鐵，理事陳康海、陳亮明、許復琴、盧少墨、許綿、徐建中、曾老安、李多聞、盧智夫、蔡天佑、吳英鐘、李鼎鉴、余讓立、盧小巖、周少初、胡文峯、黎水雄、鄭本夫、梁明性、梁大彬、陳宜盛、吳德興、余鳳智、林蘊然、陳斗、陳豪普、許銘甫、伍卓孫、梁百和、黎秉垣、建公方佑、方濟良、余蟻漢、唐煥嵩、郭紹岐、陳存仁、陳保生、招楚伯。

心花與水花



「隔日供水」實施之後，中環昨突有自來水噴泉出現，附近居民用桶、用盆前往盛水，緊張、快樂了一陣。（本報攝）

公共浴室人最多
有水之時夠擠擁

▲石硤尾徙置區公共浴室傍貼有字條：「本民浴室不夠用，有水之時擠去沖，室小離容人太擠，有些當街把涼沖，如此情景殊不雅，希望當局須擴充！」等字。（求知）

▲九龍城侯王道街市附近，開設了兩檔街頭的「女子美容院」，拔面毛者收費兩毫，梳髻者則收三毫，顧客大多數是傭婦、鄉下女人。（拙聲）

街頭巷尾

▲紅磡蕪湖街一巴士分段，放工時間擠擁不堪。有些接客汽車，由該分段至渡海碼頭收費三毫。近日有一司機係女性，載客每位收費五毫。（金料）

▲港九電影院，在開映前數分鐘多有幻燈廣告玻璃片映出，但同[illegible]的求了。（家顧）

▲九龍城某鐵價公司，在門前標貼：「各款貨品，不計成本，特別大減價。」有人說：「淡風吹埋嚟，鐵都頂唔住咯！」（柏川）

▲九龍城太子道，有一售買風景照片攤檔，把照片掛在鐵絲網上，其中大部份是廣州風景，有越秀山人民游泳池、北秀湖、蘇聯展覽會等，有些配有彩色，更是美麗。看客固多，顧客亦不少。（早午晚）

▲西灣河太古船塢對面的山邊，有個小洞，流着涓涓滴水，平時沒人理會它，可是在水荒聲中，立刻出現一列水桶。眞是一滴之水，來處不易呀！（懸君）

廣州景物確瑰麗
相片攤前多觀衆

中文節目

日間　八時：報時；時代曲。八時十四分：天氣報告。八時十五分：每日公衆活動報告；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。八時四十五分：粵語流行曲。九時休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；婦女講座：「孕婦的保重」。十二時卅分：天氣報告；國語教授。十二時五十分：京曲，㊀棋盤山、三娘教子（章遏雲唱），㊁烏盆計（馬連良唱）。一時：報時；英語教授；用國語解釋温習第廿六課。一時十五分：時代曲。一時卅分：證券交易所行情報告；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。二時休息。

晚上　六時：報時；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。六時卅分：演講，英國電影事業。七時：「天下事」新聞問答節目。七時卅分：故事演譯，七俠五義。八時：報時；天氣報告；點唱節目「敬候近安」。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：轉播香港會球場華聯對軍聯勝利盾足球比賽情形。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：繼續轉播足球比賽情形。十時十分：音樂。十時十五分：特備國語話劇：愛情與藝術。十時四十五分：粵曲。十一時：特備樂器演奏節目，㊀彩雲追月，㊁落花天，㊂鶯鶯譜，㊃百花齊放。十一時廿分：時代曲。十一時卅分：天氣報告；明日節目預告。（完）

英文節目

日間　七時：報時及晨奏曲。七時零二分：輕鬆音樂。七時十五分：新聞。八時：報時及每日公衆活動報告。八時十分：空中音樂。九時休息。十二時卅分：節目報告及電影插曲。一時：報時。一時卅分：股票市場行情報告。一時卅分：下午音樂會。二時休息。

晚上　六時：報時及節目報告。六時零三分：幸運點唱。六時五十五分：留英學生指南。七時：音樂演唱。七時卅分：爵士節目。八時：報時。八時十五分：影評。八時卅分：唱片。九時：報時及電影節目。九時卅分：籮底蕊。十時：法國節目。十時卅分：舞會。十一時：報時。十一時十五分：晚安音樂。（完）

中央　環球　璇宮　多利　光明　明星　皇城　金星　今天聯合獻映　七院　如潮受盛日過　潮來前見　歌舞片　京華世界　十六歲以下兒童不招待　一流歌舞　一流演出　一星流樂伴奏　陣容豪盛　前所未見

歐德禮　五年來介紹優美音樂與香港人仕　今又鄭重推薦：　美國鋼琴彗星　尤金·依斯托敏　於本月十八晚九時半假香港大會堂舉行一場淨演奏（演奏會館）　票價：十二元五、十元正、七元六、四元七　定座處：北角宮殿戲院、先施公司音樂部、謀得利琴行、利標公司　欲免向隅·火速定座

高陞大戲院（電話）27139　新班頭台　英筱祁（臨頭）　今天日夜演　欲知詳情請看明日

都城　今天隆重獻映　聯美全部動作情節緊張巨片　羅加漢利　碧姬嘉素　殺出重圍　The Yellow Tomahawk　全部壯麗七彩　今早場：王子鬧仙宮

金國　金國　好世界　新舞台　國際　今天聯映　黃飛鴻醒獅會麒麟

國泰　只有今明兩天　少奶奶之謎

國泰仙樂　後天盛大聯映　長城電影製片公司出品　大富之家

中央　環球　多利　光明　明星　皇宮　龍城　明天七院獻映　慈母頌　主唱搖籃曲

娛樂戲院　今天獻映　新兒女經　RAISING A RIOT　一兒一女一生債　半世老奴

京華　最後今天　小狐女

太平　麗都　北河　新華　油麻地　金星　今天聯映　乾隆皇大鬧萬花樓

紐約大世界　最後兩天　霸王鐵霸　SLIGHTLY SCARLET

麗華·快樂　今天續映　溫柔陷阱

樂聲　今天最後獻映　諜海浮屍　THE MAN WHO NEVER WAS

璇宮　即日　日本大地獄　豔舞

東方　阿飛正傳　Rebel Without A Cause

皇后·平安　今天最後　空軍怪傑　ONE MAN MUTINY

論·紅·娘

良規

朋友送了幾本新書給我做生日禮物，其中有一本是這裏出版的中國文學史之類，昨晚我才有空把它翻看。在「元代的什劇」一章裏，我讀到一段：「西廂之佳，在於描寫鶯鶯的心理狀態。她是一位嬌貴的小姐，平常不大出閨門，不懂得戀愛，只是沉默不言，欲前故却，欲却又前……」好了，引到這裏算了，總而言之，我不大同意作者的見解。

「西廂」對鶯鶯的心理狀態有美妙的描寫，我不否認，但是說「西廂」的佳處只在鶯鶯的描寫，却又不盡然。「西廂」描寫人物最凸出的，以我個人的愚見，不是鶯鶯，不是張生，更不是崔老夫人，而是婢女紅娘。郭沫若先生評「西廂」的精神是「有生命的人性，戰勝了無生命的禮教的凱旋歌，紀念塔。」而奏出這凱旋歌，造成這紀念塔的主要動力，不是別人，正是紅娘。

王實甫筆下的紅娘，雖然是婢僕，却具有聰俐、爽直、勇敢、倔強等種種美德。紅娘在「西廂」裏一出場就先聲奪人：張生在普救寺遇見鶯鶯，大「暈」其「浪」之餘，想向紅娘身上打主意。「小生姓張，名珙，字君瑞，本貫西洛人也，年方二十三歲，正月十七日子時建生，並不曾娶妻。」他對紅娘說。「誰問你來？」紅娘一句挺撞過去，那爽快的性格便躍然紙上。以後是老夫人悔約，張生束手無策，問計於紅娘。紅娘以「街上好賤柴，燒你個傻角」「獃」了他一「獃」，然後授以寒夜琴挑之策。張生求她帶柬與鶯鶯，許以金帛爲酬，給紅娘斥他「哎，你個饞窮酸俫沒意兒，賣弄你有家私，莫不圖謀你東西來到此？……我雖是個婆娘有志氣。」這說明了紅娘是多麽機伶，又多麽梗直。在「西廂」劇本裏，張生的表現是一副急色的猴兒相，而鶯鶯則是「假姑娘假正經」，紅娘都毫不留情地把他們刺痛了。張生躲在門角兒候鶯鶯，誤當紅娘是佳人，急不及待地一把摟住。「禽獸，是我，你看得好仔細着，若是夫人怎了？」把張生罵得連呼「眼花」不迭。鶯鶯答應了張生赴約，在紅娘面前偏又裝腔作勢，被紅娘一還，架子擺不起來了，乘勢以「慷慨捐身」的姿態把路蹬，「俺姐姐語言雖是強，脚步兒早先行也。」話兒雖軟，却扯下了鶯鶯的假面具。紅娘把鶯鶯送到張生房前，舉手敲門，「是誰？」張生問：「是你前世的娘！」紅娘答。寥寥六個字，在文字上固極盡反射之美，在感情上則包含了嘲弄，安慰，和達成了任務的自得。

但是最能表達紅娘的性格的，還是「拷紅」一折。老夫人將鶯鶯與張生的「蠱惑」都歸咎在紅娘身上。「非是張生小姐紅娘之罪，乃夫人之過也。」紅娘駁道。「信者人之根本，人而無信，不知其可也。……使至官司，夫人亦得治家不嚴之罪，官司若推其詳，亦知老夫人背義而忘恩，豈得爲賢哉？……」這一段話，理直氣壯，使老夫人無辭可辯之餘地，絕不是因循苟且，怯懦的人所能道出的。這裏，我不由想起了包馬雪（Beaumarchais）筆下的費加羅（Figaro），可惜囉囉嗦嗦，只好留待下次再談。

奇蹟的造成

弱者有時可伏虎，懦夫竟能殺強敵，脚尖踢退了汽車，如何造成此奇蹟？

劍青

英國心理學家雷頓氏，對「奇蹟的創造」，曾研究廿餘年，他發現奇蹟的創造，多數是在極端危險中，忘却生與死，忘却疲勞與飢餓，發揮出無比的驚人威力，造成使人難以置信的事蹟。在平時手無縛雞之力的懦夫，却會殺死強暴的敵人；一個肩不能擔挑的人，竟會撥山拔樹打死猛虎。這些事情，是任何人在任何危險遭遇下都可以發生的事情。

挪威探險家雷德堡，在剛果西非里獨力擊斃兩隻猛虎，可稱爲現代的外國武松。在西非里深山中，雷德堡遇到兩頭餓虎，他隨身攜帶的獵槍，陡然發生故障，不能射擊，被迫徒手與虎搏鬥。這時，他九死一生，甚至再多幾個人也難把兩頭猛虎擊敗。然而雷德堡在極危險的、極惡劣的情勢下，把自己生死置之不顧，結果，從危險中發揮了無法估計的力量，把兩隻餓虎打死在他的拳頭下。

背撐萬鈞

土耳其俄洛克拉希堡城一家商店的店員斯坦巴勒，由於勇敢地拯救十多個同業的性命，被主人獎升爲副經理。該商店的貨倉，經常囤存大量貨物，倉內堆積的是茶葉和香料，在入倉時因所有貨物被雨水淋濕，便在倉內構造一個大木架，將貨物堆置其上，下面燃着木炭烘焙，以防茶葉霉毀。不料火力過猛，燃及大木架的支柱，立時一邊下傾。這時有十多個工人正在木架下面工作，走避不及，眼看就要被萬餘磅的貨物活活壓死。斯坦巴勒首當其衝，被壓倒於地，他雖然背負萬餘磅的壓力，但却矯力把腰向上挺，使塌下的木架，向上移起了幾寸，那被壓在下面的工人，才掙扎匍匐而出，使十幾個工人死裏得生。待工人將貨物撥開後，斯坦巴勒仍然像一頭驢子伏在地下，只是十分疲倦，却沒有受到分毫損傷。

單身鬥四匪

英國納麗建築公司司理納麗．契格賓，一個黑夜中身懷千餘鎊現款由公司回家，準備翌日清早發給工人作工資的。在接近住宅的一條僻靜的深巷時，突被四個持械匪徒攔路搶劫，納麗以所攜的工資，關係自己與許多工人的生命，不甘被匪劫走。於是奮起反抗。照理四個大漢，而且還有四支短槍，納麗絕對不是敵手，並可能立即喪命。可是這時納麗的勇敢，使四個匪徒大起恐慌，四支手槍的子彈竟塞了，也沒有傷到納麗。在徒手搏鬥中，四個匪徒均被納麗擊傷，雖然他也受了傷，但却保全了生命與金錢。

踢退汽車

法國勃里維地方的商人寇禮，一天在街上路過，被一個橫出於行人道上的廣告架絆倒，跌臥道中，這時後面一輛汽車駛來，風馳電掣，不防寇禮突然由行人道擇出來，駛者收煞不及，眼看就要從寇禮身上輾去。在此千鈞一髮的當兒，寇禮自知在瞬息間生命就要完結了，但他並不聽任汽車從他身上輾過，他用兩隻脚尖，對住猛衝而來的汽車蹴去，動作是迅速的。就此一彈，汽車就被蹴後退了七八呎，寇禮竟能從容的脫險。這個比馬戲還驚險的鏡頭，行人都替他捏了一把冷汗，而且驚異寇禮竟有這麽大的臂力。但是醫生檢查的結果，說他體內一切都與常人無異，而肌肉力甚至還不及普通人呢。

危險固然可以出奇蹟，但這種奇蹟是十分靠不住的，只有崇高的理想，和興奮的心情，才是創造奇蹟的主要因素。

大蘇（鼠子作祟）

吉叔作

求婚新法

李士作

「我寧願三天不洗臉，把這盆清水貢獻給你。」

茶拙論壇

靠水發財論

智少星

自從五月一日以後，香港人在生意難做揩錢難之外，又多咗一重困難，何者？撲水難是也！但撲水雖然艱難，智少星却由是而悟出一番道理來，而且呢條道理竟然喺太平山下芸芸衆生所未曾諗到者，智少星至是乃不由不心花怒放，鼓掌大笑矣！

智少星之道理，原極簡單，「靠水發財」四個字而已。夫「物以稀爲貴」，常理也！今以水爲貴，此時此地不可或易之至理也！水之身價既然百倍，何不利用渠來撈吓世界？刮吓粗龍？智少星「靠水發財」論調之全部道理在此。不敢自秘也，好多人所急欲知道者，相信必爲如何利用水來撈世之道，自當公諸列位仁兄仁弟仁姐仁妹之前，智少星雖少而計極多，而且氣度寬宏，素來嫉「祖傳秘方」之類如仇，今既悟出靠水發財方法云何？一曰：做「永」生意。

此法須有大筆資金，俾可派人去別處運水返來發售。貨到之日，可規定一蚊幾加侖，公開發售，相信一定戶限爲穿。但有一點不可不注意，如果你大大聲話「賣水」，擔保冇人上門，蓋粵人最掉忌「買水」也！今如在每加侖之水上，覆以一片樹葉，則「水」字加咗一點，豈非變而爲「永」，然後標榜其門曰：「有永出賣」，則「買永」者必定肩摩踵至，擔保你一夜之間發達也！

二曰：送水。

方今之世，生意難做，已是盡人皆知嘅事實，以前幾年嗰的鋪頭藉相以「執笠清貨」或「七七日」來號召顧客，今年以來，手法一變，曰：「拆屋大減價」，「迫遷大賤賣」，或以贈送獎品拉攏顧客，總之宣傳之術愈出愈多，惜乎成班老友記中竟有一人諗到以「水」招徠顧客焉！

今設有一間鋪頭，以「購貨一元，送水若干，多購多送」爲號召，智少星敢拍胸口（本來要拍心口，驚住拍出心臟病來），擔保必可大收旺場之效，刮粗龍，謂予不信，盍一試乎？

小啓

㊀本刊歡迎投稿。「無所不談」「徵文」概不退稿，其餘各稿作者如欲退稿者，務請附寄貼有郵票及書明姓名地址之信封爲感。㊁上次徵文獲獎諸君，仍未領獎者，請在本月底以前領取，否則作却酬論。——編者。

驚險之至

徵文選錄之十六　女兒失蹤

江楓

是年初一那一天，時近中午。我由外面回來，剛踏入門，便聽來一陣這樣的嘈吵聲：「想不到這個衰女，竟然做出這些事，枉我十幾年來日捱夜捱捱大她……唉，眞係前世咯！嗚嗚……」

聽了這叫駡和哭聲，我急忙的跑入內一看究竟，只見同樓住的二嬸又哭又喊，「究竟有甚麽事呢？二嬸。」我見廳上圍着這樣多人，忙問。「雪娟走了路啊！」幾個人異口同聲的回答我。「是不是眞的？」我懷疑的問：「妳們有甚麽根據？」「這是張師奶自己說的。」二嬸立刻反駁我說：「不信可以問她。」「張師奶，妳可以將詳細的情形對我說嗎？」我望着她，希望她能夠答覆我。

「事情是這樣的，」她哭泣着的說：「昨夜食完團年飯後，我們便去逛年宵，她沒有同去，直至深夜我們回來，便不見她在家，起初以爲她是趁高興逛夜些，豈料一直到今朝還未回來，她從來都沒有試過不回來的，突如其來，我們怎會不驚，而且近來這樣多失蹤事發生，我們立刻搜她的衣服，衣服沒有少，但身份證已經不在了，她帶了身份證去，一定有計劃出走……唉！誰人這樣陰功，搵她呢？嗚嗚……」

聽她的話，是眞是假，我不敢判定，正想安慰她，突然又有一陣騷動。「雪娟回來了！」她們異口同聲的叫。我立刻掉頭看，眞的她回來了，同行的還有她的父親，看她頭髮蓬鬆，滿面憔悴，一定是[illegible]捉回來的。

「媽，妳眞是神經過敏，」她啼笑皆非的說：「我和幾位同學去領回港證，是想往深圳旅行的，昨夜回來取身份證不見妳們，我又忘記給同居知，想不到妳們竟然誤會我……。」

聽了她的解釋，她們眞是啼笑皆非，杯弓蛇影，好人都激壞。

「少奶奶之謎」中的一羣少奶奶們與老奶奶們

錦繡河山

赤壁新姿

方政文

大江東去，浪淘盡千古風流人物，故壘西邊，人道是三國周郎赤壁！　蘇東坡

赤壁位於黃州的西北方，靠近長江。出黃州城，就可以看見赤壁的鮮明的外貌。赤壁原來叫赤鼻山，宋朝的蘇東坡在赤鼻山江上泛舟夜遊，作了「前後赤壁二賦」，並將赤鼻山改爲赤壁（據說，三國時「赤壁鏖兵」的地方，應以嘉魚縣的赤壁爲可靠）。蘇東坡曾經在赤壁附近耕過田，並在赤壁飲酒，吟詩作賦。後人爲了紀念他，就在赤壁做了許多亭台樓閣，如把前後赤壁二賦刻在二賦堂的大屏風上，把蘇東坡的像和他作的梅花譜星組字畫和「念奴嬌」一詞刻在坡仙亭內，把他休息的地方做了個睡仙亭（亭內石塌還在），把他飲酒的地方做了個醉江亭，把他的詩歌、書信用石碑刻在閣的四壁。歷代曾經有許多人到這裏遊覽過。據說在南宋時，岳飛曾經來遊覽過。現今在拖雲樓上還存有岳飛親筆寫的「出師表」木刻八塊。

赤壁在國民黨統治時期，不僅從來沒有被修繕過，而且經常受到國民黨軍隊的蹂躪，搞得非常破爛和荒蕪。荒草長得看不清路，亭台樓閣一逢下雨就上漏下流。一九四六年，國民黨的傷兵把一座非常雅緻的萬級樓燒成一片瓦礫場。有不少珍貴的古物已經遺失了。

一九五一年，黃岡專署撥款三千多萬元，全面修繕赤壁，並且成立了赤壁文物保管委員會進行管理。幾年來，已經種植了很多樹木花草，收集了不少文物，如商周時代的鐘鼎，六朝的石佛，新石器時代的石斧、石刀，以及許多木刻的古書、古畫、碑帖等。另外還收集了一些革命文物，如老革命根據地的各種貨幣、書刊、新四軍抗擊日寇的作戰圖表等。

赤壁是一個遊人衆多的名勝古迹，也是一個保存歷代古物和革命文物的地方。今年，各個亭台樓閣內都添置了許多文娛活動用品，以便遊人了解。此外還添置了說明牌。當地政府已經作出規劃，要以赤壁爲中心建設一個赤壁公園。其中將有荷花池、養魚池、果木園、花園、游泳池，還要做一些亭子、照相館、招待室。赤壁前面的廣場，將被開闢成一個體育場。赤壁將要變成供勞動人民游覽和娛樂的好地方。

在舅父墳前

麗諦

我把公墓大門旁的一扇小門，用力地一推，「哎……呀……」一聲，展開了一個三十度的角，我小心地側了身體進去，不讓手裏的一束鮮花給碰壞了。跟在我後面的阿昆——這個長得又高又瘦的表弟，他輕輕地咳了一聲嗽，這時他的步伐有點沉重，他的情緒也看得出非常激動。

今天，阿昆還是第一次來到虹橋公墓上他父親（我的舅父）的墳。他的心裏也多少有些慚疚。記得六年前，舅父還活着的時候，怎樣勸他不要離開上海，他却因爲從大學畢業出來，找不到工作，就在家裏已經一年多了，他認爲自己受的是舊社會的教育，新社會一定不會倚重他，找工作一定更不容易。在那時恰巧有幾個朋友約他一起到香港去做生意，他就不顧父親的反對，不別而行地跑了出去。多少年來，他在外面，跟家庭的音訊也間隔了，他的父親在三年前因患肝硬化症，百藥罔效，臨終時還念念不忘他這個獨養兒子，而兒子却像斷了線的鷂子，老人家就這樣抱恨而終的。不久前，阿昆終於從海外歸來了。回來後，政府就給他安排了適當的工作，他開始過着美好幸福的生活。只是遺憾的是慈父，他再也見不到他了。現在，他默默無言地同我走在這墓園裏，看到兩旁的墳墓上，都留着花束，清明節已經過了好幾天，人家的墳上早有人來祭掃過了，阿昆因爲在外埠工作，這一回特地請假到上海來上墳的。我陪了他，轉瞬……

「大笑姑婆」紅·線·女·數·事

探子

在戲圈裏，人們稱她爲「大笑姑婆」。因爲阿女很喜笑，在平日的生活裏，她遇見稍爲可笑的事，便大笑起來，在開麥拉前她也如此，有時在拍攝當中，稍有觸動了她的笑筋，她便笑個不停，使導演要馬上停拍一鏡頭，有時便使人啼笑皆非。

她最怕吃軟的東西，凡是糯米飯、軟糖、塘虱魚等等，總之是軟的東西她都怕。你道她爲什麽怕軟？說起來有段「古」。阿女在抗戰時期，跟馬老大在國內旅行巡迴演戲，一次她正在下鄉演戲，散戲之時，她和一班人到鄉中紳宅宿夜，那晚正是農曆廿六七，全無月色，天空一片漆黑。阿女在田基慢慢地走，走到池塘邊，一條水蛇閃電似的爬上來，在她脚背上爬過，黑暗中，不知是什麽東西，起初也不以爲意，後來用手電筒一照，當堂花容失色，嚇得魂魄不齊。馬老大也慌得手忙脚亂，一個箭步便上前踏死了那水蛇，並且告訴阿女不用怕，因爲水蛇不會傷人。阿女驚魂稍定，但每天想到猶有餘悸。自始她凡是觸着軟的東西，便想起了那回事，從此便對軟的東西都感到怕了。

她雖是幾個兒女的母親了，可是還是很天真活潑，有時候個少女，在家中很會哄孩子，和孩子玩在一堆，扮牛啦、扮馬給孩子騎啦，有時更像個大孩子，逗得孩子捨不得她有一刻離開。

她穿衣服，最怕是穿露胸的衣服，因此她在銀幕上很少穿露胸的衣服，還或許是她個性使然。這裏一幅晚禮裝照片，是比較不常見的。

穿晚禮服的紅線女

鳴蟬集

梅蘭芳與蓋叫天

盤

日本的古典歌舞受到我們中國的影響，目前所存在的「能」中，可以嗅到這一方面的氣息。中國的偉大藝人梅蘭芳早年在日本表演時，有地位的日本戲劇家都去觀摩，爲日本的古典歌舞界所推重。我們的京劇裏，舞的動作特別豐富。著名的舞蹈家崔承喜曾向梅蘭芳請益，她認爲京劇是東方舞的寶藏之一，發掘不盡。對於梅在名作「霸王別姬」中的舞劍一場特別欣賞。

且角以外，生角中舞的動作之多無遜於武生蓋叫天。他在其名作「惡虎村」的「走邊」，與「洗浮山」的「淌馬」兩場中，幾乎都是舞蹈，舉手投足，處處予人以美感，妙在沒有半點匠氣。上海戲院業互辦採閣亭（在解放前物化），他以爲蓋的「短打戲」可以拍成紀錄電影，如夠下每寸膠片來和看，這位藝人的姿態都是美的。可是當局不會看重一個藝人，電影商又認爲沒有生意眼。這事談何容易？此刻，蓋的紀錄片却終於拍了。此片是京劇短打武生的範本，對後起有教育作用以外，喜見蓋叫天，當然因爲他是生角，其實他乃梅蘭芳以外一個不曾注意過的名字。

此間許多人看了日本歌舞伎的「紅蝙蝠」的出現，與「梯梯女郎」的出現是同一目的，爲娛美國駐軍而已；主辦者根本不會想到國粹。然而眞正愛好藝術者是重視日本的國粹的，所以此類舞出國後許不高了。

無所不談

重施故技　報載蔣介石集團正計劃貨幣改革，另發行一種「法幣」，以代替目前的台灣幣。這樣發展下去，必定還有關金券、金元券、銀元券一類的把戲出現哩。（南杉）

驚險之至　本報訊：世界第一大肥婆珍妮．雅打絲，體重二百九十八磅。假若她的丈夫是一個瘦子的話，那才眞正是驚險之至呢。（新丁）

著名香港脚　美國著名模特兒瑪麗蓮·夢露的一雙腳，買了十萬元保險。她說腳上如發生毛病，保險公司就要賠錢。幸好她沒有來香港，不然那保險公司可要破財呢！（漢儀）

戒賭　夫：「你昨天不是說今天要搓一天麻雀嗎？」妻：「我不搓麻雀了。」夫：「你戒賭了嗎？好極了！」妻：「不，你昨天給我的一百元，昨晚早就輸光了。」（倩樂英）

影劇圈

有妹名叫鳳凰旦　鳳凰女叫鳳凰鷄

★鳳凰女有一位表妹在戲班任小花旦，這位小花旦就是鳳凰旦。因此，女姐也被人稱爲鳳凰鷄了。因爲鷄字是由「鷄且（蛋）」裏出來，故鳳凰鷄的名字就很快流傳於片場，所以片場的人都以鳳凰鷄稱她。她對這名字也不介意的答應了。

★日前，白燕穿一襲旗袍往片場，旗袍上綉着柳，柳芭下綉着幾隻白色的燕子，還是燕子無形中便成了白燕的註册商標。有人說不論美國人或非洲黑人都會認識她，不需介紹，因爲白燕的大招牌已掛在她的旗袍上了。

★梨園的老倌們有六怕：（一）文武生怕天熱，因爲在天熱穿上大扣演戲，十分辛苦，汗流浹背。（二）花旦怕天冷，因爲在天冷穿上薄薄的羅衣演戲時的質料，寶在難當。（三）怕唱木魚，因爲木魚是民間的俚曲，故不易於爆肚。（四）怕失聲時唱白欖，因爲白欖除了打板的聲音外，沒有其他音樂陪襯，不能藏拙。（五）怕場口疏及密，因爲場口太疏時，成晚唱坐，太冇趣味，但若場口太密時，則做到「賅」。（六）怕台脚密，但亦怕有台脚，因爲台脚密時，則無時歸，無寶口，但有台脚時，則居家食穀種，假如吃光了，苦不堪言了。

★「神安」半日安，每當在茶市碰到老朋友時，常常大談滄桑往事，當說到他與上海妹抗戰時期在羅宋演戲的艱苦日子時，神安不禁欲悼念上海妹不已。

★林家聲是薛覺先後期的得意弟子，他起先由童角做起，至今已是正式擔任文武生或小生的角色，他所唱之「薛腔」頗得薛覺先眞傳，在薛老撞未回大陸時，他經常往覺廬習藝，他因生活拘謹，年少老成，所以薛老撞時常稱之爲「老翁」，不久，「老翁」的名字便不脛而走，成爲他的別號了。

麗娟演戲太逼真　一掌牛榮落大牙

★前日，「永榮劇團」選演新馬祥之首本戲「萬惡淫爲首」爲日戲，當該劇演至尾場時，羅麗娟在劇中怒摑麥炳榮，但因演得逼眞，用力過猛，竟然把牛榮的大牙打至脫落。當時牛榮的血流個不止，班中衆人手忙脚亂。幸好國醫阮逸雄在台下，他立即上台爲牛榮止血。但因牛榮脫了牙齒，痛苦難言，不能繼續演下去，故當天由牛榮飾演之角色，全部由新馬師曾的弟弟馬師鉅頂替。（精子）

影談

歌頌王老五生活

——談「溫柔陷阱」

姚嘉衣

「女人不會來找你，她只是等待去找她。」這是外國男人常用來開玩笑的一句話，說女人在表面上雖然不會主動追求男人，但她會巧妙地張開了羅網，等你自投死路。

所謂「自投死路」，這句話中就包含着諷刺婚姻生活的意味。屠格涅夫曾寫過一個有趣的獨幕劇，描寫一個急於想嫁的女人，如何迫使不想結婚的男人張口求婚。這題材在許多影片中曾經用過，比較近的就有「狂戀」。我本來以爲，這部「溫柔陷阱」（The Tender Trap）就是講這樣一個故事。片名就是這樣暗示着，加之報章上許多介紹文字都說，佛蘭納杜拉是一個有錢的自由自在的中年人，許多女人拚命追求，最後德碧雷諾終於設法嫁給了他。

我本以爲，這部影片主要趣味在於德碧雷諾的佈置陷阱，使這頑固的獨身漢俯首投降。德碧雷諾是一個很可愛的姑娘，如果編劇人給她爲一個好故事，使她在那獨身漢周圍撒下一個天羅地網，我想這部影片會好看的，加之法蘭仙納杜拉與大衛榮都是荷里活第一流的演員。但編劇却是第四流的，他所強調的是獨身漢王老五生活的令人生羨，每天不知有多少靚女上他公寓來找他：有女人給他送各種禮物、給他打掃房間、來接他出去玩、耐心地等候他換衣服，無窮盡的電話，每天在規定的時間中牽他的狗出去散步……這一切，只因爲他是一個有錢的王老五。影片把這一切描寫得相當有趣，因此，他爲什麽突然肯放棄這種生活，那就極不能使人信服了。他有幾個女友找到了男友，那不錯，但這只是幾百個女人中的幾個罷了，決不致於發生什麽重大影響。

德碧雷諾一見面就提出了她的結婚理論，準備生幾個孩子，孩子大了之後讀什麽學校等等，她全有一套詳細的計劃。看到這裏，我以爲她一定是如何堅執地、勇敢地執行她的計劃了。然而並不是。她預定三月十二日結婚，後來對這日期也沒有交代。影片本來不能說很差，至少，它說出了一個主題：堅持做王老五而和大批女孩子鬼混並不好，應該有一個溫暖的小家庭，規規矩矩地生幾個孩子。它認爲普通的家庭生活比夜總會中的荒唐生活更有價值，這點是很不錯的。然而，影片的故事並不環繞着這主題而發展。在片中，我們並沒有看到溫暖的家庭生活有什麽溫暖，相反的，看到的倒是王老五生活的可愛，這反而變成了在歌頌王老五生活。

由於故事缺乏戲劇性，只靠一些俏皮的對白來撐場面，因之一個可愛的小姐和兩個會演戲的男人並沒有顯得有什麽光采。只有大衛榮和法蘭仙納杜拉醉酒那一場是表演得很傑出的。

大平山取經記

龍城館主　玉水楓圖

第四回　點石成金小姑娘枝頭飛上　歸眞返璞豬八戒煩惱自尋（九一）

話說八戒招了契娘入房，契娘連忙下跪，八戒叫她起來，在問何事？契娘這才說出來，說白彩雲現在給楊公幹遺棄，關在家中，不許出來，日夕有人看守，除非她單身可以走，否則就不許出門半步。八戒聽了，又是驚奇，又是憤恨，又是可惜。問道：「契娘，那麼阿雲爲什麼不走呢？」契娘道：「她怎麼可以光身走出來？一點東西也不要？白白給他玩了一月半月，毫無代價不成？」

八戒在房裏走來走去，笑道：「契娘，你們現在才知道楊公幹是個壞蛋嗎？當時你一見到他，馬上叩頭，當他做菩薩一樣。」契娘道：「朱先生，我們當時不知道他這樣子的呀！他答應我給阿雲許多東西的，而買上他又是一個體面人，大把錢，怎麼會料到他竟然這樣下流，居然騙我女兒？」八戒笑道：「這叫做活該！你們見人有錢，就什麼也幹得出來，現在吃了虧，對不起，又來求別人打救了，契娘，我發誓不再管你們的事的了。」

契娘聽了大急，又跪起來，撲通一聲，又跪在八戒跟前，抱住八戒的腿，道：「朱先生，你可憐我，我只有這一個乾女兒，現在她上了大當，你好好的救她一下吧！我當你做菩薩，以後我供你一個長生祿位，我日夜上香念經，保佑你長命百歲。」八戒心中好笑，道：「我才不要你念經，你這種人，神仙也不聽你的經。」契娘只是懇求，眼淚俱下，八戒一於不理。契娘一邊哭，一邊自己打自己的頭道：「我不好，總是我自己不好。」八戒笑道：「你也夠使我受氣了，我帶你去救阿雲，你卻倒戈相向，用掃把打我，你眞是對得起我了。」契娘道：「朱先生，一日都是我不好，我現在向你叩頭謝罪了。」八戒道：「我不用你謝罪，我不理你的事，你走吧！別就在這裏了。」

契娘那裏肯走，懇求一番，見八戒還不答應，連忙站起來，在房間四邊一看，隨手找了一枝雞毛掃，八戒見了，以爲又打他，連忙縮身閃避。不意契娘舉起雞毛掃向自己頭上打去，一邊打，一邊叫道：「我不好，我打過朱先生，現在我自己打自己，打清醒一些！」

她一邊打，一邊跳，八戒見了，倒弄得爲難，叫道：「好了好了，你不要打了。我算怕了你。你坐下來，我跟你說話。」契娘這才停了手，又往八戒跟前跪下，道：「朱先生，你如果不答應打救阿雲，我就不起來。」八戒道：「你叫我怎樣打救她呢？他們白天都有人看守住，我怎麼辦？」契娘道：「你可以有辦法的，他們不夠你打，你可以打進去，把阿雲救出來。」八戒笑道：「這怎麼行，地方是人家的，我有什麼權利衝進去？不難給人拉了去坐牢的。」契娘道：「你一定有法子。」八戒道：「你讓我想一想再說。」

契娘站在一邊，又是流淚，八戒倒覺得她頗可憐，便道：「你和她通過消息沒有？」契娘道：「兩三天沒有通消息了。她還可以聽電話，我前兩天打過電話給阿雲，叫我設法把她救出來。後來我再打電話去，她卻不能聽電話，楊家的人不許她接聽呢。」

八戒想了想，道：「你先回去，我先替你去打聽一下再說。」契娘道：「事不宜遲，我怕他們把我的阿雲殺了呢。」八戒道：「不會的。我去看看情形，不就成了嗎？」契娘道：「你打進去，不就成了嗎？」八戒笑道：「你老是叫我打進去，難道這裏沒有王法的嗎？你先走，別攔住我，我自有主意。」契娘道：「我和你一起去。」八戒道：「不行，他們一見你，就首先對付你了。你回去，我明天給你一個好消息。」

契娘無可如何，千多萬謝，再叩幾個頭，這才走了。八戒在房間裏想了一會，就走出旅館，逕往楊家而來，到了門前，已是黃昏向晚，看看楊家門外，鐵柵閉好，內無一人，八戒走近，有一條狗在柵內，向他狂吠。正是：

私家重地　內有惡犬

小說林

七劍下天山

梁羽生著

第六回：劍膽琴心　似喜似嗔同命鳥　雪泥鴻爪　亦眞亦幻異鄉人

在王府武士們琉璃噴火筒亂掃之下，凌未風等四人，逼得個首尾不能兼顧，各自分開，以絕頂輕功，輕登巧縱和他們週旋，但只要他們跑到那裏，火燄便隨着噴來。凌未風勃然大怒，脫下外衣，使出「鐵布衫」功夫，在面前一抖，呼呼帶風。距他不遠之處的一個武士，急忙回轉噴火筒，向凌未風迎面一掃，一股烈燄如火蛇般箭似射來，凌未風並不躲閃，迎着火頭，將布衫一罩，身子凌空躍起，左手手心扣着的「天山神芒」，也就在掠起之際飛出。烈燄給布衫一撲，火頭也給擋了回去，雖然在這一擋一撲之間，布衫已經熊熊的燃燒起來，可是凌未風因有布衫掩蔽，竟是毫髮不傷。

那個武士絕未料到凌未風如此厲害，猛然間見他怪鳥似的凌空掠起，目定口呆，說時遲那時快，一道烏金光芒雜在火光中電射而至，他躲閃不及，本能的將噴火筒一擋，只聽得「蓬」的一聲炸裂開來，火星紛飛，火燄倒射，登時給烈燄包圍了全身，像烤豬一樣的燒焦了！火燄飛處，附近的武士紛紛走避，凌未風這時已凌空下擊，將着火的布衫四下一拂，順手向人叢中拋去，右手拔出遊龍劍，狂風暴雨般的直殺過來。噴火筒只宜遠攻，不宜近取。人叢中有幾個手持噴火筒的武士，也只得放下火器，拔出兵刃應敵。凌未風這一路衝開缺口，傅青主等急展開身形，自缺口湧進。三男一女如四頭猛虎，銳不可當。只是花園中的衛士可眞不少，一見四人要想衝出重圍，立刻四面八方包圍而來。前後左右都成了刀山劍海。凌未風一馬當前，傅青主仗劍殿後，李赤心和劉郁芳夾在當中，李赤心舞起流星鎚，將近身的敵人迫開，劉郁芳則偸空施放暗器，助凌未風開路。

遊龍劍雖有斷金截鐵之能，無奈敵人太多，戳不勝戳，而且礙着一些重兵器，還眞不敢硬接，雖然打得翻翻滾滾，地轉天旋，卻竟是衝出三步，退後兩步，無法脫身。

打到緊處，傅青主忽然週遭怪嘯，隨着怪嘯之聲，一陣號角嗚嗚長鳴，王府武士愕然四顧，猛然間，轟天震地的一聲巨響，花園的西面城牆在轟雷聲中，給炸得泥石紛飛，附近的武士都給炸得粉身碎骨。圍着凌未風等的一羣武士，也紛紛伏下，凌未風趁勢大展神威，劍劈足踢，硬衝開一條出路！

巨響過後，自園外闖進了二三十條大漢，爲首帶領的却是一個青衣少女和一個黃衫少年，這羣人一闖進來，立刻弩箭如連珠疾發，專揀人多之處射去，弩箭中還夾雜着灰瓶石子，一同放射，硝烟滾滾，火焰熊熊，王府的武士們雖然訓練有素，也給殺得手忙脚亂！

劉郁芳和李赤心見這羣人進來，都歡喜高叫起來，劉郁芳認得那帶頭的少女正是以前和傅青主同到武家莊，後來又和他夜探五台山的冒浣蓮。至於和她一道的黃衫少年，却不識是何等人物。（九十一）

是日也　無端端發達

懷人日記　夢中人

今日梗係財帛星君上身，贏錢贏到笑。賭場上，揸住五百文做本錢，贏左二千幾文，呢的唔算不義之財，但本錢非我所有，得來應當。賭楊小姐，楊小姐閱佬嘅咁交關，只攞番本錢，贏左算我嘅，嗚嘩，叫大個人，未試過發咁多錢出街者也。如果人生有所謂命運，則我今年行左乜野運矣。一個人好運過頭又係慌，一年之後，生癌挨死，亦有中左馬票頭獎，一年之後，慌住轉死性。報紙時常有得賣，某某人的被人謀財害命而死，總之發橫財，似乎有乜好死。所以話，一個人，有錢之時，生活慣慣然，固然慌，而有錢過頭，亦係慌。在我來睇，兩滋水菓頂癮矣，而楊小姐視若無物，我將贏來之錢，再三交畀楊小姐之時，楊小姐笑曰：「呢的係你好運，唔關我事，二千零文之，唔夠賭一場馬，你袋埋佢做零用啦。」二千零文叫做零用，唔好嚇我哭。舊時揸住一個幾毫，飛髮買屐飲涼茶，通通包括在內，呢的至係零用，過左撳撳壁，應該叫做身家至啱，今日無端端發達，是拜楊小姐之賜也。

不過，賭呢場錢，亦非容易得來，賭到心驚肉跳，神經緊張，如果有心臟病，實行瓜左至啱得釋。關於贏錢過程，不復記憶矣，只記得十鋪中左八九鋪，落雨收柴咁收。人地話賭骰有所謂殺路，賭攤有所謂攤路，我無路數可言，全憑一點心水。我個心話：呢鋪實係開大，於是買大，哈，果然就開大；我個心話呢鋪實開小，於是買小，哈，果然就保開小，好似賭牌殺蟲一樣。攪到巡場個位仁兄茅晒，頻頻換手搖骰，初時肥佬搖，後來換過瘦佬，瘦佬攪唔掂，肥佬又試登場，我殺殺殺，大殺三方，肥又殺，瘦又殺，一個個客，個個跟住我買，我買大，幾乎有人買大，我買小，幾乎有人買小，只有一個後生仔同我倒掟，結果輸到佢眼突突。如果我有膽孖寶，成間賭場贏返來都得。初時，我逐十文十文買，志在玩耍，一連中左七八鋪，楊小姐見我咁順，叫我逐百逐百買，贏到一千文之時，楊小姐叫我賭最後一鋪，將贏來之錢，孤注一擲，到呢鋪，我有啲心水矣，又似小，又似大，遲疑不敢下注，幾十個賭客罨住我個頭。正在猶豫之際，忽然見到有個細路哥俾老母抱住，在痰罐小便，我望實小便，冇大便，我即曰：「買晒小！」荷個仁兄，即將我所存注碼，通通押小，賭客紛紛跟我買小。此時也，我唔睇，離開人羣，獨坐酸枝椅上，有如犯人等候宣判，楊小姐則微微笑，若無其事焉。我而只聞搖骰個肥佬叫曰：「買定離手，開！一四五十點，小呀。」場中登時哄動，我成個軟晒，唔起得身。此是贏錢經過。不過賭過呢場，發現一個道理，賭仔有膽識，有膽贏錢，輸左多多，贏左手窒窒，患得患失，已經輸左個贓，此所以定發達。總而言之，賭錢都係倒唔過也。（二八三）

淺水灣頭

文蘊

七　用慾償愛

「恩人不只一個啦，我的上司是在廣州，但單是我的上司，你爸爸還釋放不得，還有一個我上司的上司，那是在天津的。」

「那末，我先去見這裏的恩人，向他表示謝意，然後回天津時，再去見那一個恩人稱謝就是了。」

「好吧，我看上司幾時有空，便帶你去見他，忙什麼？橫豎你爸爸已經出來了。」

一封航空快信，在電報之後寄來，也是二叔寫的：

「阿娜姪女：你爸爸已經釋放出來，害了病，現在我家，我已經請醫生看他了。本來可以進醫院去的，但你爸不願意，這次你爸出獄，全是那美國人婁德蒙先生的力量，原來他早認識你爸爸，只因他知得太遲，未能及時營救，他把你爸送到我家時，親口對我說，婁德蒙先生眞好，他知道你家被標封，還說要繼續出點力量，發還你們的產業，他帶有繙譯來，我跟他談了許久，他也懂一點國語，爲了你爸生病，他要把你爸送醫院去，但你爸不肯。臨行，他贈送二百元美鈔，還說，如果有需要時，可以找他商量，但我今天去找他時，他却不在，說有事去了別處，去找他的原因，不是借錢，是你爸念念不忘這工廠，央求我去見婁德蒙，問有沒有辦法拿回這工廠，你爸這個死心眼兒，總是想不通，寢寐不忘那工廠，其實現在天津的工商業，沒有一行是可以維持的，苛捐雜稅太多，法幣天天貶值，大家都只要美鈔，不要法幣，還開什麼工廠呀，昨天給你的電報，說得不詳盡，現在再寫這封信給你，你趕快回來，你爸一早到黑，喃喃念着你的名字啦……。」

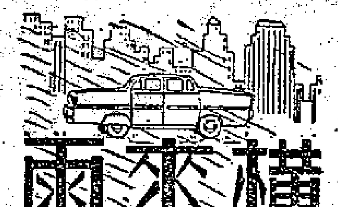
安娜由婁德蒙而憶起初見婁德蒙時的舊事，那時，婁德蒙是要收買他的工廠，婁德蒙說過：「你們中國人，沒有開工廠的力量。」當時聽了是很憤怒的，現在看來，婁德蒙倒沒有說錯，那番話簡直是金石良言，安娜對婁德蒙感激涕零了。

安娜會見郎上校的上司，和上司的上司了。這個上司的上司，就是婁德蒙。會見的地點是在沙面一幢大廈，是一間特稱的夜總會。迷人的管樂、騷媚的吉普女郎，猙獰面目的軍人。安娜貼着郎上校的臂膀走進去時，婁德蒙一馬當先，操着半鹹半淡的中國語言，「歡迎我們的安琪兒，安娜小姐。」

（八十一）

橫來雨

江碧



十三、腸斷一紙書

各式各樣頓停妥，多麗拿起她的皮衣箱，站在小房間的門檻再四回顧，凝凝地要把房內的每一樣東西烙印進腦海深處，一寸一寸也不忘掉！

終了，她忍不住號啕大哭！

大衛惱了，暴戾地給多麗兩記耳光，獰笑着道：

「臭貨，你把我當作什麼人看待？欲會兒不捽下你的腦袋，我晚大衛也不是娘養的！」

多麗似乎失去知覺，傘不理會臉頰的腫痛，獃了似的站着不肯走，大衛越更光火，一把扯住多麗的頭髮，狠狠拖着她向前跑。

多麗再也不由自主，哭哭啼啼的被大衛拉出石屋外面，不容許她多作依戀的一瞥了：……

當天黃昏，一夫從街上回來，推門不見多麗的影子，案頭放着多麗留下的那封信，一夫拆開來唸誦，驚駭、悲哀、迷惑、失望……許多痛苦的情緒交匯在他的胸口，他幾乎支持不住！

強自定一定神，一夫雙手托着下巴，竭力把痛的腦袋，把多麗的留書重複讀了幾遍，想教自己冷靜下來，想推敲出多麗究竟爲什麼要離開他？

在一夫看來，多麗的信寫得相當婉辭，字裏行間雖充滿幽怨，卻把情感抑壓得很緊，絕不明言或暗示離去的原因，更使人大惑不解的是：多麗指責一夫欺騙了她，要一夫作出良心上的自責，那是怎麼樣的一回事呢？

一夫捫心自問，他對多麗向來忠誠相愛，自從認識以來，絕未做過任何對不起多麗的事，突然心耿耿，怎的卻招來這欺騙對方的嚴重罪名呢？

「那是莫須有的罪名呀！」一夫煩躁地自語着，他輾轉不安，不曉得如何是好？

小房間的衣物仍像平日那樣收拾得整齊清潔，打開食物櫥一看，多麗預備了他所愛吃的五柳魚和酸辣湯，這樣東西涼吃也很可口，但一夫如今頭腦昏脹，舌尖麻痹，胸窩更悶刺刺的食不下咽了！

再看到床邊的水桶和洗澡用具，多麗全給他妥放得那麼完備，可見多麗在離去的一剎那，依然把從容的情意放在他的身上，一夫又感動又難過，幾乎變成痴狂！

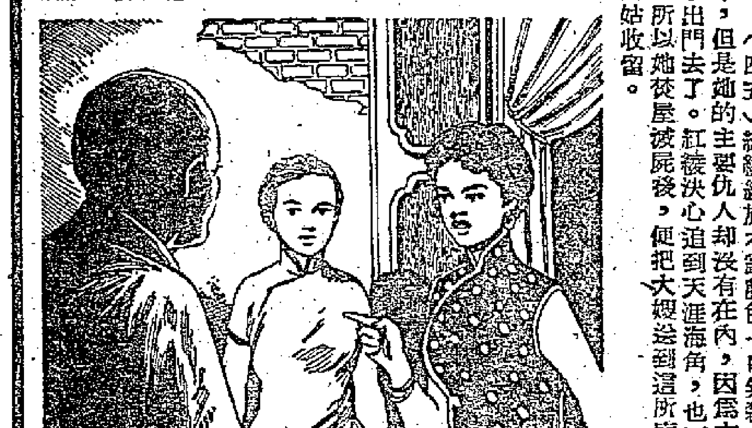
在極度的愴痛與懊惱裏，有一點可以肯定的是：多麗已經對他有了深重的誤解，才會遽然留書出走，一夫無從瞭悉毛遂居中破壞和大衛到來脅迫多麗離去的眞相，但爲了洗刷橫來的罪名，他勢非找回多麗當面解釋不可！（三二）

人海奇冤

原著：立　畫面：水

（四三）紅綾帶着滿胸仇恨，回到這個曾經使她過着辛福童年生活的天堂。十五年前的慘變，父母兄長死亡的情景，猶歷歷在目。但如今景物依然，人面全非，親人已長埋黃土，不禁感慨萬端，熱淚滂滂而下，悲憤填胸。

（四四）紅綾上了岸，首先住在一間豪華大酒店裏，改名菲菲，以交際花的姿態出現，購汽車，買飾物，並根據大嫂寄給她的報告，暗中打探古家兄弟的行踪，爲過半個月的計劃，佈置一切安排妥當，準備復仇。



（四五）紅綾終於不露聲色一口氣殺死了古家六兄弟，但是她的主要仇人却沒有在內，因爲古重添那天因事出門去了。紅綾決心追到天涯海角，也要爲母親復仇。所以她殺屍後，便把大嫂送到這所庵堂裏，求老尼姑收留。

柳暗花明

半月完小說　楊花

一、丈八燈台

是仲春的晚上，各式各樣的霓虹燈都先後放亮了。

這時，有個三十多歲的人，踱進一家中型的餐室去。裏邊播出靡靡而和悅耳的古典音樂，各座位冷清清的只有幾對青年男女在喁喁細語。

他挑了角落的一個廂座坐下來。

他喝了一口咖啡，又放回枱上。他想一下今午老何在電話裏約他來這裏會面的原因，老何是他中學時代的同學，現在是商場裏的忙人，而且屬於「消息靈通」界的那一類人。他想：老何除了經營一家小型洋行外，還兼任了幾家大洋行的特約經紀，平時整天在商場裏打滾，沒有事情是不會約自己出來談天的。

在座位對面的鏡背上，鑲了一面玻璃鏡，映出了他那清瘦的影子，他看見自己的兩頰比以前消瘦了一些，眼睛也有點兒深陷，只是眼睛還有一股清澈的神采。他怔怔地看着，想着，鏡子裏的影子逐漸模糊起來；他又依稀聽到上午跟代經理談話時的語音：

「你可知道我的姊丈入了醫院後，經理的職務是由我代理的麼？」

「知道。」

「你可知道業務主任是應當負責業務的麼？」

「知道。」

「你可知道自我執行經理的職務後，待你們不薄麼？」

「知道；八折支薪的確比五折待遇……」——「請問代經理，叫我入來，就是爲了說這幾句話麼？」

「哼，我的話多着哩；——我說你是一個大飯桶！」

「是的，代經理。——還有什麼話嗎？」

「我問你，簽妥的貿貨合約，爲什麼延擱到現在還不送去？你負擔得起窒息業務的責任麼？」

「可以的，代經理；你改正的合約已經送出去了，留在枱上的只是你自己簽名時寫錯的。」

「嗯，這個，這個——眞的是我搞錯了！……」

他的思潮起伏，幻象一幕幕地出現：代經理的「丈八燈台」的尷尬臉孔，那傲慢而帶有侮辱性的話語，使他感到可氣又有點兒可笑。

「這些不愉快的事情，追憶下去又有什麼意思呢？」他一邊想，一邊喝着咖啡醒醒自己的腦筋。

忽然，有個卅五六歲的身體壯碩的中年人，走來拍着他的肩膊說：「吳維章，你等了許久吧？」

這位中年人熟絡地在他的對面坐下來。

西廂記

董盛文·景雲圖

八　佳人賴約

紅娘一邊走，一邊想：唉！我要是不去吧，又說我違拗了她。要是去吧！又不知怎樣對張生說好。但是，張生也等着我的回話呢。只好先到書房裏見到張生，再作打算。

她想到鶯鶯，覺得她有點狠心，張生爲了她廢寢忘餐，魂牽夢縈，秋水望穿；佳期阻隔，她卻無情若此。她又想：這事原不與我相干，我之所以替他傳書遞簡，豈止爲了張生，若不是夫人失信，把人害得這樣，我又何必挺身而出？

她想到鶯鶯，覺得她有點作假。心想：你既有今日，那又何必當初？是你有心撥雨撩雲，我才好意傳書寄簡。她冷眼旁觀，看到鶯鶯當日在月下聽琴的時候，爲了張珙，隔牆凝聽，像望夫山的化石一樣，那時爲什麼又不羞愧無顏？只會尋人家的不是，沒有想自己的過失，說得倒好聽：「看張生是兄妹之禮，沒有其他。」在人前花言巧語，沒人處便想張生，背地裏愁眉淚眼。

她想到鶯鶯，對她眞是萬分不解：既然對他萬分關懷，處處相關，又何必假裝作態，一味將他摧殘呢？既然無意對他，爲什麼不毅然的爽快的拒絕了他，使他斷絕癡想？像這樣若即若離，若憎若愛，眞害死人啊！（九十一）

佩蘭信箱

交友不宜存怪癖　同學應彼此互助

JL妹妹：

當然容許你叫我做姐姐，以年齡來說我也做得你的姐姐呢！用不着去招惹他。那個姓陳的C君不來信就算了，當然，能幫助他正確認識祖國還是一件好事。

打電話給男朋友是很平常的事，那裏會失女性的尊嚴呢？

「自尊心」是心理學名詞，每個人都有每個人的自尊心，例如，有一個同學在你新結識的朋友面前，說你的功課很差，是一個留班生，這樣就會傷害了你的自尊心。

改變壞脾氣要自己做，堅持不懈地努力去做，首先要認清楚脾氣壞對自己有什麼害處，對別人有什麼害處，到將要發脾氣的時候平心靜氣的想一想，這樣你就不會發脾氣了。我建議你有機會來香港時，到大道中的三聯或新民主書店，買一本「意志與性格的培養」回去看看，這對你改正壞脾氣會有些幫助。

你交朋友的怪脾性是要不得的，因爲每個人都會有缺點，如果發現了某一個朋友有缺點的時候，應該積極想辦法幫助他改正，而不是與他疏遠。

我認爲，那個批評你的同學，她的用意倒是良善的，目的是爲了你好，所以應該虛心接受，勇於改正。同學、朋友之間，應該互相幫助，你有時借借人家的東西，人家有時借借你的東西，這是很平常的事。你不許別人借你的東西，也不喜歡借別人的東西，這個習慣一定要改掉才能合羣。我們結交朋友，不單只選擇一些愛好相同的，如喜歡游泳，車衣的，也不單只選擇與你談得來的，而要選擇一些能幫助自己改正缺點的人作朋友，能幫助自己進步，對那些只識玩樂的小姐們，和她們交朋友，也應幫助她們進步。

服務版

醫學並不是一件羞人的事，不過，如果家庭環境許可，還是盡量說服父母，讓你讀書好些。在香港，女子的正當職業圈子比較窄，在香港考護士、老師都不容易，而且一定要初中畢業才能考。那是說多讀幾年書，找工作的範圍才廣一些。

來信是按先後次序解答的。你以後有什麼問題可隨時寫信給我，要迅速解答的，我會按址直接寄給你。

手頭上沒有全面的腹部運動的圖片，我很抱歉。游泳與腹部運動也有關係的。現在是夏天，游泳也便利，多游泳好了。

小常識

什麼叫「陰虛」？

「陰虛」是中醫診病時常常提到的病名，有些衰弱的病人，也都會自稱「陰虛」，似乎是很普遍的病名，它到底是怎麼一回事呢？

原來「陰虛」並不是一個獨立的疾病，它包括的臨床現象非常廣泛，如果這個病人體格消瘦、營養不良、食慾減退、精神倦怠、頭暈健忘、盜汗失眠、口燥顴紅、唇燥渴飲、舌質乾絳、脈象微細……等等輕重不一的症狀，以中醫的概念，都包括在陰虛的類型中。現在一切急性傳染病的後期或恢復期、慢性傳染病、神經衰弱以及消化系統疾病、新陳代謝疾病、內分泌疾病等，只要出現以上一系列的症象，都可以叫它是「陰虛」，所以「陰虛」是一叢症候的代名詞，是一叢症候的代表，某一些病理現象的病理變化時，古代中醫在解釋常常離不了陰陽觀點，實際上這「陰陽」兩字是綜合性的用來說明人體的整個生理形勢，把人體正常的生理情況叫做「陰陽協調」，就是各個生理現象取得平衡互相適應的意思。在病理情況下，這陰陽就失去平衡了。「陰虛」就是身體在某一方面「不足」、「衰弱」、「抑制」；而另一方面是「太過」、「亢進」、「興奮」，所以中醫常常有「陰虛陽盛」相提並論的術語。

「陰虛」既然代表着某一些病理現象，所以它在某一程度上也很有輕重的差別，在中醫看來，當中醫認爲這個病人有「陰虛」的現象時，應用「滋陰養陰」的一類藥物，常常能獲得顯著的療效。

有些人把「陰虛」與「腎虧」混起來，尤其是意味着性神經衰弱的表現，這是片面的、錯誤的認識。（亘爾）

簡覆

胡慧嫺先生：各省簡稱照舊，沒有改變。

耀先生：太陽或火熱蒸發水份的時候，昇華的是純水，變成氣體，鹽份仍然留在海裏或凝結在地上。由水蒸汽而結成雲霧，遇冷又變成雨。故此雨落下來時是淡的。

王平先生：我國最高的科學機構是中國科學院。香港的科學團體很多。但「發明的會」則似還沒有。

宇宙鋒的故事

瑞生先生：

「宇宙鋒」原是劍名，後來把劍名作劇名。「宇宙鋒」的故事發生在秦朝。

「宇宙鋒」一劇的故事是這樣的：宇宙鋒是秦二世胡亥賜給大臣匡洪的一把寶劍。秦朝權臣趙高把女兒嫁給匡洪的兒子匡扶以後，因爲匡家並不趨附他的權勢，懷恨在心，設計命人盜取宇宙鋒行刺胡亥，以嫁禍於匡洪。因此匡家全家繫獄，只有匡扶在趙女的幫助下得以逃亡。此後，趙女回到父家居住。某日，胡亥夜訪趙府，看見趙女貌美，想納她作妃，命趙高次日送女入宮。趙女矢志不從，在啞奶媽暗示下，碎衣毀容，裝作瘋癲。次日，趙女到了金殿，嬉笑怒罵，臨難不懼，胡亥以爲眞瘋，趙女遂得倖免。

制水時期　洗衣小常識

▲制水時期，洗衣服的確是一個嚴重的問題。但是一種科學而簡單的洗衣方法，倒值得主婦們參考的。一般白色棉、麻織品最好煮它十五分鐘，在鍋或罐裏放入三份之二的洗衣皂水，隨把衣服放入，煮它十五至二十分鐘；如果不煮也可用沸水倒在衣盆裏浸好，把衣服浸三十分鐘，這樣就省去許多氣力和時間，而且又很去污的。但是一些絲、毛織品必須減低溫度，否則會使質地受傷的；有色的衣物用過熱的水容易褪色，這一點也得注意。

▲尼龍是可以用熱水去洗的，但水的溫度最好在攝氏四十度左右，忌用太熱的水，洗時切不可絞扭，只要把它提起時趁濕把它拉伸展，乾後自然平貼，可不必熨。

▲衣服不要穿得太污才洗，這樣反要多費肥皂和洗刷的時間，多耗水去沖過，並且大力的搓擦也會縮短衣服的壽命。不能用水浸洗的東西，可把它鋪在板上，用清水絞過的手巾在上面敲拍，再重複着洗去巾上的污漬。

▲白襯衫的領和袖，最容易沾了汗漬，而且很難洗得潔白，如果把整件襯衫浸進溫水盆裏，拿起，在襯衫的領和袖有汗污的地方，滴上亞摩尼亞一二滴，用手輕輕地搓擦，這樣不但會除去汗漬，還顯得很潔白。如果家裏沒有亞摩尼亞，改用羅蔔汁代替，也一樣有效。一般紗綢衣服穿着久了會有一陣汗臭的氣味，雖用溫水也很難洗除，若用「茶仔粉」煮水去浸洗，不但能洗去汗臭氣味，而且洗後還會增加紗綢的烏潤哩。（璽）

服務部

徵求水族箱

欲徵求舊角鐵水族箱一個，有意出讓者，請列明該箱之長、闊、高及其鐵皮之闊度，函莊士頓道八十四號四樓梁勝洽。

替小學生補習

高中女學生願於課餘時間替小學生補習中、英、算等各科，有意者請函香港中環士丹利街四四號四樓劉碧鈞。

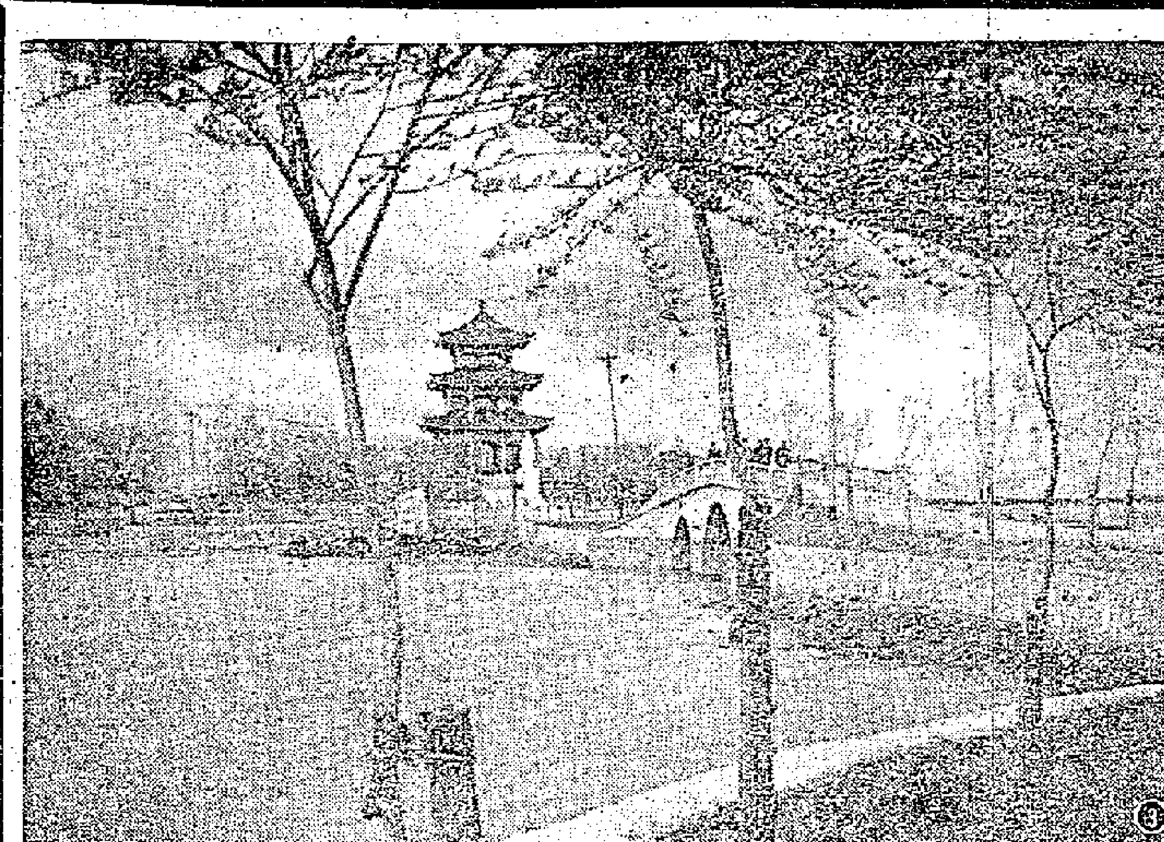
尋求工作

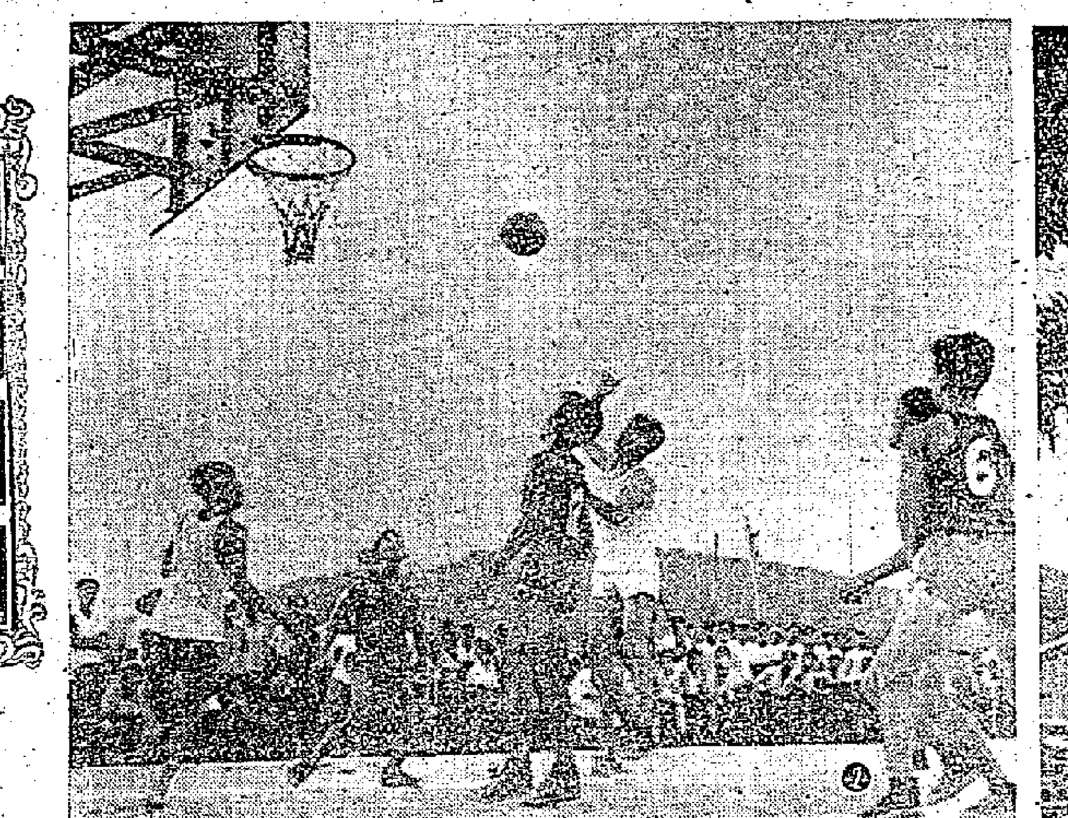
我是一個十八歲的青年男子，體健耐勞，現擬求機械、電器、工廠、印刷學徒及洋行、商店、報館雜役，但需要晚間能上夜校，如有意提拔者，請賜函香港西營盤第三街七號地下曾升高收。

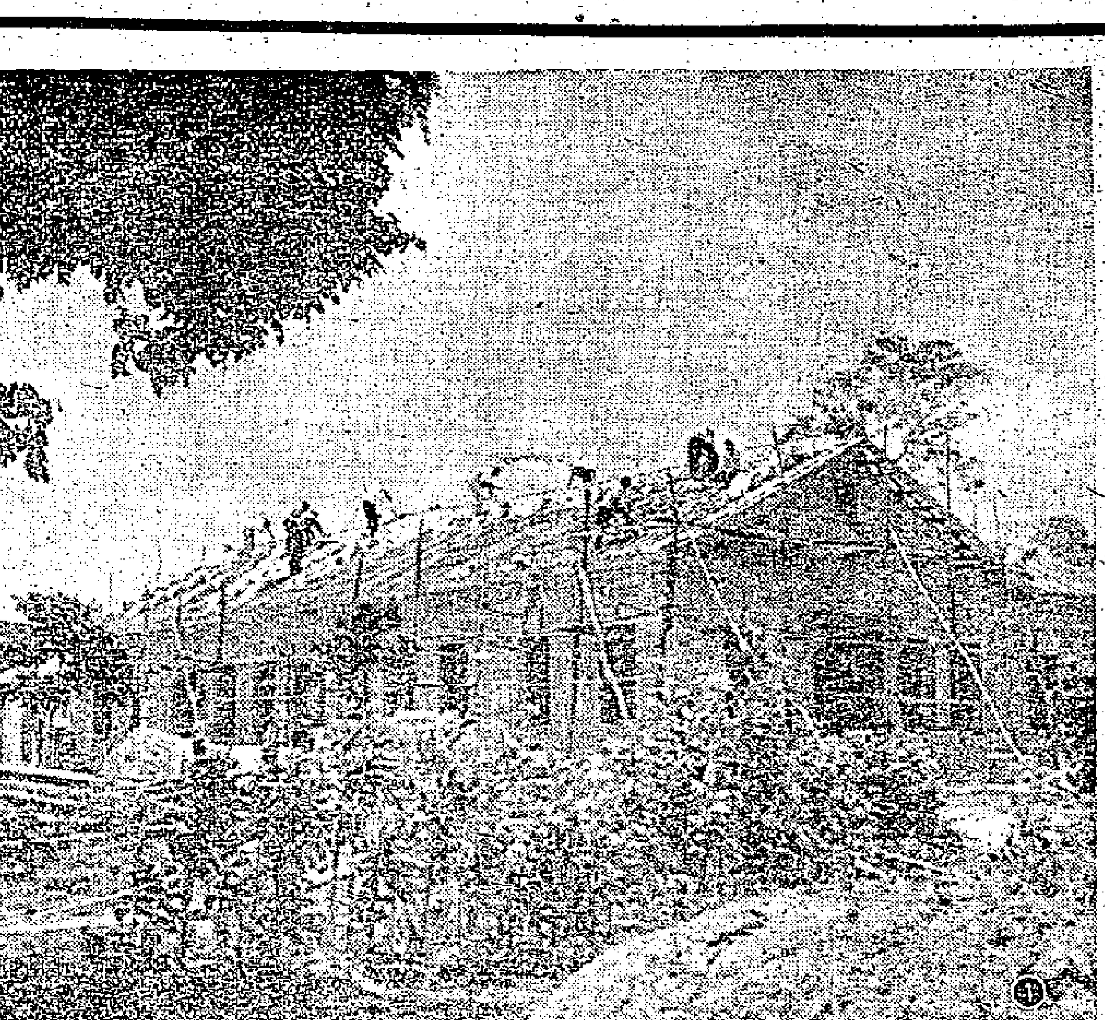
補習英文

本人願替國友在晚上補習英文（拼音、讀本、會話、信札等），酬勞不拘，有意者請函香港軒尼詩道五十五號三樓郭光。

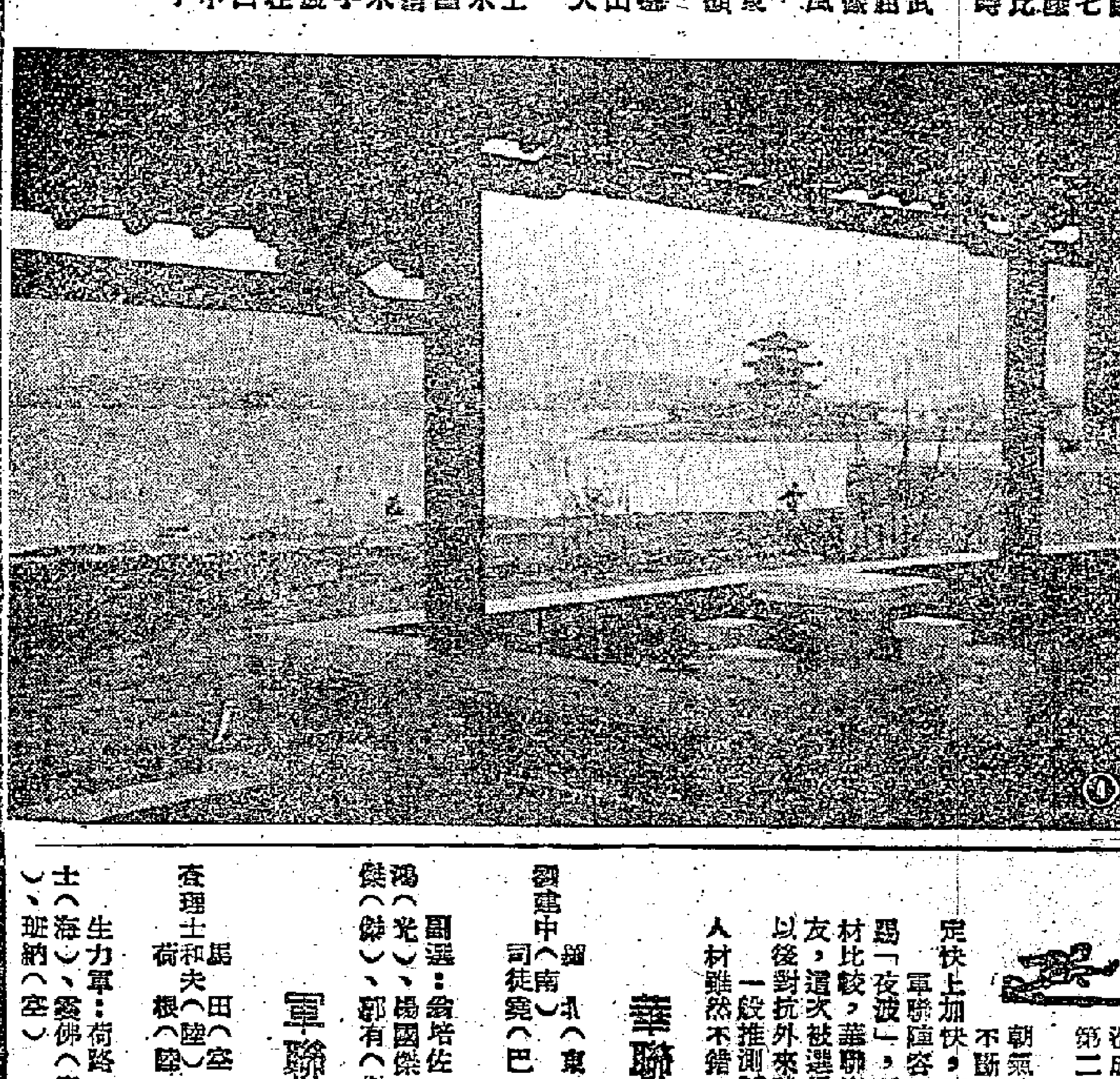
圖圖畫刊

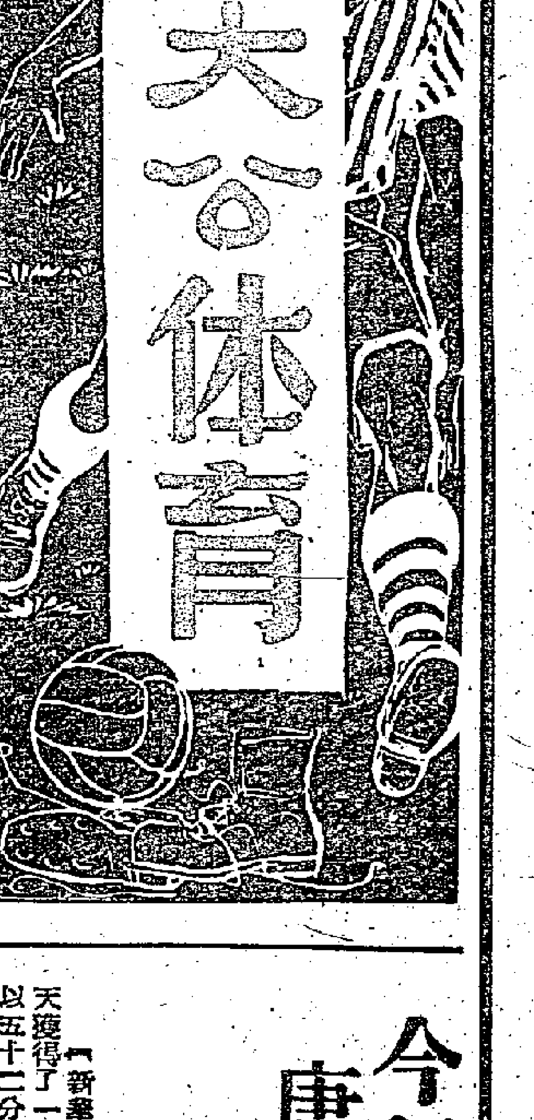






海南島國營興隆華僑農場職員的生活福利，隨着生產的發展，有了顯著的增長。農場的醫務所增建了病房、診所，三千九百多職員得到免費醫療，還有托兒所、小學，場員的文娛體育生活也很豐富。㊀興隆華僑農場醫務所的門診部，正在建築中。㊁興隆華僑農場體育運動很活躍，共有七個籃球隊。這是籃球比賽時的精彩情形。㊂武昌東湖屈原紀念像附近的風景。㊃東湖一鏡頭。㊄遠眺珞珈山的武漢大學。㊅上海紅星木偶劇團的演員是變戲法的能手，圖為正在作「白蛇傳」中白娘子時的木偶。





今年全國競走賽 唐兆銓榮獲冠軍

五十二分五十二秒四 走完了一萬公尺路程

【新華社北京十四日電】從西安市來的二十歲的學生唐兆銓，今天獲得了一九五六年全國越野跑和競走冠軍賽中競走的全國冠軍。他以五十二分五十二秒四的時間走完了規定的一萬公尺的路程。

西安市另一名二十歲的學生楊省秀獲得了這項比賽的第二名，他的成績是五十三分二十二秒。

獲得第三名的是濟南市十八歲的學生劉盰昶。來自烏魯木齊新疆學院的二十一歲的助教阿不力孜（維吾爾族）得到了第四名。北京市的學生孫亞民和福州市的學生翁廸石分別得到了第五名和第六名。

三十五個城市的一百三十一名競走運動員今天是由起點天安門前出發，繞道以後才走向終點北京市先農壇體育場的。長長的競走隊伍在途中吸引了許多觀衆。一些熱心的觀衆今天騎着自行車從起點一直跟到終點觀看運動員的比賽。

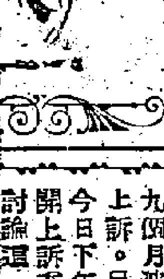
中國第一次舉行的一九五六年全國越野跑和競走冠軍賽在今天全部結束。

中蘇匈南足球隊 被邀赴緬甸表演

世運結束後在仰光作友賽 緬將派運動員赴蘇南學習

【新華社仰光十四日電】據「曼德勒日報」五月十二日報道，緬甸體育協會已經決定在今年第十六屆世界奧林匹克運動會結束以後，邀請參加世界奧林匹克運動會的中國、蘇聯、匈牙利和南斯拉夫四國的足球隊到緬甸舉行足球友誼比賽。緬甸體育協會並且將為這次友誼比賽準備一個「友誼杯」。

為了進一步開展緬甸的體育運動，緬甸體育協會準備選派八位運動員前往蘇聯學習體育課程，其中包括田徑、籃球、排球等。另外，緬甸體育協會還應南斯拉夫的邀請，選定了足球運動員五人到南斯拉夫去學習一年。



華聯出擊軍聯

勝利盾賽戰幕初啟 今晚在香港會球場舉行

前奏曲華人裁判對抗海軍裁判

【本報訊】採兩戰計分制的勝利盾足球賽，是由華人足球聯會與軍聯方面合辦的，門票收入，除了娛樂稅、場租及一切開支外，盈餘由兩方均分；如兩戰各勝一場，才有第三場決賽以定錦標誰屬。

本屆勝利盾第一戰，定於今晚八時卅分在香港會球場舉行，門票二元四角及一元二角。七時一刻，加插華人裁判隊對海軍裁判隊的聯誼賽。

勝利盾的華人聯隊陣容，是由足總選出，當時一班遴選委員都一致同意多選少壯派上陣，因爲他們認爲如以理想的人馬與軍人聯隊對壘，取勝必易，將因此減少雙方競爭的興趣，與其這樣，不如多選少壯人馬，使與軍聯「拉際」，便可造成一個可觀的戰局。而且多選少壯派上陣，並非沒有力量取勝，假如受挫，到第二場比賽的時候，才以最理想的陣容應戰，亦無不勝之理。

細看華聯一干人馬，確是名副其實的少壯派，有的已經「紮起」，當紅，有的朝氣蓬勃，以此佈成一個陣容，凡踢「夜波」，動作必快，華聯既以這班少壯派上陣，一定快上加快，清晰可觀，決不會成爲悶局。

軍聯陣容，乃由海、陸、空三軍好手組成，實力相當雄渾，不容輕視；而且軍人練員馬「夜波」，素有經驗，是以他們的技術，平均很好，不過，就雙方人材比較，華聯實力仍較平均，尤其前鋒線，不但夠矯捷，更精於門楣，那就得看射的何祥友，這次被選爲中鋒，到時演出如何，尤堪重視。如果他在此戰中能起很大的領導作用，以後對抗外來球隊，如對於中鋒選拔發生困難的時候，他便可以再被錄用了。

一般推測這場比賽，華聯取勝希望仍高，原因是它擁有凌厲的前鋒。反過來說，軍聯人材雖然不錯，但最大的弱點就是前鋒射門沒甚把握。雙方排定應戰人馬如下：

華聯隊

羅北（東）　陳志剛（南）　司徒榮（中）

建中（南）　劉添（巴）　鄧國森（星）

司徒堯（巴）　吳偉民（星）　何祥友（南）

劉志榮（東）

楊偉韜（星）

副選：翁培佐（東）、郭錦洪（南）、馬孟鴻（光）、楊國傑（中）、林錦棠（巴）、謝華傑（傑）、鄧有（傑）。

軍聯隊

馬田（空）　多富利（陸）　麥留通（陸）

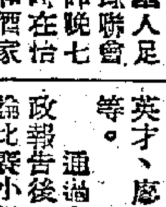
查理士和夫（陸）　鍾士（陸）　蔡馬士（陸）

荷根（陸）　依加頓（陸）　格拉斯高（海）

麥通能（空）

麥美倫（陸）

生力軍：荷路（海）、畢烈爾（空）、高路士（海）、霍佛（空）、週納（空）、士厘（陸）、班納（空）。



体壇動態

華協比賽章程 屆會無權修改

足聯昨天有此決定 分賬意見作為獻議

【本報訊】華人足球聯會昨晚七時在怡和酒家召開執委會議，討論比賽小組擬向華協獻議的問題。出席有翁國裕、胡祖堅、劉榮浩、張錦添、葉九皋、余樹泉、李杏林、許文奎、秦寧、陳少泉、盧振暄、麥英才、廖廷楷、莫殿等。

通過上期議案及財政報告後，接着便是討論比賽小組關於華協杯所提供的意見：

㊀華協杯的比賽章程關於賞理一則，比賽小組準備加以修改。經研究結果，大家認為屆會是應該秉承大會的章程去做而不能隨意修改的，此案便由此而宣告解決了。

㊁四強邀請賽（華協杯）分賬問題，華協會定的是二二六制，即對賽隊各得兩成，華協六成。比賽小組以被邀請的四隊中有星島、東方、巴士等隊同意，擬改為「三三四制」。翁國裕說，章程是經華協決定的，屆會小組無權更改；如果屬於獻議性質就無妨，更改與否，要求從速決定。

㊂除分賬問題外，其他有關華協杯章程有未盡善的地方，交足聯代表於出席華協時提出討論。

以上是比賽小組的意見，而在執委會中通過的。其他的決議事項如下：

㊀華雄會申請參加甲組華人足球聯賽，因非屬會，依章得難接納。

㊁週年同人大會日期由主席與會長洽商決定。

㊂勝利盾華聯領隊鄭治平因事不暇擔任，函請辭職，接納；即席推選余樹泉為華聯領隊。

㊃成立修章小組，推選莫殿、李杏林、秦寧為小組委員；正副主席為總幹事、司庫為當然委員。

㊄成立研究足球總會籌建小組，以便在足總會員大會時提出討論，小組委員與修章小組相同。

臨時動議：秦寧提議華協杯比賽小組務須完全交與比賽小組負責，以收統一之效。決議去函華協表示意見。

李育德上訴 今開會審理

【本報訊】南華甲組足球員李育德，因不服足總緊急小組的判罰——九個月波監而提出上訴。足球總會定今日下午五時半召開上訴委員會議，討論這一宗上訴案，由足總會長郭贊、副會長郭琳琛、盧景滔三人審理。

國際體壇珍聞

田徑運動與游泳賽 優秀紀錄不斷產生

▲「無端紀錄紛紛下，不盡新鐵滾滾來」。世界體壇，一時多少大事啊：（一）蘇聯選手波加托夫十三日在那契克參加二百公尺跳欄時，獲得二十三秒四的成績，打破了李杜也夫以前的二十三秒五的全國紀錄。（二）在游泳方面，蘇聯選手蘇羅金十三日在列寧格勒創造了四分三十四秒的四百公尺自由式的全國新紀錄。又蘇聯選手巴爾金十三日在一百公尺自由式比賽中造成了五十九秒一的優秀紀錄。（三）法國選手赫森十三日在斯時拉斯堡創造了五十七公尺一的鏈球全國新紀錄。按他在一九五四年九月在波多創造的舊全國紀錄只有五十六公尺四五。（四）巴黎的跳高選手福倫尼十三日在阿爾及爾跳過二公尺零五，創立了全法的新紀錄。（五）加州大學的學生金雷蒙十二日平等了一百碼的世界時紀錄，時間是九秒三。他在賽跑時，並沒有受到風勢影響。（六）十二日章爾頓在北加羅來那州法艾特維爾跑一百碼時，竟跑出了一個九秒二的成績。他已打破了世界紀錄了，但因他的背後有四公尺四的強風，所以這個成績不能算數。

▲澳洲一英里賽跑的世界紀錄保持者蘭代十三日在長途電話中和墨爾本太陽電報的記者談話。他說：「在奧林匹克大會開幕前，我不想再企圖打破世界紀錄了。」談到在美作兩次比賽未能打破世界紀錄時，他說，他對此很失望。據他想，他這次是應該可以成功的，但他這次在七天當中，已跑了兩次在四分鐘內的一英里，所以對他不能再存什麼奢望。而且在賽跑中，如果沒有敵手，也是跑不快的，這叫做孤掌難鳴。最後，蘭代說，他在幾天內，就準備起程回澳洲了。蘭代的母親也曾在橫洋電話中和蘭代通話。據他的母親說，蘭代在美國很是高興，他並沒有沮喪的表示。奧地利著名的教練斯丹教爾在談到蘭代的賽跑時說，蘭代在奧林匹克大會前一定還會有進步。他在墨爾本大會裏是應該參加一千五百公尺和五千公尺兩個項目的，因為他的體力能夠很快的恢復。

美國參議員為桑蒂撐腰

▲被美國業餘體育會終身禁止參加運動的桑蒂，現在有人出來替他說話了。美共和黨參議員卡爾森日前表示，如果體育會不取消對桑蒂發出的禁令，他就將請求參議院調查此案，並且將對體育會，通過制裁的辦法。

今晚排球友賽 幸運出戰紅隊

【本報訊】沉寂了一會的排球比賽，今宵伊利沙伯青年館排球場燃起戰火，由本屆排球聯賽盟主幸運隊與紅隊作友誼賽，八時開球，門券一律五角。

中青學籃賽 今四場上演

【本報訊】中青主辦港九學界男女籃球賽，連日因天氣不佳改期。如今日天晴，將有四場仍在青支球場舉行：六時，乙組青英對聖約翰；七時，甲Ｃ崇基對聖約翰；八時，甲Ｃ嶺大對鐵東；九時，甲Ａ九商對甚督。

男籃淘汰賽 十八晚開鑼

【本報訊】籃球聯會主辦的一九五五年至一九五六年的特別銀牌男子籃球淘汰賽，已於日前截止報名，參加的球隊共十八隊。賽會昨夜在灣仔福利大廈召開會議，決定本月十八日晚在伊利沙伯青年館室內場開鑼，女賽由籃聯對幸泳與自力對水警。各球隊如未將球員名單向賽會登記，可在本月十八日前辦妥。凡球員轉會的得原有隊伍的負責人認可。抽籤結果如下：順聯對美鉑館，聖約伯對南華Ｂ、公民對萬年青、鐵監對幸泳、自力賓對水警、飛馬對東方、流星對均安、螢火對中健。雙城與自力首週輪空。

南華田徑復賽 今有一項舉行

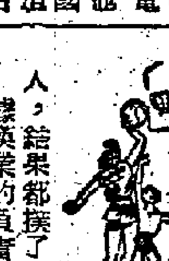
【本報訊】南華會主辦的田徑賽今天下午五時有男甲四百公尺一項在南華場舉行複賽，分兩組賽，每組取成績最好的三人入圍，到廿日才舉行決賽。今天複賽名單如下：

第一組：梁錦波（新法）、馮兆賢（培正）、黃錦劍（香島）、姚友鴻（培僑）、何炳坤（培正）、倪達夫（培僑）。

第二組：張焯焜（香島）、毛浩鐸（培正）、伍元照（大華）、張瓊鍾與章（演華）、方丹龍（民生）。

女皇杯學籃 昨兩場戰果

【本報訊】女皇杯學生籃球錦標賽昨有兩場在伊利沙伯青年館室內場演出，男生組決賽，仿林勝聖約翰四十七比卅七。仿林現以四戰四勝，保持未敗，今後如能擊倒德明，就可獲得冠軍。另場女生組培秀勝中華廿比十三。原定德明對聖理達一場，雙方同意改期。



兵不血刃的奪標戰

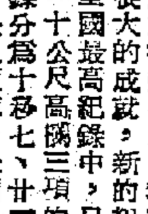
漢業昨被判棄權 中青平白得冠軍

銀牌女籃賽宣告煞科

【本報訊】特別銀牌女子籃球複式淘汰賽，昨晚原有一場冠軍決賽在修頓球場舉行，由中青對漢業，但漢業球員因事未能到場作戰，中青不戰而勝，奪得了本屆錦標，包辦本屆聯賽、銀牌兩項冠軍。昨晚到場準備看球的球迷數百人，結果都撲了個空。

據漢業的負責人說，該隊球員因有高岳屏在澳門應付考試，朱素蓉傷足，翁惜玉傷手，甚至無法組軍，所以不能派隊出場。賽前雖然多次徵求中青改期比賽，先後與中青的林維聰、鄺志強磋商，但無結果，由於對方堅決不同意，便造成了這場「兵不血刃」的「冠軍爭奪戰」。

昨夜八時三刻，修頓球場內裁判員潘堯坤、鄭雄鳴笛，召集中青、漢業兩隊球員比賽，中青的斑腿蓉、吳純麗、譚麗珠、陳錦屏、吳婉蓮等都在場練球，漢業只有朱素荷一人作座上客。裁判員鄭雄於是判定漢業逾時不派隊到場，作棄權論，這場戲劇化的冠軍決賽就告結束。



短跑紀錄保持者

劉長春盼新紀錄出現

誰能打破紀錄他將首先打電報祝賀

解放後幾年來，我國的運動員在各項比賽運動中取得了很大的成就，新的紀錄不斷出現。到現在，各項運動的全國最高紀錄中，只有男子一百公尺、二百公尺和一百一十公尺高欄三項的紀錄是在解放前創造的（按三項紀錄分為十秒七、廿一秒七與十五秒七）。

一百公尺與二百公尺短跑，是劉長春在一九三三年十月間創造的，這個紀錄保持了廿多年。目前，我國各地運動員捲入了一個熱潮——為打破這兩項短跑紀錄而努力。紀錄的保持者劉長春現在大連工學院體育教研組工作，十一日他在中國青年報發表了一篇文章，題爲「我殷切地等待着新紀錄的出現」，文內他談到過去，也談到現在，並預祝運動員未來的成就。現將原文摘錄如下：

「自我離開學校後，在舊社會鍛鍊了十幾年，當時我也想爲國家創造出更好的紀錄，以洗雪『東亞病夫』的恥辱。怎奈當時反動政府對組織運動員訓練是根本沒有計劃的，總是每當對外競賽時，才臨時集中訓練幾天，平時則全無人過問。當時理論書籍又少，又沒有好的指導，我們雖然苦練，但技術提高得非常緩慢。一九三六年當我在北京訓練時，因缺乏身體訓練常識，把大腿肌肉組織搞破了，從那以後，我的成績就開始下降。這些現象，充分反映出舊社會制度的腐朽性。

「由此，我也就想到我們今天的社會制度，我覺得處在這個時代的青年真是太幸福了。政府是這樣重視開展體育運動，對於運動員，國家也是百般關懷、照顧，為他們創造一切優越條件，鼓勵他們創造新紀錄。把這與我們那個時候對比一下，簡直不可同日而語。我很惋惜自己早出世廿多年，不然，到現在說不一定我也可能當上一名『運動健將』呢。當然這是笑話；但是，我也很高興，今天我們國家已經培養出了大量優秀的運動員，許多我們過去沒有作到的事，他們已經作出來了。作爲一個老運動員，我尤其感到高興的是：我們已經有了接班人，他們是祖國體育戰線上一支強大的新生力量。

「我作爲二十多年前這兩項紀錄的創造者，不用說，比任何人都關心這件事，我願意看到這二十多年前創造的紀錄能在解放後打破。就我個人來說，這是有歷史意義的快事；從體育運動事業來講，也是實現了二十多年來的奮鬥目標。以後我將隨時留意這件事，我決定，誰打破了這兩項紀錄，我要第一個打電報祝賀他；我堅信這個時間不會太久！」

英訂冬季膠靴約百五十萬對
比去年少四成價跌一成

【本報訊】英商寄來的本年度冬季膠靴訂單，現已大致到齊了。主要因新加坡樹膠跌價和英國市場存下的膠靴尚多，今年英商訂貨的數額約比去年減少四成。

據有地位的出口商說，由於新加坡樹膠跌價的影響，今年港製膠靴賣給英國的價格，一般都已比去年降低；有些產品減價達一成多。但雖然如此，有些英國入口商還鑒於樹膠的跌勢未止，對於來港訂購膠靴尚存觀望態度。因此，此間一家大英商洋行現尚未接到今年度的膠靴訂單。

去年英國延遲下雪，以致當地用家對於膠靴的需求減少，再加上去年港製膠靴去銷頗多，遂使當地的存貨增厚，這是今年英商減購新貨的一個重要原因。據內行人估計，今年來英商訂購港製膠靴的數額，不會超過一百五十萬對，比去年的數額減少四成。其中有一家華商大洋行去年接單六十萬對，但今年已減爲三十五萬對左右。

因爲新接的膠靴出口訂單減少，而銷英的膠鞋既已全部運出了，故現時此間各家膠製品廠均要「開慢車」，減少每日的產額，以期維持各種設備能繼續開動。據說，今年銷英的膠靴，將陸續在八月至十二月間運出。

加拿大最近也有些膠靴訂單寄到，而且數量也比往年增多。但因當地的市場不像英國那麼大，每一批訂貨的數值尚屬有限，三萬元左右的一份訂單，已算是大的了。

又，今年英商來港訂購棉織品，據說較比去年稍增。例如某大華商洋行去年辦往英國的襯衫，共值九百餘萬港元，今年的接單額則已超過一千萬元。塑膠製的玩具和粉盒、梘盒等，今年成交也增加，不過當地的購貨額還不及南非。據說現在南非來港訂購塑膠品，常常有數萬元一宗的。

一行接訂恤衫總值 今年超過一千萬元

貿易通訊

【仰光十一日航訊】一般儀器入口執照已開始發，緬甸聯邦貿易發展部爲此事特於九日發出通告，說一般儀器入口執照由十日起頒發，配運日期限至一九五六年九月卅日爲止。獲得一般儀器入口執照的入口商共六百五十二人，其中緬籍佔四百九十五人，印籍佔一百一十人，中國籍佔十八人，巴籍佔二十八人，日籍佔一人。緬甸聯邦貿易發展部同時致函緬甸海關司長說，「金剛砂」可以在「一般儀器」入口執照項下輸入。

此間用家渴望的中國製鉛筆，最近有一批新貨運到了。幾個月前運來首批中國鉛筆（長城牌）應市

中國鉛筆在緬吃香
顧客爭購到貨供不應求
緬已發出鐵器入口執照

，由於每枝僅售五分錢，價廉物美，書寫既流利，又不易斷心，所以首批貨到後，華僑及友邦人士紛紛爭購，「手快有，手慢冇」，想買而買不到的大不乏人。因此，入口商窮手再辦一批新貨。這次辦到的中國鉛筆爲天津中國標準鉛筆公司出品的天壇牌鉛筆及旅大文教用品廠出品的新文化牌鉛筆，這兩種新貨都是木質細軟，易鉋削，鉛心質好，寫起來比上次運來的長城牌還要黑一些，但售價依然低廉，批發價天壇牌每羅售五元，新文化牌每羅售五元二十五分。

菲又批准與港易貨杧果證

【馬尼拉十日航訊】據菲工商部自備外匯入口處最近發表，今年四月份該處發出的易貨許可證，計共數值一百九十七萬九千一百四十三美元。上月發出的易貨許可證中最大一宗，爲准以價值一百一十三萬一千美元的雜貨向外易貨，另有價值九萬五千美元的雜貨向美國。

輸出杧果往香港易貨的許可證，又有四張已經獲得批准，計共二萬一千二百零五元。自備外匯入口處並批准數達三萬一千公斤的金絲草，價值十萬六千八百六十美元的貨物。

巴蘭迎計農民合作社也獲得一份許可證，以食鹽二十萬包同香港方面交換價值三十三萬美元的貨品。

經濟新聞

價高招遠客 仰光綠豆放盤
五六月交收貨成六十噸

【本報訊】豆子市情繼續扳升，「價高招遠客」，仰光綠豆有貨放出。

昨天，內地出產的豆子沒有大手買賣，原因是土產商一般對豆子的市情看好，暫時不願將貨出售。去年出產的大連黃豆，商人揸價每擔五十五元。

由於此間的豆子價節節上漲，吸引了仰光豆子來港銷售。五、六月份交收的仰光珍珠綠豆，依洋行例成出六十噸，每擔三十一元八毫。仰光竹豆，七天期貨以每擔二十四元成交二十噸，倉交現貨以同價售出十三噸。

寧波綠豆拆出數包，每擔四十二元五毫。越南赤色芝麻朴，日本客再行扯購，兩週期貨做出三十噸，每擔五十八元。

仰光黃粟米沽出六月份裝期貨一百噸，每擔二十五元五毫，爲本地用家所購入。

生仁，青島貨與泰國貨均疏，非洲貨珠仁趁勢應市，赤膜貨以每擔七十五元成交五噸，白膜貨有三十五噸成每擔七十八元。

還出扯購西耳及福城白石膏，前者以每擔四百一十元售出十五件，後者以每擔七元八毫沽出二十噸。

信豐紅瓜子，星莊扯去十二箱，成每擔三百四十元，由於貨疏，此價頗高。

生油市情仍靜，僅青島生油成出五噸，每擔一百三十八元。

其他植物油市銷及外銷均暢，成交價格如下：桐油，九龍火車站交收期貨每長噸二千九百五十元，C&F日本每公噸一百九十七鎊；茴油，倉交現貨每擔一千六百元；桂油，倉交現貨每擔一千三百三十元。

玉冰燒酒 南洋客垂青 又來電要貨

【本報訊】國產五羊牌玉冰燒酒，首批新貨運到後，外銷和市銷均暢。高體人參露酒復登場。

國產五羊牌玉冰燒，是廣東飲料廠的出品，南洋各地入口商都有訂單來訂購，此間商人除了將第一、二批貨付出後，有些南洋入口商續來電要第三批貨。

曾一度斷市的國產高體人參露酒，最近新貨復運到。

布疋連日尚暢 扣布白紡交投最多

【本報訊】南越客昨天繼續落場，扣布、白紡各有成出。

日本「二〇〇三」扣布，爲南越客扯購，據估計，近兩三天來，它們在市上曾買去一疋裝貨二千多疋，每疋成價三十七元，三疋裝貨，南越客興趣較差。

「二〇〇三」扣布新訂價每疋仍合四十元以上。訂價高於市價，商人早已停止訂入。據估計目前三疋裝貨市上存量已減至一萬五千疋左右。

疏，南越客昨天再度吸入「九〇一」和三鷄牌貨，成交價爲每碼一元四毫五仙，但每宗只〔〕出數千碼。

港產麵粉銷途 外銷約佔半數
新加坡泰國東非爲主要顧客
使用美援外匯地方甚少光顧

【本報訊】凡使用「美援」外匯輸入麵粉的地方，最近均沒有訂購港產貨。

據香港麵粉廠方面的消息說，西貢、金邊、永珍幾個地方的進口商，有時雖已獲得麵粉的輸入額，惟在「美援」項下內的，例要向美國輸入，故該廠久已沒有接入這類訂貨。最近輸往金邊的港產麵粉，商人係循易貨方式辦去的，數量很少。西貢則連這一點生意也沒有。南朝鮮近日雖說有「美援」外匯批給，這一線除了偶爾因本身麵粉廠產量不足供應，因而必須就近向香港補貨外，是很難接得它的訂單的。

據說，該廠產品現在本銷和外銷約各佔半數。外銷以新加坡、泰國和東非爲主。東非每月的消納量，有時可達到一千噸。由八月一日起，美國麥子運港運費將提高，該廠產品是否因而提高價格，目前仍未作決定。

廢銅輸出今年續增
首季比去年同期多三分一
日本爲最大主顧西德次之

【本報訊】據五金商說，今年由香港輸出的廢銅繼續增加，以今年首季的輸出量來說，約比去年同期增加三分之一。

最近由於世界銅價回降，此間廢銅的出口生意已轉靜，同時成價亦下跌。不過，現時各種廢銅的出口價，平均仍比農曆年關前高出百分之二十。

現時香港出口的廢銅，有七成以上是賣給日本的，其次則爲西德及荷蘭。當地商人來港購買廢銅，主要是用以翻熔成銅片。去年英國、瑞典、印度也有來港購買廢銅的，但今年已甚少寄來訂單了。

適合本地工廠熔煉爲銅片的炮殼銅，港府現已限制輸出。據說，現時本地工廠每月所需用的炮殼銅，約爲三千擔。

現時輸入香港的廢銅，約有九成是來自印度支那的（主要是南越），其他來源地則有馬來亞、澳門和美屬大洋洲。不過，今年由美屬大洋洲運港的廢黃銅和青銅，已比去年大大減少了。據說在近兩個月來，印度尼西亞方面也有些廢銅進港。

據港府統計，今年首季由香港輸出的廢銅，共八百一十三短噸，比去年同期的六百零五短噸增加三分之一。今年首季進口的廢銅則有一千二百零四短噸，比去年同期的八百一十六短噸增多三分之一。

倫敦銅報價回升

【本報訊】倫敦銅報價近已止跌回升，前一時期每噸由四百三十鎊跌至三百三十五鎊，近日則回升爲三百四十九鎊。

港商訂泰牛 月內可運到

【本報訊】據銀行消息：最近泰國生牛訂購不少，日本毛毯的信用證亦陸續有開出，但數量不大。

某外商銀行，上月以來開出訂購泰國生牛的信用證，價值三十萬港元，傳在月內陸續運到。

最近外銀行開去日本的信用證，以訂毛毯較多，其次就是一些洋紙、洋雜等。毛毯一宗也有四、五萬元，洋紙每宗一萬數千元。

日本蠟油紙成交三百令

【本報訊】外客落行，部份洋紙交投暢，市價多挾企。

日本白蠟油紙復成交三百令，每令成三十二元八毫，內地色有光紙和東北平版白報紙亦各成二、三百令，前者每令成九元，後者每令成二十一元五毫。

色二號紙、白玻璃紙，昨天暹羅客甯復找，但因買賣雙方議價未成，奧國色二號紙每令按二十七元八毫，英國三六〇〇三九吋白玻璃紙每令要七十七元五毫，意大利貨每令要七十五元。

精梳幼紗市道轉弱

【本報訊】由於針織廠接入新訂貨已減少，對精梳幼紗的需求亦不若以前的殷切。日本四十支精梳紗，前一個時期每包曾高成一千八百八十元，現在售一千八百二十五元亦欠行。

巴基斯坦紗，廿支雙話牌貨成每包八百七十元，飛鷹牌成八百四十元，廿一支駱駝車牌成九百一十元。

米價再上漲
每擔升三至四毫 大盤買賣却轉疏

【本報訊】昨日食米價格繼續扳硬，每擔再提高三、四毫，但交投欠爽。

據說，由於最近食米價錢連續扳升，因此買家購意轉趨閑慢，多抱觀望候市的態度，昨天有一部份米鋪未能完全清盤。

全日食米大盤成交不多，正式開盤成交的僅三千餘包，其中以地米比暹羅米多。

各種米每擔成價：

內地米，廣州絲苗五十八元六毫，增城絲苗五十九元八毫，花腰米五十二元三毫，義和粘米五十五元三毫。暹羅米每擔成價：成發號管線仔三十四元八毫，壹三羊白三號米三十八元八毫，大昌谷仔米五十二元，大昌一號碎三十一元五毫，振興泰紅鷄新米五十九元，華興稿青紅粽小粒米五十一元一毫。

馬蹄二萬箱 今天運美國

【本報訊】據金山莊商人說，今年輸美的最後一批鮮馬蹄（荸薺），將於明日由「日本熊」貨輪運出。估計今年銷美的馬蹄總數爲二萬箱，即與去年的輸出量不相上下。

現時出口商運往美國的鮮馬蹄，多是前些時已向市面買入的，其價格爲每箱（一百磅）八十元。據說現在的市價已漲至每箱九十元了。

美國小麥將大減產

【本報訊】據外電報道，美國農業部於上星期四估計，今年冬季美國小麥的收成量，將減低於近十年來冬季小麥的收成。

據說，如以五月一日的情況爲根據，則今年冬季小麥的收成，約爲六億八千一百四十三萬三千蒲式耳，而近十年的平均收成數字則爲八億七千二百六十三萬五千蒲式耳。

如果把今冬及今年春季的小麥收成量加在一起，則共有八億六千九百四十三萬二千蒲式耳，而去年全年的收成則爲九億三千八百一十五萬九千蒲式耳。

曼谷淡季早臨 泰商來單轉疏
布疋毛巾新單續有些寄來

【本報訊】曼谷市場今年淡季早臨，泰商近來來單續減，普通貨品因曼谷市場積滯過多，來單減縮更大。據暹莊消息，本月來泰國入口商寄來新訂貨單比上月底稍告減少，泰國管制輸入貨品的新訂單減得少，泰國准許自由進口的普通貨品來單縮得更大，因爲泰商領得新證後總得要採訂一點貨物，另一方面准許自由入口的貨物過去數月運去的太多，接上近一兩月來曼谷市場積滯，許多貨不特曼谷市上存貨多，而且市價下跌，進去無化算。

今年曼谷市場淡季早臨，原因是泰米輸出情形不算好，樹膠等出口貨價格下跌，鄉村小鎮的一般購買力低弱，影響曼谷市場貨物積滯難銷。三月份以來曼谷商場倒盆屢起，到目前仍續有發生，據報道，最近有一家糖商倒閉，提賬五百萬銖，三聘街又有一家布店倒閉，亦提賬一百餘萬銖，是泰商來單減少的主要原因。

目前只有布疋及毛巾新單寄到，布疋以和布居多，這是曼谷的漂染廠購買來加工的佔了大部份，其他布商買來販賣的佔較少。由於泰國停止一部份搪瓷器皿入口的緣故，搪瓷器皿新單大減。瓷器及蓆頭等最近沒有新證發出，舊證存量無多，新訂單寄來絕無僅有。

又據曼谷聯號來信報道，泰國務院九日例會通過規定食品、飲料（包括酒）、藥品、木炭、織品（布、綢及衣着）、建築器材、農業工業用具等一般零售店要標明售價，如售價與標價不符，即要加以處罰。

貝里斯工展會 定本月內開幕

【本報訊】英國新聞處消息：英屬洪都拉斯工業展覽會定本月內在貝里斯開幕，許多國家已准備派員前往參觀。

英屬主要都會當局已建議在今年八月廿五至九月一日這一期間內，再度舉辦主要的工商業展覽會。

日漂粉精 外客採價

【本報訊】工業原料市昨天甚少外客活動，只有南朝鮮客落場探問日本六十力漂粉精價格，貨商要價每磅六毫二仙，買客未有還價。

台灣來途極疏 美元漲幅超過一點
美匯企定 金市反覆堅穩

【本報訊】美元加息大至頂欄，市價躍升，漲幅超過一點。K金反覆跟穩。

美匯開市五八八．五，收市五八八．五；最高五八八．七五，最低五八八．五。

美元以五八六．二五開出頭盤，比前日收市價高了十點，爲全日最低價。好友旋起扯購，市即直線上升，經五八六．五、五八七，議息後買風更烈，近午上至五八七．三七五，收市成五八七．二五。

午後開市五八七．二五，最高價曾上至五八七．五。賀家趁高沽出，市價回至五八七．一二五收市。加息三元五毫一仙。交收二萬美元。

全日開市五八六．二五，最低五八六．二五，最高五八七．五，收市五八七．一二五。

美元上升，收盤比開盤高了〇．八七五，最大波幅達一點二五。主要原因是：台灣方面來源大減，息價加至「頂欄」，日前「寄艙」者多，紐約英鎊有錦報二．七九五美元，比前縮了〇．〇〇一二五美元。

K金頭盤開出二五五．五，比前日收市價微高〇．二五。開市後，價位即回落至二五五．三七五，爲全日最低價。賀家盛，市反覆上挺，最高價曾二五五．七五，下午市勢慢步回順，收盤二五五．三七五。去息二毫五仙，晾上交收一千六百三十兩，晾下交收二千五百兩。

澳門金開市二六五，收市二六五．五，息價平算。

由於新金成入六箱（合九千六百盎斯），每盎斯成三七．九美元，比前跌了一美仙；又傳今天將有六萬盎斯新金運到，因此雖然美元上漲，金價仍呈反覆搖擺狀態。

股市振作乏力 四種股價續跌

【文訊】股市缺乏振作，昨日的成交總值只得五十萬元，其中下午佔二十七萬元。有四種股價續跌，連九龍倉股的買盤也降低一元，漲價的則只得一種。

大酒店股跌一毫，每份以十三元七毫成五百股。牛奶公司股跌一毫，每份以十六元一毫和十六元成出一千三百二十五份。隆德保險股跌五毫，每份以五十九元五毫成出二十五份。聯合船塢股成交一萬三千六百五十份，成價再跌二仙半，以一元三毫二仙半收市。九龍倉股上午成交一百份，價爲八十二元五毫，下午再無成交，買盤則由前日的八十四元跌至八十三元。電話股回升一毫，除權股以每份二十二元五毫成一千五百份。

八家商行獲准註冊 兩家經營進出口業

【本報訊】港府公佈，上週有八家商行獲准註冊，它們的名字是：

HONG KONG FACTORY SYNDICATE LIMITED，進出口商。註冊資金十萬元。地址在德輔道中一號。負責人爲H.J. Armstrong。

CONSTRUCTION SERVICES CORPORATION LIMITED，接辦港口及航空工程事務。註冊資金二萬五千美元。地址在亞歷山大行鍵兵咸核數師寫字樓。負責人爲H.J. Armstrong。

廣德織造廠有限公司（CONDUCT KNITTING FACTORY, LIMITED），製造人造絲及尼龍織品。註冊資金三十萬元。地址在九龍東頭工業地段第六號。負責人爲黨朝機、黨師錦。

安亞企業有限公司（HONOR INDUSTRIAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED），進出口商。註冊資金十萬元。地址在士丹利街十一號三樓。負責人爲Lew Ono。

MUTUAL ESTATES, LIMITED，經營投資地產業務。註冊資金一百萬元。地址在太子行二一九室。負責人爲Lam Fung Ngor。

AUSTRALIAN LEATHERS (HONG KONG) LIMITED，經營承受股票及公司債券業務。註冊資金五十萬元。地址在太子行一〇一—一〇二室。負責人爲Harold Dudley Benham。

生興行有限公司（SANG HING HONG COMPANY, LIMITED），燃油、汽油及火水販賣商。註冊資金六十六萬元。地址在荃灣長安街八十四號。負責人爲鄒若蕃、司徒兆、羅君擧。

SONG DEVELOPMENT CORPORATION LIMITED，經營承受股票業務。註冊資金三百萬元。負責人爲V.R. Song。地址在九龍金巴倫道五號。

大公報分類廣告 每天收費一元
每個位可排小字五十個 面積高一格，闊伎公分
一個位起，超過者論行計算 每行可排十個六號字收費二毫

醫藥 黃華湛專門 痔瘺 歷史最久，經驗最多，收費最廉，痔科名醫 日本法用針用藥無苦無痛當天止血五天脫落大致痊癒 痔瘡 廿元 深水埗北河街一六號 痔瘡十元包 深水埗

外用固本 痊友精 功力神奇到處風行 每合一元，可用十次 各處藥行均有代售

謝輝 疑難癬 白蝕 秘傳經驗

胃痛氣頂 九龍西洋菜街

黃一鳴醫專 哮喘

陳壽仁醫鼻

靜林氏 體弱 氣促痰多 胸膈背痛 面青唇白 頭暈恍惚 筋骨軟痺 心神不足

余自強專改 外皮 經驗最多手術最好收費最廉

風濕骨痛 專科醫師陳少奇 診所：彌敦道五八〇號C

皮膚科專科 白蝕

合格教師

招生

修錶速成

侍聘

求職

聘請 徵住家工

聘送貨員

X光機

聲明 遺失聲明

相售

高息洋樓出售 大元置業有限公司

營業 最新品輪出品參展流送歡迎

裕興百葉窗簾 竹簾布帳

浴室 浴池德浴 全部男工 謝絕女界 九龍太子道123—123A 電話：56101 58450

樟木槓

聚春園酒家 正宗閩菜 推陳出新 設冷氣

平靚快 有利電版公司

大業瓦通紙廠 紙坑紙盒 紙箱

新到鑽石 日本養珠 大信珠寶行 香港大道中七十二號

人興鮮奶 消毒滋養 港九發行 住戶定飲 依時派送 永吉街26 34號 電話：23711

機渣油 CROSSLEY 發電機 特價廉售

德國驚人的發明 女用週期表 「受孕」「避孕」 兩大問題 負責爲你解決 定價每枝三十元

中國土產 國內土特產 經營國產工業品

志平琴行

修理雪櫃

琴鋼名貴推薦 "CONCONE" 通利琴行 九龍尖沙咀加拿芬道18號A 電話：61704

惠刊廣告 請打電話：三七二二三

交通指南

十八到港 十九駛馬賽 寮國接滿四百噸貨
棉織品及搪瓷器皿佔最大宗
燕達士接貨四百噸明晚赴歐

【本報訊】法國郵船公司屬下的「寮國」客輪，定後日自橫濱、神戶港口開到，停泊於九龍倉橋起卸貨物及乘客。該輪定十九日開往小呂宋、西貢及馬賽。法國郵船公司現盤收取運往西貢及呂宋的貨物，至於載貨往馬賽的四百噸艙位，則現已收滿貨物了。港商運往馬賽的貨物，有大部份是轉運往法屬東西非的，其中以棉織品，搪瓷器皿居多。據悉，一批貨物由香港運往馬賽再轉駁往非洲，約需時一個半月。

又，該公司定後晚開往歐洲及北非的「燕達士」貨輪，現在港商已訂滿四百二十四噸的貨物艙位。其中有一宗搪瓷器皿數達六十二噸，另一宗沙藤則有四十噸。

松香豆子數百噸 富利亞明運歐洲
另工業品百噸去星洲

【本報訊】寶隆洋行屬下的丹麥船「富利亞」號，現改於明日開往馬尼拉和歐洲（原定今日開），今日仍在九龍倉橋收貨。

據悉，該輪這次由港運出的貨物約四百噸，其中運往馬尼拉的工業品約一百噸，運往歐洲的貨物，則以松香、豆子、棉織品等居多。

又，鐵行公司代理的「蘇頓」貨輪，現因延至十八日自日本、華北抵港，須改於十九日離港開赴英國、歐洲。該輪的五百噸載位現已接滿出口貨物，其中主要有桂皮三百包、鵝毛一百件，草蓆百餘包，籐竹一百包，雜貨一百五十箱和膠鞋一百箱（約二十噸）。

據悉，該輪此次從日本橫濱、名古屋載來棉織品及雜貨共一百噸，另外神戶及華北也有貨運來。

蒜頭一批運來
美興昨早載到 茶葉土紙等亦不少

【本報訊】大批蒜頭和其他土產貨品昨天由汕頭到港。

「美興」輪昨天早上由汕頭到港，運到蒜頭二千二百五十件，茶葉一百三十九件，土紙一千片，罐頭食品三十箱，抽紗品三十三箱，生豬一百七十隻，鴨蛋一百四十七件，鷄蛋二百三十五件，鵝一百二十七籠，鷄及鴨共十二籠，竹香枝四百把，藥材八十九件，瓷器約一千件，鹹水楊梅九十罎、鹹帶魚四十箱，另有豬肉脯、香腸、椰菜、番茄、金筍等共數百件。

據悉，「美興」輪將於本月二十一日開往曼谷。

杧果八百笪 富來昨載到

【本報訊】呂宋杧果八百笪，已於昨日由「富來」輪載到。該輪另外從澳洲載來貨物九百六十四噸，其中包括蘋果、牛油、芝士、凍肉、麵粉、羊毛等。詳細貨目已載十四日本版。

華興光和 由高雄來

【本報訊】維記船務行之「華興」輪，今天由高雄到港，運來生豬二百頭及雜貨四千二百二十四件，合共三百二十五噸。該輪定本月十七日開往高雄。

該行屬下之「光和」輪，也於今天由高雄到港，來貨中有糖一百噸、香蕉三百件及雜貨五百四十件。該輪定本月二十四日開往沖繩島。

芝利華改期
赴星洲印尼航輪 何日啓行將另發通知

【本報訊】據渣華輪船公司消息：原定今天開往新加坡及印度尼西亞之「芝利華」輪，據悉已延期啓行。至於該輪何時動程，據說公司方面將有通知發出。

據悉，至昨天止，該輪接入港商委託運往印度尼西亞的貨物已增至一千五百噸。在已收入的貨物中，最大宗的仍是紗和布，搪瓷器皿如茶壺和咖啡壺也有一些，食品則很少。至於運往新加坡的貨物，據說至昨天接入的尚不多。

美水果雜貨 今到數百噸
當娜奧奴拿將轉日

【本報訊】美國的水果、芝頭、黑鐵皮和雜貨，今日下午將有四百噸由「當娜奧奴拿」輪載到。該輪停泊於A字七號泡，卸貨後即於十八日轉開往日本。

同屬太古公司代理的英輪「得利馬加士」（TELEMACHUS），現已調往歐洲航行，而改由「文佗」輪（MENTOR）接替此航行美國—菲律賓—香港—日本線。該輪定十九日自馬尼拉抵港，二十日轉開日本。

運米二萬包 美中美載來

【本報訊】捷成洋行屬下之「美中美」輪（MICHAEL JEBSEN），昨天由曼谷到港，運到食米二萬包、米粉一千零二十五包、牛二百餘頭及雜貨九百噸。據悉，這些貨是振盛行所代理的。

倫敦至薩爾斯巴利 定七月五日起通航

【本報訊】英國新聞處消息：倫敦—薩爾斯巴利（非洲南羅得西亞首都）的航線將於七月五日起通航。這線航機將採用布列顛尼亞型、DC七型及子爵型機飛航。從薩爾斯巴利至倫敦的客票價為一百三十五鎊。從用布列顛尼亞型或DC七型機飛行，約需時廿一小時，子爵型機則需廿六小時。

日道林紙 到一百包

【本報訊】昨天由日本經上海到港之「沙賓士泰」輪（捷成洋行代理），由日本運來道林紙一百九十四包、牛皮紙四十四包、化工原料七十五箱、多器二十箱、玩具九件、汽車零件八件及刀叉等餐具五件，由上海運到皮蛋一百罎、鹹蛋一千六百餘罎、綉花品及抽紗等共十餘箱。

重慶不入塢 今晚即離港

【本報訊】「重慶」輪現決定暫不入塢修理，而改今晚四時開往上海、大連和青島。她這次在港沒有收貨，但船上載有二千五百噸印度尼西亞椰乾及鹹運往上海。

該輪此次準備從大連載運黃豆一千噸返港，她預定六月四日返抵此間。

廢鐵百五噸 今早運日本

【本報訊】鐵行公司代理的「富來」號，定今早九時開往日本。她這次由港載出廢鐵共一百五十噸。

太古公司之「富寧」輪，定明日自日本門司開到，屆時將在港卸貨八百噸。其中水泥佔七百噸，雜貨則佔一百噸。

莉莉傳將重走港釜航線

【本報訊】外傳「莉莉」輪（LILY）將於下月重新行走香港—釜山線，昨據該輪的代理處華商行稱，它現在仍未作出這一決定。據稱，「莉莉」輪現仍在日本方面行走，她下次行走那一條航線，要等她返港後才能決定。

飛機時刻

今日到港班機
㊀國泰：加爾各答、緬甸，泰國來，上午七時五十五分到
㊀印航：東京來，上午八時廿五分到
㊂日航：東京、冲繩來，上午九時十分到
㊃英國海外：東京來，上午八時到

今日離港班機
㊀國泰：往馬尼拉，開上午十時
㊁印航：往曼谷、孟買，開九時卅五分
㊂英國海外：往東京，開上午九時卅分
㊃泛美：往東京、夏威夷、舊金山，開上午九時四十五分
㊄國泰：往新加坡，開中午十二時
㊅英國海外：往倫敦、仰光，開上午九時十五分
㊆港航及西北：往東京、台北，開上午七時四十五分
㊇日航：往東京、冲繩，開上午十一時

明日到港班機
㊀泛美：曼谷來，上午八時到
㊁英國海外：倫敦、曼谷來，下午一時二十分到
㊂泛美：洛杉磯、東京來，上午八時四十五分到；舊金山、關島、馬尼拉來，上午十一時十五分到
㊃越航及法航：西貢來，下午一時到
㊄菲航：馬尼拉來，下午四時四十分到
㊅國泰：新加坡來，下午六時五分到
㊆韓航：漢城、台北來，上午九時到

明日離港班機
㊀英國海外：往東京，開下午二時二十分
㊁泛美：往東京，開上午九時四十五分；往曼谷、倫敦，開下午一時卅分
㊂菲航：往馬尼拉，開下午五時十分
㊃越航及法航：往西貢，開下午二時

輪船停泊處

船名		地點	公司
貿風E	EL BRENON	油蔴地	貿風
寶利	PULLUX	油蔴地	貿風
居興	LORINDA	油蔴地	順昌
燕治馬士基	INGE MAERSK	九龍塢	捷成
兵天	BINTANG	九龍塢	寶隆
彰德	CHANGTE	九龍倉橋	太古
芝利華	TJILUWAH	九龍倉橋	渣華

告預期船口入

船名		開來港口	月日	公司
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西貢曼谷	5月18	捷成
威娜	VENTURA	美國馬尼拉	5月18	美邦
蘇頓	SOUDAN	日本	5月18	鐵行
芝文定	TJIMENTENG	日本	5月18	渣華
花蓮	HUA LIEN	曼谷	5月18	維記
寮國	LAOS	日本	5月18	法郵
印達丸	INDUS MARU	新加坡	5月18	東方
英杭	ENG HANG	高雄	5月18	遠東
金熊	GOLDEN BEAR	美國	5月18	美輪
忌連佳	GLENGYLE	日本	5月19	渣甸
萬世丸	BANSEI MARU	新加坡	5月19	美邦
柯馬拉	ORMARA	日本	5月19	鐵行
安順	ANSHUN	上海天津青島	5月19	太古
文佗	MENTOR	馬尼拉	5月19	太古
延文丸	ENBUN MARU	日本	5月19	天祥
大寶石	TAI POO SEK	西貢	5月19	順昌
澳華吉	OUWERKERK	日本	5月19	渣華
他輔總統	PRESIDENT TAFT	美國馬尼拉	5月20	總統
浩生	HO SANG	日本	5月20	渣甸
西碧高	SIBIGO	華北	5月20	渣華
湖北	HUPEH	新加坡	5月20	太古
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲新加坡	5月20	鐵行
亞魯士	AROS	澳洲馬尼拉	5月20	天祥
登基	TANCRED	馬尼拉	5月20	天祥
溫標倫總統	PRESIDENT VAN BUREN	美國日本	5月20	總統
飛鵰	FLYING CLIPPER	美歐新加坡	5月20	和捷
祥泰	BAYON	金邊	5月21	永和祥
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	5月21	渣華
法斯華利	FRANCISVILLE	馬尼拉	5月21	銀行
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	日本	5月21	捷成
芬賓	FERNBANK	美國宿務	5月21	多利順
湄江	MEKONG	歐洲西貢	5月22	法郵
鄱陽	PO YANG	神戶	5月22	太古
爹路士	DELOS	日本	5月22	天祥
多陸蘭	THORODLAND	美國基隆	5月22	捷成
永榮丸	EIKEN MARU	日本	5月22	天祥
樂生	LOK SANG	日本上海	5月23	渣甸
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	日本	5月23	銀行
東京丸	TOKYO MARU	日本	5月23	岩拉多
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	5月23	總統
印度郵	INDIA MAIL	美國	5月23	福來
安美達	AUNGMYITTA	仰光	5月24	聯益
晉波	BERBERE	婆羅乃	5月24	聯益
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲新加坡	5月24	渣甸
蘇馬里	SOMALI	英國新加坡	5月24	鐵行
亞仙尼士	ALCINOUS	塘沽新港	5月24	太古
甚路沙	GRELROSA	歐洲新加坡	5月24	太古
奉天	FENGTIEN	門司	5月24	太古
利加安	LYCAON	歐洲新加坡	5月25	太古
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	5月25	美邦
華麗碧	VELEBIT	歐洲新加坡	5月25	華林
忌連些路	GLENSHIEL	歐洲新加坡	5月25	渣甸
宗像丸	MUNAKATA MARU	日本	5月25	振盛
巴里	BALI	歐洲新加坡	5月26	太平
維多利亞	VICTORIA	歐洲新加坡	5月26	天祥
愛邊娜	ELPENOR	日本上海	5月26	太古
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡加爾各答	5月26	福來
天星	STAR ALCYONE	新加坡	5月26	福來
海順	HELIOS	日本	5月27	多利順
加拿大郵	CANADA MAIL	美國日本	5月27	福來
益多	ITOLA	孟買	5月27	鐵行
亞畏士	AJAX	美國馬尼拉	5月27	太古
凱斯總統	PRES. HAYES	美國日本	5月27	總統
保士	PRODUCE	日本	5月28	寶隆
奇士甸碧琪	KRISTIN BAKKE	美國	5月28	鐵行
廣州	CANTON	英國新加坡	5月28	鐵行
緬甸	BURMA	日本	5月28	太平
新加坡	SINGAPORE	英國新加坡	5月29	鐵行
榮正丸	EISHO MARU	日本	5月29	天祥
隆和丸	RYUWA MARU	新加坡	5月29	東方
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲新加坡	5月29	捷成
邊那打	BENALDER	英國新加坡	5月29	洛士利
林仙高地	REMSEN HEIGHTS	美國馬尼拉	5月30	和捷
路美頓	LAOMEDON	歐洲新加坡	5月30	太古
愛飛馬士基	EFFIE MAERSK	美國基隆	5月30	捷成
海利	HAI LEE	日本	5月30	多利順
郵鋒	PIONEER MAIL	美國	5月30	美輪
燕華賓	INVERBANK	非洲	5月30	銀行
新利華利	SUNNYVILLE	馬尼拉	5月30	銀行
艾多拿	ITAURA	日本	5月31	鐵行
蓮吉	RIJNKERK	歐洲新加坡	5月31	渣華
中國運輸	CHINA TRANSPORT	美國馬尼拉	6月1	渣甸
烈打馬士基	RITA MAERSK	馬尼拉曼谷	6月1	捷成
忌連萊	GLENROY	日本	6月2	渣甸
兆星	LAO	日本	6月2	福來
利奧威利	LEOVILLE	美國	6月3	多利順
克里賓	CLYDE BANK	日本	6月3	銀行
佩夫城	CITY OF PERTH	美國	6月3	銀行
比娜路方	BELLEROPHON	日本	6月4	太古
郵鋒	PIONEER MAIL	美國	6月4	美輪
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	波斯灣	6月4	捷成
越南	VIETNAM	馬賽新加坡西貢	6月4	法郵
東星	EASTERN STAR	澳洲	6月5	渣甸
萬加羅	MANGALORE	日本	6月5	太古
東來	DONAI	歐洲	6月5	法郵
他朗加	TARONGA	日本	6月5	多利順
佐渡丸	SADO MARU	日本	6月5	天祥
安藝丸	AKI MARU	日本	6月5	天祥
雪梨丸	SYDNEY MARU	日本	6月5	東方
芬田	FERNFIELD	美國	6月5	多利順
第二大海丸	DAIKAI MARU NO. 2	日本	6月6	東方
南海丸	NANKAI MARU	新加坡	6月6	東方
飛鷹	FLYING EAGLE	美歐星洲	6月7	和捷
星光丸	SEIKO MARU	日本	6月7	東方
邊娜雲	BENAVON	歐洲新加坡	6月7	洛士利
金保地	KAMBODIA	歐洲新加坡	6月7	寶隆
多利斯	DOLIUS	歐洲新加坡	6月8	太古
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	6月8	岩拉多
漢堡	HAMBURG	新加坡	6月8	捷成
沙達	SHAHZADA	日本	6月8	捷成
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	6月8	捷成

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午	上午		
6時40分	7時31分	上午6時50分	上午7時45分
7時55分	8時52分	▲7時44分	8時30分
9時05分	10時02分	▲逢星期日及公衆假期停開	
10時15分	11時12分	8時	8時55分
11時25分	12時22分	9時10分	10時05分
下午12時35分	下午1時32分	10時20分	11時15分
2時17分	3時14分	11時30分	下午12時25分
4時15分	5時14分	下午12時40分	1時35分
5時30分	6時29分	2時22分	3時13分
6時45分	7時44分	4時05分	5時19分
8時15分	9時14分	5時37分	6時34分
▲10時45分	11時40分	6時52分	7時49分
		8時32分	9時19分

▲逢星期日及公衆假期增開

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時14分	下午3時01分	上午5時55分	上午9時32分
下午2時56分	下午7時49分	上午6時40分	上午11時42分
下午5時05分	下午9時58分	上午9時50分	下午2時45分

告預期船口出

船名		開往港口	月日	公司
歐洲線				
燕達士	INDUS	歐洲	5月18	法郵
蘇頓	SOUDAN	歐洲	5月19	鐵行
寮國	LAOS	馬賽	5月19	法郵
澳華吉	OUWERKERK	歐洲	5月20	渣華
忌連佳	GLENGYLE	英國漢堡	5月21	渣甸
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	歐洲	5月24	銀行
亞仙尼士	ALCINOUS	倫敦歐洲	5月25	太古
華麗碧	VELEBIT	歐洲	5月26	華林
愛邊娜	ELPENOR	英國	5月27	太古
凱斯總統	PRES. HAYES	歐洲	5月28	總統
維多利亞	VICTORIA	歐洲	5月28	天祥
緬甸	BURMA	歐洲	5月28	太平
邊那打	BENALDER	歐洲	5月31	洛士利
廣州	CANTON	倫敦	6月1	鐵行
忌連萊	GLENROY	歐洲	6月4	渣甸
他朗加	TARONGA	歐洲	6月6	多利順
比娜路方	BELLEROPHON	歐洲	6月6	太古
佐渡丸	SADO MARU	歐洲	6月6	天祥
印·巴·中東線				
蘇頓	SOUDAN	薩德港	5月19	鐵行
寮國	LAOS	薩德港	5月19	法郵
柯馬拉	ORMARA	加爾各答吉大港	5月19	鐵行
延文丸	ENBUN MARU	喀喇蚩馬德拉斯	5月19	天祥
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答	5月19	渣甸
澳華吉	OUWERKERK	亞丁薩德港	5月20	渣華
忌連佳	GLENGYLE	亞丁薩德港	5月20	渣甸
永榮丸	EIKEN MARU	亞丁	5月22	天祥
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	亞丁薩德港	5月24	銀行
樂生	LOK SANG	加爾各答	5月25	渣甸
亞仙尼士	ALCINOUS	亞丁薩德港	5月25	太古
華麗碧	VELEBIT	孟買亞丁	5月26	華林
愛邊娜	ELPENOR	亞丁薩德港	5月27	太古
凱斯總統	PRES. HAYES	亞丁薩德港	5月28	總統
東南亞線				
燕達士	INDUS	西貢新加坡	5月18	法郵
愛華倫	IVARAN	馬尼拉	5月18	美邦
華興	ANGELINA	西貢金邊	5月18	順昌
東韻	EASTERN MUSE	新加坡檳榔	5月19	渣甸
兵天	BINTANG	曼谷	5月19	寶隆
蘇頓	SOUDAN	新加坡檳榔	5月19	鐵行
利馬	LEMAIRE	巨港日里	5月19	渣華
金熊	GOLDEN BEAR	菲島	5月19	美輪
延文丸	ENBUN MARU	新加坡西貢	5月19	天祥
寮國	LAOS	馬尼拉西貢新加坡	5月19	法郵
柯馬拉	ORMARA	星嘉仰光	5月20	鐵行
忌連佳	GLENGYLE	新加坡	5月20	渣甸
澳華吉	OUWERKERK	新加坡	5月20	渣華
居興	LORINDA	金邊	5月20	順昌
大寶石	TAI POO SEK	西貢金邊	5月21	順昌
芝文定	TJIMENTENG	馬尼拉	5月21	渣華
溫標倫總統	PRESIDENT VAN BUREN	馬尼拉	5月21	總統
美興	MUI HENG	曼谷	5月21	振盛行
祥泰	BAYON	西貢金邊	5月22	永和祥
永榮丸	EIKEN MARU	新加坡	5月22	天祥
法斯華利	FRANCISVILLE	新加坡檳榔巴生	5月22	銀行
西碧高	SIBIGO	西貢	5月22	渣華
浩生	HO SANG	山打根斗湖	5月22	渣甸
芝渣連加	TJITJALENGKA	新加坡	5月22	渣華
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	印度尼西亞	5月24	捷成
多陸蘭	THORODLAND	西貢曼谷	5月22	捷成
海后	HOI HOUW	新加坡檳榔巴生	5月24	捷順
安順	ANSHUN	新加坡	5月24	太古
鄱陽	PO YANG	曼谷	5月24	太古
東京丸	TOKYO MARU	新加坡	5月24	岩拉多
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	新加坡	5月24	銀行
亞仙尼士	ALCINOUS	新加坡	5月25	太古
華麗碧	VELEBIT	新加坡	5月26	華林
愛邊娜	ELPENOR	新加坡	5月27	太古
奉天	FENGTIEN	印度尼西亞	5月27	太古
保士	PRODUCE	曼谷	5月28	寶隆
凱斯總統	PRES. HAYES	馬尼拉新加坡	5月28	總統
緬甸	BURMA	新加坡	5月28	寶隆
汕頭·上海·天津線				
湖北	HUPEH	天津青島上海	5月23	太古

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
蓮吉	RIJNKERK	上海	5月25	渣華
利加安	LYCAON	上海	5月27	太古
北海	PAK HOI	天津青島上海	5月31	太古
基隆·釜山·日本港口線				
雲南	YUNNAN	日本	5月18	太古
彰德	CHANGTE	日本	5月18	太古
當娜奧奴拿	DONA AURORA	日本	5月18	太古
印達丸	INDUS MARU	日本	5月19	東方
海福	HAI FOO	高雄	5月19	遠東
威娜	VENTURA	日本	5月19	美邦
四川	SZECHUEN	基隆	5月19	太古
文佗	MENTOR	日本	5月20	太古
英杭	ENG HANG	高雄	5月20	遠東
登基	TANCRED	日本	5月20	天祥
萬世丸	BANSEI MARU	日本	5月20	美邦
亞魯士	AROS	日本	5月21	天祥
他輔總統	PRES. TAFT	日本	5月21	總統
飛鵰	FLYING CLIPPER	釜山日本	5月22	和捷
芬賓	FERNBANK	日本	5月22	多利順
花蓮	HUA LIEN	釜山	5月22	維記
貿風E	EL BRENON	釜山	5月22	貿風
湄江	MEKONG	釜山	5月23	法郵
印度郵	INDIA MAIL	日本	5月24	福來
光和	KWANG HO	冲繩島	5月24	維記
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本	5月24	總統
蘇馬里	SOMALI	日本	5月25	鐵行
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	日本	5月26	渣甸
巴里	BALI	日本	5月27	太平
印度怡美利	REBEVERETT	日本	5月27	福來
天星	STAR ALCYONE	日本	5月27	福來
福建	FUKIEN	日本釜山	5月29	太古
非洲線				
燕達士	INDUS	丹吉爾	5月18	法郵
科利士賓	FORESBANK	蒙巴薩南非	5月19	銀行
芝渣連加	TJITJALENGKA	南非南美	5月22	渣華
亞仙尼士	ALCINOUS	西非	5月25	太古
美洲線				
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	5月18	捷成
威娜	VENTURA	美國	5月19	美邦
登基	TANCRED	美國	5月20	天祥
文佗	MENTOR	美國	5月20	太古
溫標倫總統	PRESIDENT VAN BUREN	美國	5月21	總統
他輔總統	PRESIDENT TAFT	美國	5月21	總統
飛鵰	FLYING CLIPPER	美國	5月22	和捷
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	美國	5月23	鐵行
印度郵	INDIA MAIL	美國	5月24	福來
克利夫蘭總統	PRESIDENT CLEVELAND	美國	5月24	總統
凱斯總統	PRES. HAYES		5月28	總統
新利華利	SUNNYVILLE	美國	5月30	銀行
澳洲線				
富寧	FUNING	雪尼墨爾本	5月20	太古
爹路士	DELOS	澳洲	5月23	天祥
奇士甸碧琪	KIRSTEN BAKKE	澳洲	5月29	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
雲南	YUNNAN（上午）	曼谷	B17	太古
當娜奧奴拿	DONA AURORA（中午）	美國馬尼拉	A7	太古
英國太子	BRITISH PRINCE（下午）	日本美國	九龍倉	渣甸
興立	HENRIK（晨早）	高雄	B19	多利順
大中山	TAI CHUNG SHAN（上午）	福州	油蔴地	順昌
華興	HWA HSING（上午）	高雄	油蔴地	維記
光和	KWANG HO（上午）	高雄	油蔴地	維記

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
重慶	CHUNGKING（下午五時）	上海	太古塢	太古
英國太子	BRITISH PRINCE（下午）	日本美國	九龍倉	渣甸
美中美	MICHAEL JEBSEN（下午）	天津上海	油蔴地	捷成
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK（上午六時）	曼谷	A1	捷成
香慶	HUONG KHANH（下午）	金邊	油蔴地	永孚
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU（上午九時）	星嘉科孟買喀喇蚩	B11	太平
富來	ARAFURA（上午九時）	日本	九龍倉橋	鐵行
順風	SHUN FUNG（上午）	汕頭	油蔴地	捷順

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
富寧	FUNING	門司	B	太古
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西貢曼谷	A	捷成
海福	HAI FOO	高雄	油蔴地	遠東
華興	ANGELINA	西貢金邊	油蔴地	順昌
東韻	EASTERN MUSE	日本		渣甸
燕達士	INDUS	日本	A	法郵
科利士賓	FORRESBANK	日本	A	銀行
他輔總統	PRESIDENT TAFT	美國馬尼拉	九龍倉橋	總統
日本熊	JAPAN BEAR	菲律賓	A	美輪
利馬	LEMAIRE	日本	B	渣華
忌連威利	GLENVILLE	美國宿務	A	多利順

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
華興	HWA HSING	高雄	油蔴地	維記
漢陽	HAN YANG	新加坡檳榔巴生	B5	太古
富利亞	FALSTRIA	馬尼拉亞丁歐洲	九龍倉橋	寶隆
天馬年	TAMERLANE	日本	九龍倉橋	多利順
聖佳露	SAN CARLOS	澳星特詩巫	油蔴地	恆信
興立	HENRIK	山打根	B19	多利順
忌連萊	GLENROY	日本	太古橋	渣甸
日本熊	JAPAN BEAR	日本	A	美輪
忌連威利	GLENVILLE	西貢	A	多利順
好吉	HOOGKERK	上海	九龍倉橋	渣華

截郵時間

今日空郵（星期三）

馬來亞、泰國、北婆羅洲、印度尼西亞、澳洲、新西蘭、錫蘭	上午九時
台灣、冲繩島、南朝鮮	上午十時
菲律賓	下午二時
夏威夷、台灣、美國、加拿大	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午十時卅分
澳門	下午一時、六時
沙撈越、北婆羅洲、日本	下午二時
菲律賓	下午三時

明日空郵（星期四）

泰國、巴基斯坦、黎巴嫩、西德、英國、北京、上海、漢口	上午十時
日本、印度支那、法國	上午十一時
菲律賓	下午二時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、美國、南朝鮮	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午十時卅分
日本、美國、中南美	下午一時
澳門	下午一時、六時

港澳輪

船名	港往澳	澳返港	泊碼頭	電話
大來	下午三時	半夜三時	德記碼頭及[illegible]	二六七二九 三八零九一
佛山	入塢請注意復航日期			二四七三七 三七九零九
德星	半夜12時	下午三時	大業碼頭	二零五四五 二五九六六

特別班：德星逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

注意：請攜帶香港身份證購買來回票

華興 M.V. ANGELINA 往西貢、金邊 五月十七、十八日落貨 五月十八日下午開行

居興 S.S. LORINDA 直往金邊 五月十八、十九、二十日落貨 五月二十日下午開行

大寶石 S.S. TAIPOOSEK 往西貢、金邊 五月十九、二十、廿一日落貨 五月廿一日下午開行

貨客惠顧 請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七 順昌航業有限公司啓

新型快郵「寮國」 S/S "LAOS"（時速廿一海哩） 直往小呂宋，西貢，馬賽 五月十八日落貨 十九日下午開行 香港干諾道中五號皇后行樓下 電話二六六五一 法國郵船公司啓

上海運一聯滬港聯運零擔直通車 第589次（GT71）號車經已抵達九龍車站，今日開始卸貨，請各收貨人即駕臨我公司辦理轉單手續，以便送貨爲荷。香港永達行股份有限公司啓 大道中四號四樓、電話二六四七八